ISSN 0250-8168

Επίσημη Εφημερίδα

L 124

43ο έτος

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

25 Μαΐου 2000

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I *Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση*

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1086/2000 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2000, περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 368/98 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του προϊόντος glyphosate, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας** 1

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1087/2000 της Επιτροπής της 24ης Μαΐου 2000 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 5

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1088/2000 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2000, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 40ή τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/1999 7

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1089/2000 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2000, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης 8

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1090/2000 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2000, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 10

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1091/2000 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2000, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές θερμοπλαστικού καουτσούκ από στυρόλιο-βουταδιένιο-στυρόλιο καταγωγής Ταϊβάν** 12

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1092/2000 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2000, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές θερμοπλαστικού ελαστικού στυρολίου-βουταδιενίου-στυρολίου καταγωγής Ταϊβάν** 26

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1093/2000 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2000, περί καθορισμού των ορίων παρέμβασης για τα λεμόνια για την περίοδο 2000/01** 41

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1094/2000 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2000, για τροποποίηση για δεύτερη φορά του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1294/1999 του Συμβουλίου σχετικά με το πάγωμα κεφαλαίων και την απαγόρευση επενδύσεων σε σχέση με την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας** 42

Τιμή: 19,50 EUR

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1095/2000 της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 2000, για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων** 45

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1096/2000 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2000, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου 51

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1097/2000 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2000, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 846/2000 για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του Απριλίου 2000 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98 53

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1098/2000 της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2000, για καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού 55

II *Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση*

Επιτροπή

2000/350/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής, της 2ας Μαΐου 2000, για την επιδημιολογική επιτήρηση του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου στην Ελλάδα και για ορισμένα μέτρα σχετικά με την παρεμπόδιση της εξάπλωσης της νόσου** *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 1143]* 58

2000/351/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 2000, σχετικά με τη διαδικασία ορισμού ενός νέου κεντρικού συστήματος εξυπηρέτησης (server) στο ενοποιημένο μηχανογραφικό κτηνιατρικό σύστημα** (1) *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 818]* 61

2000/352/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής, της 4ης Μαΐου 2000, για την τροποποίηση της απόφασης 94/984/ΕΚ για τον καθορισμό των υγειονομικών όρων και των κτηνιατρικών πιστοποιητικών που απαιτούνται για την εισαγωγή νωπού κρέατος πουλερικών από ορισμένες τρίτες χώρες, όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας** (1) *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 1163]* 64

2000/353/ΕΚ:

★ **Απόφαση της Επιτροπής, της 11ης Μαΐου 2000, περί τροποποιήσεως της απόφασης 95/94/ΕΚ για την κατάρτιση καταλόγου των κέντρων συλλογής σπέρματος τα οποία έχουν εγκριθεί για την εξαγωγή στην Κοινότητα σπέρματος ζώων εκτροφής του χοιρείου είδους προέλευσης ορισμένων τρίτων χωρών** (1) *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 1314]* 65

Διορθωτικά

★ **Διορθωτικό στην οδηγία 98/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 1998, για τα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα που χρησιμοποιούνται στη διάγνωση in vitro (ΕΕ L 331 της 7.12.1998)** 66

(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1086/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Μαΐου 2000

περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 368/98 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του προϊόντος glyphosate, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

(1) Τον Φεβρουάριο του 1998, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 368/98 [2], το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του προϊόντος glyphosate, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Ο οριστικός δασμός που επιβλήθηκε στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», ανερχόταν σε 24 %.

2. Αίτηση επανεξέτασης

(2) Στις 19 Ιουνίου 1998, υποβλήθηκε αίτηση επανεξέτασης των προαναφερόμενων μέτρων, δυνάμει του άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»). Η αίτηση υποβλήθηκε για λογαριασμό των κοινοτικών παραγωγών των οποίων η συνολική παραγωγή glyphosate αποτελεί το μεγαλύτερο μέρος της συνολικής κοινοτικής παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος, κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, και συγκεκριμένα των παραγωγών Cheminova Agro (Δανία), Monsanto Europe (Βέλγιο) και Zeneca Agrochemicals (Ηνωμένο Βασίλειο).

(3) Στην αίτηση υποστηρίχθηκε ότι τα προαναφερόμενα μέτρα αντιντάμπινγκ δεν είχαν μεταβάλει, ή είχαν μεταβάλει σε ανεπαρκή βαθμό, τις τιμές μεταπώλησης ή τις μεταγενέστερες τιμές πώλησης στην Κοινότητα. Προς το σκοπό αυτό, οι καταγγέλλοντες υπέβαλαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι οι τιμές εξαγωγής σημείωσαν πράγματι πτώση μετά την επιβολή των εν λόγω μέτρων, πράγμα το οποίο δεν είχε επιπτώσεις στις τιμές μεταπώλησης και στις μεταγενέστερες τιμές πώλησης στην Κοινότητα.

Β. ΕΡΕΥΝΑ ΕΠΕΝΕΞΕΤΑΣΗΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 12 ΤΟΥ ΒΑΣΙΚΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ

1. Έναρξη της επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 12

(4) Στις 6 Αυγούστου 1998, η Επιτροπή ανήγγειλε, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [3], την έναρξη επανεξέτασης, δυνάμει του άρθρου 12 του βασικού κανονισμού, των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές του προϊόντος glyphosate, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και άρχισε έρευνα.

(5) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους παραγωγούς-εξαγωγείς που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους εκπροσώπους της χώρας εξαγωγής και τους καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που είχε καθοριστεί στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(6) Οι υπηρεσίες της Επιτροπής έστειλαν ερωτηματολόγια σε όλους τους γνωστούς ως ενδιαφερόμενους εξαγωγείς, ήτοι: Beixi City Chemical Plant, Beixi (Liaoning)· Shanghai Union Chemical, Shanghai· Panyu Chemical Factory, Panyu (Guangzhou)· Samning City Pesticide Factory, Sanming City (Fujian)· Zhangjiagang αριθ. 2 Pesticide, Jiangsu· Haiyan Pesticide Factory, Haiyan (Zhejiang)· Guangzhou Pesticide Factory, Guangzhou· Hainan Pesticide Factory, Haikou City (Hainan)· Anyang Pesticide Factory, Anyang (Henan)· Taixin Huangqiao Chemical Factory, Sanliu Bridge Village (Jiangsu)· Nantong Chemical Plant, Nantong (Jiangsu)· Suzhou Chemical & Pesticide, Suzhou (Jiangsu)· Taichung Pesticide Factory, Taichung (Jiangsu)· Wujin Pesticide Factory, Changzhou City (Jiangsu)· Chuan Xi Chemical Plant, Deyang City (Sichuan)· Shifang Chemical Group Pesticide Factory, Shuangsheng (Sichuan)· Longyou Pesticide Factory, Longyou Town (Zhejiang)· Ningbo No 2 Chemical Plant, Ningbo (Zhejiang)· CAC Chemical Co. Ltd, Shanghai· Fujian Sannong Chemistry Co. Ltd, Xubi-Sanming (Fujian)· Zhangjiagang No 2 Pesticide Factory, Nansha

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 (ΕΕ L 128 της 30.4.1998, σ. 18).

[2] ΕΕ L 47 της 18.2.1998, σ. 1.

[3] ΕΕ C 246 της 6.8.1998, σ. 3.

Town (Jiangsu)· Tide International Co. Ltd, Hangzhou· Sinochem Ningbo Imp & Exp Corp., Ningbo· Sinochem Jiangsu Imp & Exp Corp., Nanjing· Sinochem Heilongjiang Imp & Exp Corp., Harbin· Sinochem International Chemicals Co., Beijing· Sinochem Liaoning Imp & Exp Corp., Dalian· Sinochem Tianjin Imp & Exp Corp., Tianjin· Hubei Sanonda Co. Ltd, Shashi (Hubei)· Shenjen Jiangshan Commerce & Industrial Group, Shenzhou· China International Trust Investment Corp. («CITIC»), Beijing· Quickett, Hongkong· High Kite Ltd, Hong Kong και Rotam, Hong Kong.

(7) Από τους προαναφερόμενους εξαγωγείς και παραγωγούς απάντησαν στο ερωτηματολόγιο μόνον οι εταιρείες Fujian Sannong Chemistry Co. Ltd και Jiangsu Zhejiang Jiangnan Chemical Factory, οι οποίες ανέφεραν ότι δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Κοινότητα κατά τη νέα περίοδο της έρευνας (η οποία καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 10), η εταιρεία Hubei Sanonda Co. Ltd, η οποία ανέφερε ότι έχει διακόψει την παραγωγή του προϊόντος glyphosate από το 1997 και η εταιρεία Zhenjiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd, η οποία υποστήριξε ότι αποτελούσε έναν από τους κυριότερους παραγωγούς και εξαγωγείς του προϊόντος glyphosate στην Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας.

(8) Στις 23 Σεπτεμβρίου 1999, ο μοναδικός συνεργασθείς εξαγωγέας, δηλαδή η εταιρεία Zhenjiang Xinan Chemical Industrial Group Co. Ltd., ζήτησε ατομική μεταχείριση και υπέβαλε ορισμένα στοιχεία προς επίρρωση του αιτήματος αυτού. Η Επιτροπή θεώρησε ανεπαρκή τα εν λόγω στοιχεία και έστειλε στην κινεζική εταιρεία ειδικό ερωτηματολόγιο σχετικά με την ατομική μεταχείριση, η οποία όμως δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο αυτό.

(9) Επιπλέον, εστάλη ερωτηματολόγιο σε ανεξάρτητους εισαγωγείς που ήταν γνωστό ότι είχαν εισαγάγει το προϊόν glyphosate από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, ώστε να διαπιστωθούν οι τιμές μεταπώλησης του εν λόγω προϊόντος που εφαρμόστηκαν πριν από την επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ και μετά από αυτήν. Στο ερωτηματολόγιο απάντησαν οι ακόλουθοι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς:

— Feinchemie Schwebda GmbH, Γερμανία,
— Herbex Produtos Quimicos SA, Πορτογαλία,
— Industrias Afrasa SA, Ισπανία και
— Calliope SA, Γαλλία.

Πραγματοποιήθηκαν επίσης επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των προαναφερόμενων μη συνδεδεμένων εισαγωγέων.

(10) Η περίοδος της παρούσας έρευνας επανεξέτασης καλύπτει την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1998 έως 30 Ιουνίου 1998. Η παρούσα περίοδος έρευνας χρησιμοποιήθηκε για να καθοριστεί το τρέχον επίπεδο των τιμών εξαγωγής και μεταπώλησης, καθώς και των μεταγενέστερων τιμών πώλησης που εφαρμόστηκαν μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ για να διαπιστωθεί κατα πόσον τα μέτρα αυτά είχαν επιτύχει τα προβλεπόμενα αποτελέσματα ως προς την αύξηση των τιμών εισαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος.

(11) Για να προσδιοριστεί κατά πόσον οι τιμές μεταπώλησης και οι μεταγενέστερες τιμές πώλησης είχαν υποστεί αρκετές μεταβολές, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των επιπέδων των τιμών που εφαρμόστηκαν κατά την περίοδο της έρευνας και των επιπέδων που εφαρμόστηκαν κατά την περίοδο της αρχικής έρευνας, η οποία κάλυψε το διάστημα από 1ης Σεπτεμβρίου 1994 έως 31 Αυγούστου 1995.

(12) Λόγω του όγκου των στοιχείων που συγκεντρώθηκαν και εξετάστηκαν, ιδίως όσον αφορά την πολυπλοκότητα της ανάλυσης της μεταβολής των τιμών μεταπώλησης και των μεταγενέστερων τιμών πώλησης, και του γεγονότος ότι επανεξετάστηκαν οι κανονικές αξίες, η περίοδος της έρευνας υπερέβη την κανονική περίοδο των έξι μηνών που προβλέπεται στο άρθρο 12 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

2. **Υπό εξέταση προϊόν**

(13) Το προϊόν που αποτελεί το αντικείμενο της παρούσας έρευνας και για το οποίο κινήθηκε η διαδικασία επανεξέτασης είναι το ίδιο με το προϊόν της αρχικής έρευνας, δηλαδή το glyphosate, το οποίο κατατάσσεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 2931 00 95 (2931 00 80 έως τις 31 Δεκεμβρίου 1997) και, όταν παρουσιάζεται σε μορφές ή συσκευασίες για τη λιανική πώληση ή ως παρασκευάσματα ή με μορφή ειδών, στον κωδικό ex 3808 30 27.

(14) Το glyphosate είναι ζιζανιοκτόνο το οποίο μπορεί να παραχθεί σε συγκεντρώσεις διαφορετικού βαθμού ή μορφής: επεξεργασμένο σε τελικό προϊόν (περιεκτικότητας σε glyphosate 36 %), σε άλας (περιεκτικότητας 62 %), σε συμπαγή μάζα τύπου κέικ (περιεκτικότητας 84 %) και σε οξύ (περιεκτικότητας 95 %). Για να μειωθεί το κόστος μεταφοράς, οι διανομείς αγοράζουν κατά κανόνα το glyphosate σε συμπυκνωμένη μορφή (συνήθως σε οξύ ή και σε άλας) και το διαλύουν έτσι ώστε να λάβουν το glyphosate υψηλού βαθμού μορφοποίησης, το μόνο που μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως τελικό προϊόν.

3. **Μεταβολή των τιμών εξαγωγής από την Κίνα και των τιμών μεταπώλησης στην Κοινότητα**

α) *Εισαγωγή*

(15) Ο σκοπός της παρούσας έρευνας είναι να εξεταστεί κατά πόσον τα μέτρα είχαν τις επιδιωκόμενες επανορθωτικές συνέπειες ως προς την εξάλειψη της ζημίας και, σε περίπτωση μη εξάλειψης της ζημίας αυτής, αν αυτό οφειλόταν σε αύξηση του ντάμπινγκ λόγω της πτώσης των τιμών εξαγωγής. Προς το σκοπό της παρούσας διαδικασίας, η πτώση των τιμών εξαγωγής μπορεί να αντανακλάται στις άμεσες τιμές εξαγωγής που εφαρμόζουν οι εξαγωγείς στην Κοινότητα ή σε μη μεταβολή των τιμών μεταπώλησης ή των μεταγενέστερων τιμών πώλησης στην Κοινότητα λόγω συμψηφιστικού διακανονισμού. Επομένως, κατά την έρευνα εξετάστηκαν τόσο οι μεταβολές των τιμών εξαγωγής από την Κίνα όσο και των τιμών στο επίπεδο της μεταπώλησης και σε άλλα επίπεδα στην Κοινότητα.

β) *Μεταβολή των τιμών εξαγωγής από την Κίνα*

(16) Η Επιτροπή αναζήτησε πληροφορίες για τις τιμές εξαγωγής του προϊόντος glyphosate καταγωγής Κίνας. Στο αίτημα αυτό απάντησαν ο μοναδικός συνεργαζόμενος κινέζος εξαγωγέας και τέσσερις συνεργαζόμενοι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Κοινότητα. Όπως διαπιστώθηκε, οι τιμές εξαγωγής είχαν πράγματι μειωθεί κατά 45 % περίπου σε σχέση με τις τιμές που είχαν καθοριστεί κατά την αρχική έρευνα.

γ) *Μεταβολή των τιμών μεταπώλησης στην Κοινότητα*

(17) Η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες σχετικά με τις τιμές μεταπώλησης και τις μεταγενέστερες τιμές πώλησης του προϊόντος glyphosate στην Κοινότητα πριν από την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ και μετά από αυτήν. Οι τέσσερις συνεργασθέντες μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Κοινότητα, οι οποίοι εισήγαγαν το υπό εξέταση προϊόν κατά την περίοδο της έρευνας, προσκόμισαν στοιχεία σχετικά με τις τιμές εισαγωγής και τις τιμές μεταπώλησης του κινεζικού glyphosate.

(18) Από σύγκριση μεταξύ των τιμών μεταπώλησης που εφαρμόστηκαν κατα την περίοδο της αρχικής έρευνας και των τιμών που εφαρμόστηκαν κατα την περίοδο της παρούσας έρευνας προέκυψε ότι οι τιμές μεταπώλησης είχαν πράγματι σημειώσει πτώση μετά την επιβολή των μέτρων. Η πτώση αυτή ανερχόταν κατά μέσο όρο σε 12 % περίπου σε σχέση με το επίπεδο που είχε διαπιστωθεί κατά την αρχική έρευνα. Οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς δεν προσκόμισαν αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι η πτώση αυτή οφειλόταν στη μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα των δικών τους πραξεων μεταπώλησης στην Κοινότητα.

4. **Ισχυρισμοί των ενδιαφερόμενων μερών**

α) *Γενικές παρατηρήσεις*

(19) Στις έρευνες δυνάμει του άρθρου 12, οι εισαγωγείς και οι εξαγωγείς έχουν τη δυνατότητα να προσκομίζουν στοιχεία που μπορούν να αιτιολογήσουν τη μη μεταβολή των τιμών στην Κοινότητα μετά την επιβολή των μέτρων. Οι λόγοι που μπορούν να αιτιολογήσουν τη μη μεταβολή των τιμών συνίστανται, μεταξύ άλλων, στη μείωση του κόστους και των κερδών του εισαγωγέα ή στην πτώση της κανονικής αξίας. Πολλά μέρη υπέβαλαν πληροφορίες σχετικά με το θέμα αυτό.

β) *Παραγωγοί-εξαγωγείς της χώρας καταγωγής*

(20) Ένας κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας του προϊόντος glyphosate υποστήριξε ότι η πτώση των τιμών μεταπώλησης μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ οφειλόταν κυρίως σε παγκόσμια κάμψη του κόστους παραγωγής του προϊόντος glyphosate, γεγονός που, με τη σειρά του, εκφράστηκε με σημαντικές αλλαγές των κανονικών αξιών, οι οποίες έπρεπε να ληφθούν υπόψη.

(21) Δεδομένου ότι η κανονική αξία καθορίστηκε, κατά την αρχική έρευνα, με βάση την ανάλογη χώρα, δηλαδή τη Βραζιλία, η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες για τις κανονικές αξίες από τους δύο βραζιλιάνους παραγωγούς που συνεργάστηκαν κατά την αρχική έρευνα, δηλαδή τους Monsanto Brasil και Nortox, οι οποίοι εξακολουθούν να είναι οι μοναδικοί παραγωγοί του προϊόντος glyphosate στην ανάλογη χώρα. Διενεργήθηκαν έρευνες στις εγκαταστάσεις των βραζιλιάνων παραγωγών.

(22) Η Επιτροπή επαλήθευσε τις κανονικές αξίες και διαπίστωσε ότι είχαν πράγματι σημειώσει πτώση. Η πτώση αυτή, η οποία υπολογίστηκε σε σχέση με τις κανονικές αξίες της αρχικής διαδικασίας και τις αξίες που επικράτησαν κατά την περίοδο έρευνας της παρούσας υπόθεσης, ανερχόταν σε 17 %. Εντούτοις, δεδομένου ότι οι τιμές εξαγωγής είχαν μειωθεί σε πολύ μεγαλύτερο βαθμό (45 %), η μεταβολή των κανονικών αξιών δεν μπορούσε να δικαιολογήσει τη μη μεταβολή των τιμών μεταπώλησης στην Κοινότητα.

γ) *Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Κοινότητα*

(23) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσον η μη μεταβολή των τιμών μεταπώλησης οφειλόταν σε μείωση των δαπανών και των κερδών των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων. Εν προκειμένω, εξετάστηκε η κατάσταση των τεσσάρων συνεργασθέντων εισαγωγέων και διαπιστώθηκε ότι τα επίπεδα των δαπανών και των κερδών τους είχαν παραμείνει στην ουσία τα ίδια με εκείνα που είχαν διαπιστωθεί στην αρχική διαδικασία. Συνεπώς, τα αιτήματα αυτά απορρίφθηκαν.

5. **Επανεκτίμηση των τιμών εξαγωγής**

(24) Κατά κανόνα, στις έρευνες δυνάμει του άρθρου 12 στις οποίες διαπιστώνεται η μη μεταβολή των τιμών μεταπώλησης, οι τιμές εξαγωγής επανεκτιμώνται με βάση τις τιμές που εφαρμόζει ο εισαγωγέας έναντι των ανεξάρτητων αγοραστών στην Κοινότητα, αφού αφαιρεθούν από αυτές όλες οι δαπάνες και το εύλογο κέρδος του εν λόγω εισαγωγέα ώστε να επιτευχθεί η κατασκευή της τιμής εξαγωγής. Ο υπολογισμός αυτός διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.

(25) Εντούτοις, στη συγκεκριμένη περίπτωση, η επανεκτίμηση των τιμών εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε συνάρτηση με την πτώση των άμεσων τιμών εξαγωγής που εφαρμόστηκαν μεταξύ εξαγωγέων και εισαγωγέων, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2 τελευταία πρόταση του βασικού κανονισμού. Η άμεση αυτή πτώση των τιμών εξαγωγής θεωρήθηκε ότι αποτελούσε το λόγο για τον οποίο δεν μεταβλήθηκαν οι τιμές μεταπώλησης και οι μεταγενέστερες τιμές πώλησης στην Κοινότητα μετά την επιβολή των μέτρων και, επομένως, η απορρόφηση των μέτρων αντανακλάται στην πτώση των τιμών εξαγωγής.

(26) Δεδομένου ότι διαπιστώθηκε ότι οι τιμές εξαγωγής είχαν σημειώσει πτώση κατά 45 % μετά την επιβολή των ισχυόντων μέτρων, οι τιμές εξαγωγής επανεκτιμήθηκαν με βάση τις τιμές εξαγωγής που διαπιστώθηκαν κατά την αρχική έρευνα από τις οποίες αφαιρέθηκε το ποσό του ισχύοντος δασμού αντιντάμπινγκ.

6. **Νέος υπολογισμός του περιθωρίου ντάμπινγκ σε συνάρτηση με τις τιμές εξαγωγής που προέκυψαν από την επανεκτίμηση**

(27) Δυνάμει του άρθρου 12 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή υπολόγισε εκ νέου το περιθώριο ντάμπινγκ για τους ενδιαφερόμενους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς. Προς το σκοπό αυτό, οι τιμές εξαγωγής που προέκυψαν από την επανεκτίμηση συγκρίθηκαν με τις κανονικές αξίες που καθορίστηκαν κατά την αρχική έρευνα. Από τη σύγκριση προέκυψε περιθώριο ντάμπινγκ το οποίο, εκφραζόμενο σε ποσοστό της τιμής cif, είναι ίσο με 62 %. Για το λόγο αυτό, δυνάμει του άρθρου 12 παραγραφος 3 του βασικού κανονισμού, τα ισχύοντα μέτρα πρέπει να τροποποιηθούν σε συνάρτηση με τα νέα συμπεράσματα.

7. **Νέο επίπεδο δασμών**

(28) Τα ισχύοντα επί του παρόντος μέτρα βασίζονται στο επίπεδο της ζημίας που διαπιστώθηκε κατα την αρχική έρευνα. Επομένως, οι τιμές εξαγωγής που προέκυψαν από την επανεκτίμηση συγκρίθηκαν με το κατώτατο όριο της ζημίας που διαπιστώθηκε κατά την αρχική έρευνα. Δεδομένου ότι το περιθώριο της ζημίας που υπολογίστηκε με τον τρόπο αυτό είναι χαμηλότερο από το περιθώριο ντάμπινγκ, το νέο επίπεδο του δασμού θα πρέπει να υπολογιστεί με βάση το πρώτο από τα περιθώρια αυτά. Συνεπώς, το προτεινόμενο επίπεδο του δασμού, εκφραζόμενο σε ποσοστό της τιμής cif, είναι ίσο με 48 %,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 368/98 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 1*

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του προϊόντος glyphosate που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 2931 00 95 (κωδικός Taric 2931 00 95 80) και ex 3808 30 27 (κωδικός Taric 3808 30 27 10), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Ο νέος δασμός που επιβάλλεται στην καθαρή τιμή "ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας", πριν από τον εκτελωνισμό, είναι 48 %.

3. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. GAMA

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1087/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαΐου 2000

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 [2], και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

(2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Μαΐου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.
[2] ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2000, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας [1]	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	90,2
	204	66,1
	999	78,2
0707 00 05	052	81,7
	068	51,8
	628	113,5
	999	82,3
0709 10 00	052	141,9
	999	141,9
0709 90 70	052	57,2
	628	96,2
	999	76,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	65,4
	204	32,6
	212	49,7
	220	41,6
	600	62,6
	624	48,7
	999	50,1
0805 30 10	052	66,7
	388	62,4
	528	61,5
	999	63,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	91,3
	400	81,4
	404	93,4
	508	78,2
	512	88,8
	528	85,5
	720	55,8
	804	86,6
	999	82,6

[1] Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1088/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαΐου 2000

για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 40ή τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/1999

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα εξής:

(1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/1999 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 1999, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης [2], την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής.

(2) Κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/1999, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

(3) Μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για την 40ή τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 40ή τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1489/1999, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 47,380 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Μαΐου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.
[2] ΕΕ L 172 της 8.7.1999, σ. 27.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1089/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαΐου 2000

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1],

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 [2], και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής [3]. Η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού.

(2) Η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο. Ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.

(3) Για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα. Για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς.

(4) Δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς.

(5) Για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.

(6) Μια αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ' εξαίρεσην αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής.

(7) Εφόσον υπάρχει διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95. Σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς.

(8) Η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Μαΐου 2000.

[1] ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.
[2] ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12.
[3] ΕΕ L 145 της 27.6.1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος (2)
1703 10 00 (1)	8,40	—	0,00
1703 90 00 (1)	8,89	—	0,00

(1) Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

(2) Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1090/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαΐου 2000

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Δυνάμει του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.

(2) Κατά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 19 του εν λόγω κανονισμού. Κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών.

(3) Για την ακατέργαστη ζάχαρη, η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο. Αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου, της 9ης Απριλίου 1968, που καθορίζει τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για την ακατέργαστη ζάχαρη και τον τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας για τον υπολογισμό των τιμών στον τομέα της ζάχαρης [2], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 [3]· Η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 17α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999. Η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης [4]· το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1 % της περιεκτικότητας αυτής.

(4) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό.

(5) Σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως.

(6) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες· είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο.

(7) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως στις ποσοστώσεις ή στις τιμές ζάχαρης στην κοινοτική και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Μαΐου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.
[2] ΕΕ L 89 της 10.4.1968, σ. 3.
[3] ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 105.
[4] ΕΕ L 214 της 8.9.1995, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2000, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	40,15 (1)
1701 11 90 9910	38,66 (1)
1701 11 90 9950	(2)
1701 12 90 9100	40,15 (1)
1701 12 90 9910	38,66 (1)
1701 12 90 9950	(2)
	— EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4365
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	43,65
1701 99 10 9910	44,35
1701 99 10 9950	42,29
	— EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4365

(1) Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999.

(2) Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26.9.1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21.11.1985, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1091/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαΐου 2000

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές θερμοπλαστικού καουτσούκ από στυρόλιο-βουταδιένιο-στυρόλιο καταγωγής Ταϊβάν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 [2], και ιδίως το άρθρο 7,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Τον Αύγουστο 1999 η Επιτροπή ανήγγειλε με ανακοίνωση (εφεξής «ανακοίνωση για την έναρξη» που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [3]) την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα θερμοπλαστικού καουτσούκ από στυρόλιο-βουταδιένιο-στυρόλιο (εφεξής «θερμοπλαστικό καουτσούκ»), καταγωγής Ταϊβάν και άρχισε έρευνα.

(2) Η διαδικασία κινήθηκε ως αποτέλεσμα καταγγελίας που υποβλήθηκε από το European Chemical Industry Council (CEFIC) εξ ονόματος των κοινοτικών παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο τμήμα της κοινοτικής παραγωγής θερμοπλαστικού καουτσούκ. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ως προς το ντάμπινγκ που είχε ασκηθεί στο εν λόγω προϊόν και ως προς τη σημαντική ζημία που προέκυψε, τα οποία στοιχεία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της διαδικασίας.

(3) Παράλληλα, η Επιτροπή κίνησε διαδικασία κατά των επιδοτήσεων για το ίδιο προϊόν καταγωγής Ταϊβάν [4].

(4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τους κοινοτικούς παραγωγούς, τους παραγωγούς εξαγωγείς και τους εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής και τον καταγγέλλοντα για την έναρξη της διαδικασίας και έδωσε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

(5) Ορισμένοι παραγωγοί εξαγωγείς καθώς και ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί, εισαγωγείς και προμηθευτές στην Κοινότητα γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους. Όλα τα μέρη που το ζήτησαν εντός των προθεσμιών που καθορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη, έγιναν δεκτά σε ακρόαση.

(6) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και έλαβε απαντήσεις από ορισμένες εταιρείες στην Κοινότητα και στην Ταϊβάν.

(7) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τον προκαταρκτικό προσδιορισμό του ντάμπινγκ και της ζημίας, και πραγματοποίησε έρευνες στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων μερών:

(8) *Παραγωγοί εξαγωγείς στην Ταϊβάν*

— Chi Mei Corporation, Tainan

— Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation, Taipei.

(9) *Κοινοτικοί παραγωγοί*

— Dynasol SA, Μαδρίτη, Ισπανία (νέα ονομασία της Repsol Química SA)

— Enichem SpA, Μιλάνο, Ιταλία

— Fina Chemicals, Βρυξέλλες, Βέλγιο

— Shell Chemicals Ltd, Λονδίνο, Ηνωμένο Βασίλειο.

(10) *Μη συνδεόμενοι εισαγωγείς στην Κοινότητα*

— Biesterfeld France SARL, Rueil, Γαλλία

— Tecnopolimeri, Μιλάνο, Ιταλία.

(11) *Χρήστες στην Κοινότητα*

— Thermoplastiques Cousin-Teissier, Tiffauges, Γαλλία.

(12) Η έρευνα για το ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1998 έως τις 30 Ιουνίου 1999 (εφεξής «η περίοδος της έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση για τις εξελίξεις όσον αφορά την ανάλυση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1995 μέχρι το τέλος της περιόδου της έρευνας (εφεξής «η περίοδος έρευνας της ζημίας» ή «ΠΕ»).

Β. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

(13) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το θερμοπλαστικό καουτσούκ από στυρόλιοβουταδιένιο-στυρόλιο το οποίο υπάγεται προς το παρόν στους κωδικούς ΣΟ ex 4002 19 00 και ex 4002 99. Οι κωδικοί Taric που αντιστοιχούν στους προαναφερθέντες κωδικούς ΣΟ είναι: 4002 19 00 10· 4002 99 10 10 και 4002 99 90 91. Κατά τη διάρκεια ισχύος των προσωρινών μέτρων, είναι δυνατό να υιοθετηθεί αλλαγή της συνδυασμένης ονοματολογίας.

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.
[2] ΕΕ L 128 της 30.4.1998, σ. 18.
[3] ΕΕ C 241 της 26.8.1999, σ. 5.
[4] ΕΕ C 241 της 26.8.1999, σ. 4.

(14) Το προϊόν αυτό χρησιμοποιείται σε πολλές εφαρμογές όπως η θερμική διεργασία της πίσσας για την παραγωγή ασφάλτου και σκελετών στέγης, για την τεχνική σύνθεση υποδημάτων (μείγμα διαφόρων τύπων πολυμερών, υλικού πληρώσεως και πλαστικοποιητές), για πλαστικές μετατροπές και για κόλλες.

(15) Το θερμοπλαστικό καουτσούκ αποτελείται από στυρόλιο και βουταδιένιο. Μπορεί να είναι είτε σε ξηρά μορφή, ή με την προσθήκη ελαίου στο στάδιο παραγωγής, εμπλουτισμένο με έλαιο. Επιπλέον, το θερμοπλαστικό καουτσούκ μπορεί να παραχθεί σε διαφόρους τύπους που προσδιορίζονται βάσει διαφόρων προδιαγραφών (π.χ. αναλογία στυρολίου σε σχέση με το βουταδιένιο και περιεκτικότητα σε έλαιο). Παρόλο που το πιθανό φάσμα διαφόρων τύπων θερμοπλαστικού καουτσούκ είναι μεγάλο, δεν υπάρχουν σημαντικές διαφορές των βασικών φυσικών χαρακτηριστικών ούτε και σαφής διαχωριστική γραμμή μεταξύ των διαφόρων τύπων. Επομένως θεωρούνται ως ενιαίο προϊόν για τους λόγους της παρούσας έρευνας.

2. **Ομοειδές προϊόν**

(16) Η Επιτροπή δεν διαπίστωσε διαφορές μεταξύ των βασικών φυσικών χαρακτηριστικών και χρήσεων του θερμοπλαστικού καουτσούκ καταγωγής Ταϊβάν και εκείνου που εισάγεται στην Κοινότητα, του θερμοπλαστικού καουτσούκ που πωλείται στην εγχώρια αγορά στην Ταϊβάν και του θερμοπλαστικού καουτσούκ που παράγεται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και πωλείται στην αγορά της Κοινότητας. Συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι όλα αυτά τα προϊόντα είναι ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος (4) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»).

Γ. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Κανονική αξία**

α) *Επαρκείς εγχώριες πωλήσεις*

(17) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, οι υπηρεσίες της Επιτροπής εξέτασαν καταρχήν αν οι εγχώριες πωλήσεις θερμοπλαστικού καουτσούκ σε ανεξάρτητους πελάτες από κάθε παραγωγό εξαγωγέα ήταν επαρκείς για τον καθορισμό τη κανονικής αξίας, δηλαδή αν ο συνολικός όγκος αυτών των πωλήσεων ισοδυναμούσε με ή ήταν μεγαλύτερος από το 5 % του συνολικού όγκου των αντίστοιχων εξαγωγικών πωλήσεων στην Κοινότητα. Αυτή η εξέταση έδειξε ότι όλοι οι παραγωγοί εξαγωγείς για τους οποίους πραγματοποιήθηκε έρευνα, είχαν αντιπροσωπευτικές πωλήσεις θερμοπλαστικού καουτσούκ στις εγχώριες αγορές τους κατά την περίοδο της έρευνας.

(18) Για καθέναν από τους τύπους που πώλησαν οι παραγωγοί εξαγωγείς στις εγχώριες αγορές και για τους οποίους διαπιστώθηκε ότι ήταν άμεσα συγκρίσιμοι με τους τύπους που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα, εξετάστηκε ακόμα αν ήταν επαρκείς οι εγχώριες πωλήσεις. Οι πωλήσεις αυτές θεωρήθηκαν επαρκείς όταν ο όγκος αυτού του τύπου που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά προς ανεξάρτητους πελάτες κατά την περίοδο της έρευνας, αντιστοιχούσε στο 5 % ή περισσότερο του συνολικού όγκου του συγκρίσιμου τύπου που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα.

β) *Έλεγχος για τις συνήθεις εμπορικές πράξεις*

(19) Η Επιτροπή εν συνεχεία εξέτασε αν μπορούσε να θεωρηθεί ότι οι εγχώριες πωλήσεις κάθε εταιρείας είχαν πραγματοποιηθεί κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Αυτό έγινε με τον καθορισμό της αναλογίας των εγχωρίων πωλήσεων κάθε τύπου του προϊόντος προς ανεξάρτητους πελάτες που πραγματοποιήθηκαν με κέρδος (δηλαδή σε τιμή που ισοδυναμούσε ή ήταν υψηλότερη από το μέσο σταθμισμένο κόστος παραγωγής) στην εγχώρια αγορά κατά την περίοδο της έρευνας.

(20) Για κάθε τύπο προϊόντος που ήταν αποδοτικός σε μέση σταθμισμένη βάση και για τον οποίο ήταν αποδοτικό πάνω από το 80 % του όγκου των πωλήσεων, η κανονική αξία υπολογίστηκε ως η μέση σταθμισμένη τιμή όλων των εγχωρίων πωλήσεων.

(21) Για κάθε τύπο για τον οποίο ο όγκος των αποδοτικών πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν στην εγχώρια αγορά ήταν 80 % ή λιγότερο και 10 % ή περισσότερο, η κανονική αξία υπολογίστηκε ως η μέση σταθμισμένη τιμή των αποδοτικών εγχωρίων πωλήσεων.

(22) Για τους τύπους για τους οποίους λιγότερο του 10 % κατ' όγκο πωλήθηκε με κέρδος στην εγχώρια αγορά, θεωρήθηκε ότι ο εν λόγω τύπος δεν είχε πωληθεί κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις οπότε και κατασκευάστηκε η κανονική αξία.

γ) *Κανονική αξία με βάση τις πραγματικές εγχώριες τιμές*

(23) Για τους τύπους οι οποίοι πωλήθηκαν σε επαρκείς ποσότητες και κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις στην εγχώρια αγορά, η κανονική αξία στηρίχτηκε στις πραγματικές τιμές που έχουν πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν από ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά της χώρας εξαγωγής, κατά την περίοδο της έρευνας, όπως καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

δ) *Κανονική αξία με βάση την κατασκευασμένη αξία*

(24) Για τους τύπους του προϊόντος οι οποίοι δεν πωλήθηκαν σε επαρκείς ποσότητες ή δεν πωλήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις στην εγχώρια αγορά, η κανονική αξία έπρεπε να κατασκευαστεί. Η κατασκευασμένη κανονική αξία καθορίστηκε για κάθε συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα προσθέτοντας στο κόστος κατασκευής κάθε τύπου του προϊόντος, των πραγματικών γενικών εξόδων και των εξόδων πωλήσεων και διοικητικών δαπανών (εφεξής «ΓΔΕΠ») που προέκυψαν και του μέσου κέρδους που υλοποιήθηκε για τις εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, και κατά την περίοδο της έρευνας.

2. **Τιμή εξαγωγής**

(25) Επειδή όλες οι εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποίησαν όλοι οι παραγωγοί εξαγωγείς, έγιναν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, με βάση τις τιμές εξαγωγής που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν.

3. **Σύγκριση**

(26) Για να εξασφαλιστεί ορθή σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, έγιναν οι δέουσες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, έγιναν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές του κόστους μεταφοράς, ο θαλάσσιος ναύλος και το κόστος ασφάλισης, χειρισμού, φορτοεκφόρτωσης και τα παρεπόμενα έξοδα συσκευασίας, πίστωσης και οι προμήθειες, όταν αυτό ήταν δυνατό και αιτιολογημένο. Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε βάση εκ του εργοστασίου.

4. **Περιθώριο ντάμπινγκ**

(27) Όσον αφορά τους δύο παραγωγούς εξαγωγείς, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές εξαγωγής κυμαίνονταν σημαντικά μεταξύ χρονικών περιόδων, έτσι ώστε η σύγκριση των κανονικών αξιών με τις μέσες σταθμισμένες τιμές εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος δεν θα αντανακλούσε τον πλήρη βαθμό του ντάμπινγκ, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού. Όπως προβλέπεται σ' αυτό το άρθρο, οι μέσες σταθμισμένες κανονικές αξίες συγκρίθηκαν με τις τιμές των ατομικών εξαγωγικών συναλλαγών.

(28) Οι δύο εταιρείες εξαγωγής οι οποίες συνεργάστηκαν σ' αυτές τις έρευνες είχαν εξάγει λιγότερο από το 30 % θερμοπλαστικού καουτσούκ που εισήχθη στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας, καταγωγής Ταϊβάν.

(29) Λόγω αυτού του χαμηλού επιπέδου συνεργασίας, δεν θεωρήθηκε σκόπιμο να καθορισθεί ο συντελεστής του δασμού για τις μη συνεργασθείσες εταιρείες στο ίδιο επίπεδο με τον υψηλότερο συντελεστή που είχε καθοριστεί για τις συνεργαζόμενες εταιρείες, δηλαδή 9,1 %. Αντίθετα, για να μην θεωρηθεί επιβράβευση για την άρνηση συνεργασίας, προτείνεται να καθοριστεί ένα υπόλοιπο περιθώριο του ντάμπινγκ σε υψηλότερο επίπεδο, δηλαδή, με βάση τα υψηλότερα περιθώρια του ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν για τους δύο συνεργαζόμενους παραγωγούς εξαγωγείς όσον αφορά τομς τύπους του προϊόντος που πωλήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες, δηλαδή 20 %.

(30) Τα προσωρινά περιθώρια του ντάμπινγκ εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας πριν την καταβολή του δασμού είναι τα ακόλουθα:

— Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation, Taipei: 5,3 %

— Chi Mei Corporation, Tainan : 9,1 %

— Μη συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς: 20 %.

Δ. **ΖΗΜΙΑ**

1. **Ορισμός του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(31) Τέσσερις εταιρείες παράγουν θερμοπλαστικό καουτσούκ στην Κοινότητα, και όλες αυτές οι εταιρείες είναι καταγγέλλοντες στην παρούσα υπόθεση.

(32) Και οι τέσσερις εταιρείες συνεργάστηκαν πλήρως με την έρευνα και πάνω σ' αυτή τη βάση καθορίστηκε ότι αντιπροσωπεύουν το 100 % της κοινοτικής παραγωγής θερμοπλαστικού καουτσούκ. Επομένως, αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και εφεξής θα αναφέρονται ως «ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής».

2. **Κατανάλωση στην Κοινότητα**

(33) Η κατανάλωση θερμοπλαστικού καουτσούκ στην Κοινότητα θεωρήθηκε ως ο συνδυασμένος όγκος των πωλήσεων που πραγματοποίησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, ο όγκος εισαγωγής από την Ταϊβάν και οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες. Εφόσον δεν υπάρχουν ειδικές στατιστικές της Eurostat για το προϊόν, και επειδή ο βαθμός συνεργασίας ήταν πολύ χαμηλός (30 %) δεν ήταν δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα πραγματικά στοιχεία των εξαγωγών κατά τον υπολογισμό και επομένως η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις καλύτερες διαθέσιμες πληροφορίες όσον αφορά την ποσότητα των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από την Ταϊβάν.

Κατανάλωση	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Τόνοι	170 543	176 902	212 301	195 140	203 450
Δείκτης	*100*	*104*	*124*	*114*	*119*

Η κοινοτική κατανάλωση θερμοπλαστικού καουτσούκ αυξήθηκε σε όγκο κατά 19 % μεταξύ του 1995 και της περιόδου της έρευνας.

3. **Εισαγωγές θερμοπλαστικού καουτσούκ από την Ταϊβάν στην Κοινότητα**

α) *Όγκος των εισαγωγών* [1]

(34) Μεταξύ του 1995 και της περιόδου της έρευνας, οι εισαγωγές καταγωγής Ταϊβάν εξελίχτηκαν κατ' όγκον ως εξής:

Εισαγωγές	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Τόνοι	3 541	8 681	15 429	15 893	12 380
Δείκτης	*100*	*245*	*436*	*449*	*350*

Ο όγκος των εισαγωγών από την Ταϊβαν αυξήθηκε σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο. Μεταξύ του 1995 και του 1998 οι εισαγωγές αυξήθηκαν επί 4,5 φορές και επί 3,5 φορές από το 1995 μέχρι το τέλος της περιόδου της έρευνας.

β) *Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών*

(35) Το μερίδιο αγοράς σε όγκο που κατέχουν οι εισαγωγές από την Ταϊβάν επιβεβαιώνει την απότομη αύξηση αυτών των εισαγωγών στην αγορά της Κοινότητας. Το μερίδιο της αγοράς σχεδόν τετραπλασιάστηκε μεταξύ του 1995 και του 1998 και τριπλασιάστηκε μεταξύ του 1995 και της περιόδου της έρευνας.

(36) Το μερίδιο αγοράς ακολούθησε την ίδια τάση με τον όγκο των εισαγωγών. Έτσι, ο όγκος των εισαγωγών από την Ταϊβάν αυξήθηκε σημαντικά κατά την περίοδο 1995-1998, και σημειώνει ορισμένη μείωση κατά την περίοδο της έρευνας.

Μερίδιο αγοράς	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Σύνολο	2,1 %	5,0 %	7,4 %	8,0 %	6,1 %
Δείκτης	*100*	*236*	*350*	*392*	*293*

γ) *Μέσες τιμές των εισαγωγών*

(37) Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από την Ταϊβάν μειώθηκαν κατά 17 % μεταξύ του 1995 και της περιόδου της έρευνας:

Μέσες τιμές εισαγωγών	1997	1998	ΠΕ
Ecu/kg	0,92	0,85	0,76
Δείκτης	*100*	*93*	*83*

Αυτά τα στοιχεία λήφθηκαν από τους συνεργαζόμενους εξαγωγείς, ενώ δεν ήταν διαθέσιμα για το 1995 και 1996 επειδή οι εταιρείες είχαν μόλις ιδρυθεί εκείνη την εποχή.

[1] Οι πληροφορίες όσον αφορά τον όγκο των εισαγωγών προέρχονταν αρχικά από τους κοινοτικούς παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος, και επαληθεύτηκαν με τα στοιχεία των κοινοτικών εισαγωγέων κατά τις επιτόπιες έρευνες.

δ) *Τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών*

(38) Για τον καθορισμό των χαμηλότερων τιμών από τις κοινοτικές, η Επιτροπή έκανε σύγκριση μεταξύ των τιμών εξαγωγής από την Ταϊβάν και των τιμών που επιβαλλει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής σε ανεξάρτητους πελάτες στο ίδιο επίπεδο του εμπορίου, μετά την αφαίρεση των εκπτώσεων και των μειώσεων των τιμών.

(39) Οι τιμές συγκρίθηκαν για παρόμοιους τύπους προϊόντος. Τα αποτελέσματα της σύγκρισης έδειξαν περιθώρια χαμηλότερων τιμών από τις κοινοτικές, εκφρασμένα ως ποσοστό των μέσων τιμών πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, 12,3 %.

4. **Οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

α) *Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας*

(40) Η ετήσια παραγωγή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής παρουσίασε διακυμάνσεις από 242 710 τόνους το 1995 σε 235 926 τόνους κατα την περίοδο της έρευνας. Εντούτοις, από το 1997 ως την περίοδο της έρευνας η παραγωγή μειώθηκε κατά 8 %.

(41) Όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα, αυτή αυξήθηκε από 271 999 τόνους το 1995 σε 328 000 τόνους το 1997, ήτοι κατά 22 %. Παρέμεινε σταθερή από το 1997 και πέρα:

	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Παραγωγή (τόνοι)	242 710	222 139	257 808	226 880	235 926
Δείκτης	*100*	*92*	*106*	*93*	*97*
Ικανότητα (τόνοι)	271 999	310 011	328 000	328 000	333 008
Δείκτης	*100*	*114*	*120*	*120*	*122*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	89 %	72 %	79 %	69 %	71 %
Δείκτης	*100*	*80*	*88*	*78*	*79*

β) *Όγκος πωλήσεων*

(42) Ο όγκος θερμοπλαστικού καουτσούκ που πωλήθηκε από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας αυξήθηκε κατά 13 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Έφθασε στο υψηλότερο σημείο της το 1997, σε 183 301 τόνους, το 1998 μειώθηκε σε 167 877 τόνους και εν συνεχεία κατά την περίοδο της έρευνας αυξήθηκε και πάλι σε 180 920 τόνους:

Πωλήσεις	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Τόνοι	159 543	160 902	183 301	167 877	180 920
Δείκτης	*100*	*101*	*115*	*105*	*113*

γ) *Μέσες τιμές πωλήσεων και εξέλιξη των τιμών*

(43) Οι τιμές μειώθηκαν από έτος σε έτος καθόλη την υπό εξέταση περίοδο από το 1995 μέχρι και την περίοδο της έρευνας. Γενικά, οι μέσες τιμές μειώθηκαν κατα 47 % κατα την περίοδο αυτή:

Μέσες τιμές του βιομηχανικού κλάδου ΕΚ	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Ecu/kg	1,766	1,272	1,172	1,089	0,954
Δείκτης	*100*	*72*	*66*	*62*	*53*

δ) *Μερίδιο αγοράς*

(44) Η εξέλιξη του όγκου των πωλήσεων σε σύγκριση με τον όγκο της κατανάλωσης στην Κοινότητα δείχνει ότι το μερίδιο της αγοράς που κατέχει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μειώθηκε σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(45) Η αρνητική τάση αντιστράφηκε κατά την περίοδο της έρευνας, χωρίς να ανακάμψει στα επίπεδα που είχε φθάσει το 1995 και 1996:

	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Μερίδιο αγοράς	94 %	91 %	86 %	86 %	89 %
Δείκτης	*100*	*97*	*92*	*92*	*95*

ε) *Αποθέματα*

(46) Σε σύγκριση με το 1996, τα αποθέματα αυξήθηκαν κατά 17 % το 1997 και εν συνεχεία μειώθηκαν το 1998 και κατά την περίοδο της έρευνας σε επίπεδο 11 % κάτω από το στοιχείο του 1996:

	1996	1997	1998	ΠΕ
Αποθέματα (τόνοι)	39 741	46 417	43 494	34 453
Δείκτης	*100*	*117*	*109*	*89*

Τα ακριβή στοιχεία για το 1995 δεν μπορούσαν να συγκεντρωθούν λόγω των αλλαγών των λογιστικών συστημάτων μιας εταιρείας και των αλλαγών της δομής μιας άλλης εταιρείας.

στ) *Αποδοτικότητα*

(47) Το 1996, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής σημείωσε κέρδος 14,9 %, εκφρασμένο ως ποσοστό των καθαρών πωλήσεων. Το 1997 τα κέρδη μειώθηκαν σε 0,5 %, εν συνεχεία σημειώθηκε ζημία 1,5 % το 1998, και ακολούθησε ζημία 9,8 % κατά την περίοδο της έρευνας:

	1996	1997	1998	ΠΕ
Αποδοτικότητα (% της αξίας των πωλήσεων)	14,9 %	0,5 %	– 1,5 %	– 9,8 %
Δείκτης	*100*	*4*	*(10)*	*(66)*

Τα ακριβή στοιχεία για το 1995 δεν μπορούσαν να συγκεντρωθούν ακριβώς λόγω των αλλαγών των λογιστικών συστημάτων μιας εταιρείας και των αλλαγών της δομής μιας άλλης εταιρείας. Αυτή η μείωση της αποδοτικότητας αντανακλά το γεγονός ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, σε μια πραγματική προσπάθεια να διατηρήσει το μερίδιο της αγοράς του, μείωσε τις τιμές πωλήσεων του κατά 50 % περίπου μεταξύ του 1995 και της περιόδου της έρευνας, πως αναφέρεται ανωτέρω.

ζ) *Επενδύσεις*

(48) Οι ετήσιες επενδύσεις που πραγματοποιεί ο κοινοτικός κλαδος παραγωγής είναι πολύ σημαντικές λόγω του γεγονότος ότι η βιομηχανία θερμοπλαστικρύ καουτσούκ είναι υψηλής εντάσεως κεφαλαίου. Οι επενδύσεις μειώθηκαν κατά 35 % μεταξύ του 1998 και της περιόδου της έρευνας, πράγμα που δείχνει ότι οι επενδύσεις για μηχανολογικό εξοπλισμό είχαν πραγματοποιηθεί πριν από το 1995, και από τότε δεν έγιναν άλλες σημαντικές επενδύσεις. Μόνο κατά το 1998 συγκρατήθηκε αυτή η καθοδική τάση όταν οι επενδύσεις ήταν σημαντικά υψηλότερες και από το 1997 και από την περίοδο της έρευνας.

Επενδύσεις	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Ecu	12 687	9 555	8 550	14 428	8 304
Δείκτης	*100*	*75*	*67*	*114*	*65*

η) *Απασχόληση*

(49) Η απασχόληση του τομέα όσον αφορά το εν λόγω προϊόν μειώθηκε σταθερά κατά 5 % συνολικά μεταξύ του 1995 και της περιόδου της έρευνας.

	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Απασχόληση	575	570	563	561	547
Δείκτης	*100*	*99*	*98*	*96*	*95*

5. **Συμπέρασμα για τη ζημία**

(50) Από το 1995 μέχρι την περίοδο της έρευνας, οι επενδύσεις σημείωσαν αρνητική εξέλιξη (– 35 %), όπως και η απασχόληση (– 5 %), η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (– 16 %), οι τιμές πωλήσεων (– 47 %), το μερίδιο αγοράς (– 5 εκατοστιαίες μονάδες), και η αποδοτικότητα (καθαρή ζημία 9,8 %).

(51) Τα στοιχεία για την περίοδο της έρευνας δείχνουν ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής βρίσκεται σε κρίσιμη κατάσταση: – 9,8 % αποδοτικότητα.

(52) Η αύξηση 3 % της παραγωγής μεταξύ του 1995 και της περιόδου της έρευνας πρέπει να εξεταστεί στο πλαίσιο του γεγονότος ότι το 1996 και το 1998 η παραγωγή μειώθηκε κατά 6 και 2 % αντιστοίχως και ότι κατά την ίδια περίοδο η κατανάλωση στην αγορά της Κοινότητας για το εν λόγω προϊόν αυξήθηκε κατά 19 %.

(53) Μεταξύ του 1998 και της περιόδου της έρευνας, ορισμένοι δείκτες έδειξαν μικρές αυξήσεις. Η παραγωγική ικανότητα, ο όγκος των πωλήσεων, το μερίδιο της αγοράς και τα επίπεδα της παραγωγής ήταν υψηλότερα απ' ό,τι το προηγούμενο έτος. Η απασχόληση συνέχισε την καθοδική της τάση. Σημαντικότερη ήταν η απότομη μείωση των τιμών πωλήσεων, οι οποίες μειώθηκαν κατά 12 % από το επίπεδό τους του 1998, καθώς και η επιδείνωση του περιθωρίου κέρδους από ζημία – 1,5 % το 1998 σε ζημία 1,8 % κατά την περίοδο της έρευνας.

(54) Η έρευνα έδειξε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη συνεχή και σημαντική συμπίεση των τιμών, με τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών κατα μέσο όρο 12,3 % για τις εισαγωγές από την Ταϊβάν. Παράλληλα, το μερίδιο αγοράς αυτών των εισαγωγών αυξήθηκε από 2,1 σε 6,1 % μεταξύ του 1995 και της περιόδου της έρευνας.

(55) Με βάση αυτή την ανάλυση, ειδικότερα τις χαμηλότερες τιμές από τις κοινοτικές, τις απότομες μειώσεις των τιμών και τις σοβαρές οικονομικές απώλειες, η Επιτροπή συνήγαγε το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία.

Ε. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. Εισαγωγή

(56) Πρέπει καταρχήν να αναφερθεί ότι, επειδή διεξάγονται παράλληλα οι έρευνες αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων, και έχουν επιβληθεί προσωρινοί αντισταθμιστικοί δασμοί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1092/2000 [1], όσον αφορά τις ίδιες εισαγωγές, οι επιπτώσεις του ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων δεν μπορούν να εξεταστούν χωριστά. Συνεπώς, η αναφορά στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σ' αυτό το κείμενο πρέπει να παραπέμπει στο γεγονός ότι αυτές οι εισαγωγές αποτελούν επίσης αντικείμενο επιδοτήσεων καθώς και ντάμπινγκ.

(57) Για να συναγάγει τα συμπεράσματά της για το αν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ προκάλεσαν σημαντική ζημία, η Επιτροπή εξέτασε τις επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, και εξέτασε κατά πόσον μπορούσαν αυτοί οι παράγοντες να εξηγήσουν τη ζημία που είχε προκληθεί στο κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

2. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

(58) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εισαγωγές θερμοπλαστικού καουτσούκ από την Ταϊβάν στην Κοινότητα αυξήθηκαν σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο, από 3 541 τόνους το 1995 σε 12 380 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας. Παράλληλα, οι μέσες τιμές πωλήσεων μειώθηκαν κατά 17 %.

(59) Το μερίδιο αγοράς που κατέχει η Ταϊβάν αυξήθηκε από 2,1 % το 1995 σε 6,1 % κατά την περίοδο της έρευνας, ενώ κατά την ίδια περίοδο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχασε πέντε ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς.

(60) Κατά την περίοδο της έρευνας, οι τιμές ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές κατά μέσο όρο 12 %.

(61) Η Επιτροπή θεωρεί ότι, υπό αυτές τις συνθήκες, είναι προφανές ότι οι χαμηλές τιμές των εισαγωγών θερμοπλαστικού καουτσούκ από την Ταϊβάν συμπίεσαν τις τιμές στην αγορά και συνεπώς προκάλεσαν τη σοβαρή μείωση των τιμών πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(62) Το επίπεδο συνεργασίας των εξαγωγέων του υπό εξέταση προϊόντος είναι εξαιρετικά χαμηλό (περίπου 30 % κατ' όγκο), με αποτέλεσμα να υπάρχει κάποια αβεβαιότητα όσον αφορά την ακριβή εξέλιξη των τιμών που εφαρμόζουν οι μη συνεργαζόμενοι εξαγωγείς.

(63) Η μεγάλη αιτιώδης συναφεια μεταξύ του μεγαλύτερου όγκου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Ταϊβάν και της επιδείνωσης της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, τονίστηκε από το γεγονός ότι οι σημαντικές απώλειες που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αφορούσαν κυρίως αυτούς τους τύπους του προϊόντος που εισάγεται κυρίως από την Ταϊβάν.

(64) Η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτό είναι ιδιαίτερα καθοριστικό, δεδομένου ότι το εισαγόμενο θερμοπλαστικό καουτσούκ και το θερμοπλαστικό καουτσούκ που παράγεται στην Κοινότητα είναι ομοειδή προϊόντα, επειδή η αγορά αυτών των προϊόντων είναι ιδιαίτερα διαφανής και όλοι οι τύποι του προϊόντος έχουν τα ίδια φυσικά χαρακτηριστικά, και επιπλέον προσφέρονται μέσω παρομοίων κυκλωμάτων πωλήσεων στην αγορά της Κοινότητας. Οι μεγαλύτεροι όγκοι θερμοπλαστικού καουτσούκ που εισάγονται από την Ταϊβάν είχαν σοβαρές επιπτώσεις σ' αυτήν την αγορά γενικά ή/και στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Στη διαφανή αγορά θερμοπλαστικού καουτσούκ, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές από την Ταϊβάν είχαν σοβαρές επιπτώσεις στο επίπεδο των τιμών στην Κοινότητα.

[1] Βλέπε σελίδα 26 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

3. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

α) *Εξέλιξη της κατανάλωσης*

(65) Από το 1995 μέχρι την περίοδο της έρευνας, η κατανάλωση στην αγορά της Κοινότητας αυξήθηκε κατά 19 % σε όγκο, πράγμα που δείχνει ότι αναπτύσσεται η αγορά θερμοπλαστικού καουτσούκ. Επομένως, η ζημιογόνος κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν μπορεί να εξηγηθεί από την εξέλιξη της κατανάλωσης.

β) *Εισαγωγές θερμοπλαστικού καουτσούκ από άλλες τρίτες χώρες*

(66) Οι συνολικές εισαγωγές θερμοπλαστικού καουτσούκ στην αγορά της Κοινότητας από αλλες χώρες εκτός της Ταϊβάν, αναπτύχθηκαν ως εξής:

Εισαγωγές (τόνοι)	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Βραζιλία	1 500	1 500	2 500	2 000	1 500
Δείκτης	*100*	*100*	*167*	*133*	*100*
Μεξικό	2 000	2 500	3 000	3 500	3 500
Δείκτης	*100*	*125*	*150*	*175*	*175*
Νότια Κορέα		300	1 000	1 600	1 300
Δείκτης		*100*	*333*	*533*	*433*
ΗΠΑ	3 000	2 705	6 328	3 963	3 500
Δείκτης	*100*	*90*	*211*	*132*	*116*
Άλλες χώρες (εκτός Ταϊβάν)	959	314	743	307	350
Δείκτης	*100*	*33*	*77*	*32*	*36*
Σύνολο (εκτός Ταϊβάν)	7 549	7 319	13 571	11 370	10 150
Δείκτης	*100*	*97*	*180*	*151*	*136*
Μεταβολές από έτος σε έτος		– 3 %	+ 83 %	– 29 %	– 10 %

(67) Οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκαν κατά 36 % όσον αφορά τον όγκο. Ωστόσο, έφθασαν στο υψηλότερό τους σημείο το 1997 και από τότε ο όγκος των εισαγωγών μειώθηκε εκ νέου.

(68) Όσον αφορά το μερίδιο αγοράς, η εξέλιξη φαίνεται στον παρακάτω πίνακα:

(%)

Μερίδιο αγοράς	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Βραζιλία	0,9	0,8	1,2	1,0	0,7
Μεξικό	1,2	1,4	1,4	1,8	1,7
Νότια Κορέα	0,0	0,2	0,5	0,8	0,6
ΗΠΑ	1,8	1,5	3,0	2,0	1,7
Σύνολο	3,9	3,9	6,1	4,6	4,7

(69) Δεν μπορεί να αποκλειστεί το γεγονός ότι οι εισαγωγές στην αγορά της Κοινότητας από άλλες τρίτες χώρες είχαν επιπτώσεις στην οικονομική κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας. Εν πάση περιπτώσει, το μερίδιο αγοράς της Ταϊβάν κατα την περίοδο της έρευνας (6,1 %) βρίσκεται ψηλότερα από το συνολικό ποσό όλων των άλλων χωρών μαζί. Λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι το επίπεδο αυτών των εισαγωγών μειώθηκε από το 1997, δεν μπορούν να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια που υπάρχει μεταξύ των εισαγωγών από την Ταϊβάν και τη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

γ) *Εξαγωγικές δραστηριότητες και άλλες δραστηριότητες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής*

(70) Οι εξαγωγές σε τρίτες χώρες στο διάστημα μεταξύ 1995 και της περιόδου της έρευνας αντιπροσώπευαν από 26 έως 30 % των συνολικών πωλήσεων:

Εξαγωγές	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Τόνοι	67 213	66 535	67 831	61 926	64 047
Δείκτης	*100*	*99*	*101*	*92*	*95*

(71) Λαμβάνοντας υπόψη την αναλογία εξαγωγών ως προς τις συνολικές πωλήσεις, η σχετικά μικρή μείωση των εξαγωγικών πωλήσεων δεν μπορεί να θεωρηθεί σαν μια σημαντική αιτία ζημίας.

δ) *Τιμές των πρώτων υλών*

(72) Το υπό εξέταση προϊόν αποτελείται, κατά μέσο όρο, από 70 % βουταδιένιο και 30 % στυρόλιο. Η μέση τιμή αγοράς γι' αυτά τα δύο στοιχεία για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ήταν:

Στυρόλιο	1996	1997	1998	ΠΕ
Τιμή σε Ecu/τόνο	449	495	429	416
Δείκτης	*100*	*110*	*95*	*93*

Βουταδιένιο	1996	1997	1998	ΠΕ
Τιμή σε Ecu/τόνο	370	413	356	325
Δείκτης	*100*	*112*	*96*	*88*

(73) Παρόλο που σημειώθηκε μείωση των τιμών των πρώτων υλών κατά την περίοδο της έρευνας, η εξέλιξη των τιμών δεν δείχνει σταθερή τάση από το 1996 μέχρι την περίοδο της έρευνας, και η μείωση της τιμής των πρώτων υλών ήταν πολύ μικρότερη απ' ό,τι η μείωση των τιμών θερμοπλαστικού καουτσούκ στην Κοινότητα.

4. **Συμπέρασμα**

(74) Δεν μπορεί να αποκλειστεί το γεγονός ότι παράγοντες άλλοι εκτός των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Ταϊβάν, ειδικότερα οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, μπορούν να έχουν συμβάλει στη δυσχερή κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ωστόσο, λόγω της σημαντικής αύξησης του όγκου των εισαγωγών από την Ταϊβάν, των μεγάλων μειώσεων των τιμών και των περιθωρίων κατά τα οποία οι τιμές αυτές ήταν χαμηλότερες από τις τιμές των κοινοτικών παραγωγών, η Επιτροπή συνήγαγε το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ είχαν σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επομένως, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Ταϊβάν, εξεταζόμενες χωριστά, έχουν προκαλέσει αισθητή ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(75) Ένας εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι όντως μόνον ένας παραγωγός εξαγωγέας από την Ταϊβάν ήταν υπεύθυνος για τη σημαντική μείωση των τιμών και ότι μόνον αυτός ο εξαγωγέας έπρεπε να αποτελέσει αντικείμενο μέτρων. Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι συνεργαζόμενοι εξαγωγείς από την Ταϊβάν είχαν εφαρμόσει χαμηλότερες τιμές από τις τιμές στόχους των κοινοτικών παραγωγών και χαμηλότερες τιμές από τις τιμές του βιομηχανικού κλάδου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, παρόλο που αυτό συνέβη σε διαφορετικούς βαθμούς.

ΣΤ. **ΤΑ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**

1. **Εισαγωγή**

(76) Η Επιτροπή εξέτασε αν, παρά τα συμπεράσματα για το ντάμπινγκ και τη ζημία, υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να θεσπιστούν μέτρα σ' αυτή τη συγκεκριμένη υπόθεση. Για το σκοπό αυτό, και δυνάμει του άρθρου 21 του βασικού κανονισμού, οι υπηρεσίες της Επιτροπής εξέτασαν τις επιπτώσεις των μέτρων για όλα τα μέρη που αφορά η ίδια διαδικασία.

2. **Κοινοτικός κλάδος παραγωγής**

(77) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχει υποστεί ζημία από τις εισαγωγές σε χαμηλές τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Στόχος των μέτρων αντιντάμπινγκ είναι να αποκατασταθεί ο θεμιτός ανταγωνισμός στην αγορά της Κοινότητας.

(78) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατέβαλε σημαντικές προσπάθειες για να βελτιώσει την παραγωγικότητά του τα τελευταία χρόνια, σε μια προσπάθεια να χαμηλώσει το κόστος παραγωγής του και να αυξήσει την ανταγωνιστικότητά του σ' αυτήν την ευαίσθητη ως προς τις τιμές αγορά. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατέβαλε ιδιαίτερες προσπάθειες ορθολογικής διαχείρισης κατα την υπό εξέταση περίοδο.

(79) Λόγω του χαρακτήρα της ζημίας που έχει υποστεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, η Επιτροπή θεώρησε ότι, αν δεν εφαρμοστούν μέτρα αντιντάμπινγκ, είναι πιθανή η περαιτέρω επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(80) Η έρευνα έδειξε ότι η μείωση της παραγωγικής ικανότητας μπορεί να καταλήξει στο κλείσιμο ορισμένων εγκαταστάσεων παραγωγής, οι οποίες δεν θα λειτουργούσαν οικονομικά λόγω των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές.

(81) Επιπλέον, οι τρέχουσες προσπάθειες αναδιάρθρωσης που καταβάλλει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, δείχνουν ότι ο κλάδος αυτός δεν είναι έτοιμος να εγκαταλείψει αυτό το τμήμα της παραγωγής, ειδικότερα επειδή η αγορά αναπτύσσεται ταχέως.

3. **Εισαγωγείς και χρήστες**

(82) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια σε δεκαπέντε γνωστούς εισαγωγείς που δεν είναι συνδεδεμένοι με τους παραγωγούς εξαγωγείς στην Ταϊβάν, καθώς και σε δεκαπέντε χρήστες θερμοπλαστικού καουτσούκ στην Κοινότητα. Πέντε εισαγωγείς και τρεις χρήστες απάντησαν στο ερωτηματολόγιο.

(83) Ορισμένοι εισαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ θα μείωνε τον ανταγωνισμό στην αγορά της Κοινότητας και θα επηρέαζε αρνητικά τις τιμές και την προμήθεια θερμοπλαστικού καουτσούκ.

(84) Ωστόσο, η θέσπιση μέτρων αντιντάμπινγκ δεν αποκλείει τις εισαγωγές στην Κοινότητα, αλλά αντίθετα αποκαθιστά τους θεμιτούς όρους του εμπορίου. Όσον αφορά την προμήθεια θερμοπλαστικού καουτσούκ, υπάρχει αριθμός παραγωγών που λειτουργούν στην Κοινότητα και αυτοί οι παραγωγοί διαθέτουν μη χρησιμοποιηθείσα παραγωγική ικανότητα, όπως και υπάρχουν άλλες πηγές εισαγωγών οι οποίες, υπό όρους θεμιτού εμπορίου, θα θεωρήσουν πιο ελκυστική την αγορά της Κοινότητας.

(85) Οι χρήστες αυτοί δεν υπέβαλαν αποδεικτικα στοιχεία όσον αφορά τα πιθανά μειονεκτήματα που θα είχαν για τις επιχειρήσεις τους τα μέτρα αντιντάμπινγκ.

(86) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή συνήγαγε το συμπέρασμα ότι η θέσπιση προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ κατά των εισαγωγών θερμοπλαστικού καουτσούκ από την Ταϊβάν δεν θα προκαλούσε σημαντική επιδείνωση της κατάστασης των εισαγωγέων και χρηστών.

4. **Συμπέρασμα για το συμφέρον της Κοινότητας**

(87) Με βάση τα ανωτέρω γεγονότα και τις παρατηρήσεις, η Επιτροπή συνήγαγε το συμπέρασμα ότι δεν υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι για να μην επιβληθούν μέτρα όσον αφορά τις εισαγωγές από την Ταϊβάν για να εξασφαλιστούν οι θεμιτοί όροι του ανταγωνισμού και για να αποτραπεί η συνέχιση της ζημίας που έχει υποστεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

Ζ. **ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΣ ΔΑΣΜΟΣ**

(88) Με βάση τα συμπεράσματα που συνάγονται όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Κοινότητας, πρέπει να θεσπιστούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ για να αποτραπεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Ταϊβάν.

(89) Για τον καθορισμό του επιπέδου αυτών των μέτρων, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τα περιθώρια του ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για να εξουδετερωθεί η ζημία που έχει υποστεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Έλαβε επίσης υπόψη τους αντισταθμιστικούς δασμούς που έχουν επιβληθεί στην παράλληλη διαδικασία κατά των επιδοτήσεων.

(90) Σύμφωνα με το αρθρο 14 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, τα προϊόντα δεν υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ και σε αντισταθμιστικούς δασμούς για να αντιμετωπιστεί η ίδια κατάσταση που προκύπτει από το ντάμπινγκ ή από τις εξαγωγικές επιδοτήσεις. Τα καθεστώτα επιδοτήσεων που εξετάστηκαν στην παράλληλη διαδικασία αντιντάμπινγκ δεν αποτελούν εξαγωγικές επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου [1]. Ως τέτοιες, οι επιδοτήσεις επηρεάζουν τις τιμές εξαγωγής και τις εγχώριες τιμές των παραγωγών εξαγωγέων, χωρίς να επηρεάζουν τα περιθώρια του ντάμπινγκ, και ο προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ δεν πρέπει να προσαρμοστεί για να αντανακλά το ποσό της επιδότησης που διαπιστώθηκε.

(91) Για να καθοριστεί το περιθώριο της ζημίας, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ πρέπει να αυξηθούν σε μη ζημιογόνα επίπεδα. Η αναγκαία αύξηση των τιμών καθορίστηκε με βάση την κατάλληλη σύγκριση μεταξύ της τιμής εξαγωγής, όπως καθορίστηκε για τους υπολογισμούς των περιθωρίων των χαμηλότερων τιμών από τις κοινοτικές, και της μη ζημιογόνου τιμής των διαφόρων τύπων που πωλούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας. Η μη ζημιογόνος τιμή υπολογίστηκε με την πρόσθεση, στην τιμή πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, της μέσης πραγματικής ζημίας και με την περαιτέρω πρόσθεση περιθωρίου κέρδους 8 %. Αυτό το περιθώριο κέρδους θεωρήθηκε εύλογο γι' αυτό το προϊόν το οποίο θα μπορούσε να επιτευχθεί αν δεν υπήρχε το αθέμιτο εμπόριο· χρησιμοποιήθηκε στις προηγούμενες υποθέσεις γι' αυτόν τον τύπο βιομηχανίας και βρίσκεται κατω από το περιθώριο κέρδους που είχε επιτευχθεί από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στα μέσα της δεκαετίας του 1990.

(92) Σύμφωνα με το αρθρο 7 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, ο δασμός αντιντάμπινγκ πρέπει να αντιστοιχεί στο περιθώριο του ντάμπινγκ, εκτός και αν το περιθώριο της ζημίας είναι χαμηλότερο. Επειδή όλα τα περιθώρια του ντάμπινγκ που περιλαμβάνουν το υπόλοιπο περιθώριο, σε συνδυασμό με τον προσωρινό αντισταθμιστικό δασμό 1,0 ή 1,5 %, ήταν χαμηλότερα όπως διαπιστώθηκε από τα περιθώρια της ζημίας, οι προσωρινοί δασμοί που θα επιβληθούν πρέπει να αντιστοιχούν στα περιθώρια του ντάμπινγκ όπως καθορίστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ. Συνεπώς, αυτό οδηγεί στους ακόλουθους συντελεστές του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ για τους παραγωγούς εξαγωγείς της Ταϊβάν

— Chi Mei Corporation: 9,1 %

— Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation: 5,3 %

— Μη συνεργαζόμενοι παραγωγοί εξαγωγείς: 20 %.

(93) Οι ατομικοί συντελεστές του δασμού αντιντάμπινγκ που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό, καθορίστηκαν με βάση τις διαπιστώσεις της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντανακλούν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα όσον αφορά αυτές τις εταιρείες. Αυτοί οι συντελεστές του δασμού (σε αντίθεση με τον δασμό σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζεται σε «όλες τις αλλες εταιρείες») εφαρμόζονται έτσι αποκλειστικά στις εισαγωγές των προϊόντων καταγωγής της εν λόγω χώρας και που παράγονται από τις εταιρείες και έτσι από τις συγκεκριμένες νομικές οντότητες που αναφέρονται. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ειδικά στο λειτουργικό μέρος του παρόντος κανονισμού με την ονομασία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με αυτές τις εταιρείες που αναφέρονται ειδικά, δεν μπορούν να επωφεληθούν από αυτούς τους συντελεστές και υπόκεινται στο συντελεστή δασμού που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

(94) Όλες οι αιτήσεις για την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ σε επίπεδο εταιρείας (π.χ. μετά τη μεταβολή της ονομασίας της οντότητας ή μετά την ίδρυση νέων οντοτήτων παραγωγής ή πωλήσεων) πρέπει να αποστέλλονται στην Επιτροπή [2] πάραυτα με όλες τις σχετικές πληροφορίες, ειδικότερα για τις τροποποιήσεις των δραστηριοτήτων της εταιρείας που συνδέονται με την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις σε συνδυασμό με την αλλαγή της ονομασίας ή με την αλλαγή των οντοτήτων παραγωγής και πωλήσεων. Η Επιτροπή, αν το κρίνει σκόπιμο, και μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, θα τροποποιήσει τον κανονισμό αναλογα αναπροσαρμόζοντας τον κατάλογο των εταιρειών που επωφελούνται από τους ατομικούς συντελεστές του δασμού.

Η. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

(95) Για λόγους ορθής διαχείρισης, πρέπει να καθοριστούν περίοδοι εντός των οποίων τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί ότι οι διαπιστώσεις που γίνονται για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού είναι προσωρινές και μπορούν να επανεξεταστούν για λόγους επιβολής οριστικού δασμού,

[1] ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1.

[2] Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Γενική Διεύθυνση Εμπορίου
Διεύθυνση Γ
DM 24 — 8/38
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές θερμοπλαστικού καουτσούκ από στυρόλιο-βουταδιένιο-στυρόλιο, που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 4002 19 00 και ex 4002 99, καταγωγής Ταϊβάν. Αυτοί οι κωδικοί μπορούν να τροποποιηθούν κατά την περίοδο ισχύος του δασμού αυτού όπως καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 13 του παρόντος κανονισμού.

2. Ο συντελεστής του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν τον εκτελωνισμό έχει ως εξής:

Παραγωγός	Συντελεστής του δασμού (%)	Συμπληρωματικός κωδικός Taric
Chi Mei Corporation 59-1 San Chia, Yen Te, Tainan County, Taiwan Republic of China	9,1	A127
Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation 83 Pateh Road, Section 4, Taipei, Taiwan 105, Republic of China	5,3	A128
Όλες οι άλλες εταιρείες της Ταϊβάν	20,0	A999

3. Εκτός αν προσδιορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

4. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπόκειται στην καταβολή εγγύησης που ισοδυναμεί με το ποσό του προσωρινού δασμού.

Άρθρο 2

1. Τα μέρη που αναφέρονται στο άρθρο 20 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός δεκαπέντε ημερών από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Τα μέρη που αναφέρονται στο άρθρο 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 μπορούν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός ενός μηνός από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του.

Άρθρο 3

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή

Pascal LAMY

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1092/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαΐου 2000

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές θερμοπλαστικού ελαστικού στυρολίου-βουταδιενίου-στυρολίου καταγωγής Ταϊβάν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], και ιδίως το άρθρο 12,

μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Τον Αύγουστο 1999 η Επιτροπή ανήγγειλε με ανακοίνωση (εφεξής «ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας») που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [2] την έναρξη διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα θερμοπλαστικού ελαστικού στυρολίου-βουταδιενίου-στυρολίου (εφεξής καλούμενο «SBS», καταγωγής Ταϊβάν και άρχισε έρευνα.

(2) Η διαδικασία άρχισε μετά από καταγγελία που υπέβαλε το European Chemical Industry Council (CEFIC) εξ ονόματος των κοινοτικών παραγωγών που αντιπροσώπευαν σημαντικό ποσοστό της κοινοτικής παραγωγής SBS. Η καταγγελία περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την επιδόση του εν λόγω προϊόντος, και την προκύπτουσα σημαντική ζημία, που δικαιολογούσαν την έναρξη διαδικασίας.

(3) Συγχρόνως, η Επιτροπή άρχισε παράλληλη διαδικασία αντιντάμπινγκ για το ίδιο προϊόν από την Ταϊβάν [3].

(4) Πριν την έναρξη της διαδικασίας και σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2096/97 του Συμβουλίου (εφεξής καλούμενος «βασικός κανονισμός»), η Επιτροπή κοινοποίησε στην κυβέρνηση της Ταϊβάν ότι έλαβε δεόντος τεκμηριωμένη καταγγελία που προέβαλε τον ισχυρισμό ότι οι εισαγωγές SBS που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων, καταγωγής Ταϊβάν, προκαλούν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(5) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους κοινοτικούς παραγωγούς, τους παραγωγούς-εξαγωγείς και τους εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους εκπροσώπους της εξάγουσας χώρας και τον καταγγέλλοντα σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας· έδωσε επίσης στα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

(6) Η κυβέρνηση της Ταϊβάν, ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς καθώς και ορισμένοι παραγωγοί, εισαγωγείς και προμηθευτές στην Κοινότητα γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους. Όλα τα μέρη που υπέβαλαν σχετική αίτηση εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας έγιναν δεκτά σε ακρόαση.

(7) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα γνωστά ενδιαφερόμενα μέρη και έλαβε απαντήσεις από την κυβέρνηση της Ταϊβάν και ορισμένες εταιρείες της Κοινότητας και της Ταϊβάν.

(8) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε απαραίτητες για τον προκαταρκτικό προσδιορισμό των επιδοτήσεων και της ζημίας, και πραγματοποίησε έρευνες στις εγκαταστάσεις των ακολούθων αρμοδίων κυβερνητικών φορέων, παραγωγών-εξαγωγέων, κοινοτικών παραγωγών, καθώς και μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και χρηστών στην Κοινότητα:

(9) *Κυβέρνηση της Ταϊβάν*

— Υπουργείο Οικονομικών — υπηρεσία εξωτερικού εμπορίου (BOFT), Taipei

— Υπουργείο Οικονομικών — γραφείο βιομηχανικής ανάπτυξης (IDB), Taipei

— Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας — υπηρεσία φορολογίας, Taipei

— Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας — γενική διεύθυνση τελωνείων, Taipei

— Αναπτυξιακό ταμείο του εκτελεστικού Yuan, Taipei

— Τράπεζα Chiao Tung, Taipei

— Επιχειρηματική τράπεζα της Ταϊβάν, Taipei.

(10) *Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ταϊβάν*

— Chi Mei Corporation, Tainan

— Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation, Taipei.

(11) *Κοινοτικοί παραγωγοί*

— Dynasol SA, Madrid, Spain (new name of Repsol Quimica SA)

— Enichem SpA, Milan, Italy

— Fina Chemicals, Brussels, Belgium

— Shell Chemicals Ltd, London, UK.

(12) *Μη συνδεόμενοι εισαγωγείς στην Κοινότητα*

— Biesterfeld France SARL, Rueil, France

— Tecnopolimeri, Milan, Italy.

(13) *Χρήστες στην Κοινότητα*

— Thermoplastiques Cousin-Teissier, Tiffauges, France.

[1] ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1.
[2] ΕΕ C 241 της 26.8.1999, σ. 4.
[3] ΕΕ C 241 της 26.8.1999, σ. 5.

(14) Η έρευνα για επιδοτήσεις κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1998 έως τις 30 Ιουνίου 1999 (εφεξής καλούμενη «περίοδο έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων στο πλαίσιο της ανάλυσης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 1995 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (εφεξής καλούμενη «περίοδος έρευνας σχετικά με τη ζημία» ή «ΠΕΖ»).

Β. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

(15) Το υπό εξέταση προϊόν είναι θερμοπλαστικό ελαστικό στυρολίου-βουταδιενίου-στυρολίου, που κατατάσσεται επί του παρόντος στου κωδικούς ΣΟ ex 4002 19 00 και ex 4002 99. Μπορεί να επέλθει τροποποίηση της συνδυασμένης ονοματολογίας κατά την περίοδο ισχύος των προσωρινών μέτρων. Σε αυτήν την περίπτωση, οι κωδικοί Taric που αντιστοιχούν στους κωδικούς ΣΟ είναι 4002 19 00 10, 4002 99 10 10 και 4002 99 90 91.

(16) Το εν λόγω προϊόν χρησιμοποιείται σε διάφορες εφαρμογές, όπως τροποποίηση δια θερμικής οδού πίσσας για άσφαλτο οδικής επίστρωσης και για κατασκευή μεμβρανών πισσόχαρτου στέγης, για χρησιμοποίηση σε τεχνικές εφαρμογές και στην υποδηματοποιία υπό συνθετική μορφή (μείγμα διαφόρων τύπων πολυμερών, ύλες επιβάρυνσης και πλαστικογόνα), σε τροποποιήσεις πλαστικών και σε προσκολλητικά προϊόντα.

(17) Το SBS είναι πολυμερές που παράγεται από στυρόλιο και βουταδιένιο. Μπορεί να είναι είτε σε ξηρά μορφή, είτε διαλυμένο σε έλαια, μετά από προσθήκη ελαίου στο στάδιο παραγωγής. Επιπλέον, το SBS μπορεί να είναι διαφόρων τύπων που προσδιορίζονται μέσω διαφορετικών προδιαγραφών (π.χ. αναλογία στυρολίου προς βουταδιένιο και περιεκτικότητα σε πετρέλαιο). Παρόλο που το δυνητικό φάσμα των διαφόρων τύπων SBS είναι σημαντικό, δεν υπάρχουν μεγάλες διαφορές στα βασικά φυσικά χαρακτηριστικά. Συνεπώς, θεωρείται ως ενιαίο προϊόν στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας.

2. Ομοειδές προϊόν

(18) Η Επιτροπή δεν διαπίστωσε διαφορές μεταξύ των βασικών φυσικών χαρακτηριστικών και των χρήσεων του SBS καταγωγής Ταϊβάν που εισήχθη στην Κοινότητα, του SBS που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά στην Ταϊβάν και του SBS που παρήχθη από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και πωλήθηκε στην Κοινοτική αγορά. Συνεπώς, συνήχθη το συμπέρασμα ότι τα εν λόγω προϊόντα είναι ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΙΣ

1. Εισαγωγή

(19) Με βάση τις πληροφορίες που περιείχε η καταγγελία και τις απαντήσεις στα ερωτηματολόγια της Επιτροπής, η Επιτροπή διεξήγαγε έρευνα για τα ακόλουθα τέσσερα προγράμματα, που, κατά τους ισχυρισμούς, έλαβαν επιδοτήσεις:

i) μειώσεις φόρου και φορολογικές απαλλαγές,

ii) δάνεια με προτιμησιακό επιτόκιο,

iii) επιταχυνόμενη απόσβεση,

iv) απαλλαγή από εισαγωγικό δασμό.

(20) Τα προγράμματα i) έως iii) βασίζονται στο νόμο για την αναβάθμιση των βιομηχανικών που άρχισε να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1991, και που τροποποιήθηκε τελευταία στις 27 Ιανουαρίου 1995. Τα προγράμματα αυτά αποσκοπούν στην προώθηση της γενικής αναβάθμισης της βιομηχανίας με τη δημιουργία ευνοϊκού φορολογικού περιβάλλοντος με τη βοήθεια καταλλήλων χρηματοοικονομικών μέσων. Η εκτέλεση αυτών των προγραμμάτων ρυθμίζεται από τους κανόνες εφαρμογής του νόμου για την αναβάθμιση των βιομηχανιών, όπως τροποποιήθηκαν στις 21 Ιουλίου 1999. Τέλος, η πρακτική εφαρμογή αυτών των προγραμμάτων ρυθμίζεται από μέτρα που έθεσε σε εφαρμογή η κυβέρνηση της Ταϊβάν.

(21) Το πρόγραμμα iv) βασίζεται στην πρόσθετη σημείωση 6 κεφάλαιο 29 του τελωνειακού κώδικα εισαγωγών και ονοματολογίας των εμπορευμάτων εισαγωγής και εξαγωγής της Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Μειώσεις φόρου και φορολογικές απαλλαγές

(22) Ο καταγγέλλων προέβη σε ορισμένους ισχυρισμούς σχετικά με τα φορολογικά κίνητρα που παρέχονται στους παραγωγούς SBS στην Ταϊβάν. Εντούτοις, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι χρησιμοποιήθηκαν μόνο οι μειώσεις φόρου για την αγορά αυτοματοποιημένου εξοπλισμού και εξοπλισμού για τον έλεγχο της ρύπανσης.

(23) Οι μειώσεις φόρου παρέχονται σε ιδιωτικές κατασκευαστικές εταιρείες και εταιρείες παροχής τεχνικών υπηρεσιών της Ταϊβάν. Δεν υπάρχουν ειδικές απαιτήσεις εξαγωγής, ούτε εξαρτάται η διαθεσιμότητα από ορισμένους τύπους προϊόντος ή ελάχιστη ποσότητα παραγωγής ή ελάχιστο κύκλο εργασιών. Εντούτοις, οι φορολογικές απαλλαγές παρέχονται μόνο για επενδύσεις που υπερβαίνουν τις 600 000 νέων δολαρίων της Ταϊβάν στους ακόλουθους περιορισμένους τομείς:

— εξοπλισμός για την αυτοματοποίηση της παραγωγής,

— εξοπλισμός για τον έλεγχο της ρύπανσης,

— τεχνολογία για την αυτοματοποίηση της παραγωγής ή για τον έλεγχο της ρύπανσης.

α) *Πρακτική εφαρμογή*

(24) Κάθε επιλέξιμη εταιρεία, που επενδύει στους προαναφερθέντες τύπους εξοπλισμού, μπορεί να προβεί σε μείωση κατά 10 % έως 20 % επί του ποσού αγοράς του οφειλόμενου φόρου εισοδήματος εταιρειών για το τρέχον έτος. Στις περιπτώσεις που το ποσό του οφειλόμενου φόρου εισοδήματος είναι κατώτερο από το εκπεστέο ποσό, το όφελος μπορεί να συνεχιστεί κατά τα επόμενα τέσσερα έτη.

(25) Το ποσό της μείωσης φόρου προσδιορίζεται ως εξής:

— για την αγορά εγχωρίως παραγόμενου εξοπλισμού αυτοματοποίησης ή εξοπλισμού ελέγχου της ρύπανσης, το ποσοστό της πίστωσης είναι 20 %,

— για την αγορά εξοπλισμού αυτοματοποίησης ή εξοπλισμού για τον έλεγχο της ρύπανσης ξένης παραγωγής, το ποσοστό της πίστωσης είναι 10 %,

— για την αγορά τεχνολογίας για την αυτοματοποιημένη παραγωγή, η επιτρεπόμενη πίστωση είναι 10 %,

— για την αγορά τεχνολογίας για τον έλεγχο της ρύπανσης, η επιτρεπόμενη πίστωση είναι 5 %.

(26) Για να απολαύει μείωσης του φόρου, μια εταιρεία υποβάλλει αίτηση για την έκδοση πιστοποιητικού για φορολογική έκπτωση στο γραφείο βιομηχανίας ανάπτυξης του Υπουργείου Οικονομικών εντός έξι μηνών από την ημερομηνία παράδοσης του εξοπλισμού ή την ημερομηνία ολοκλήρωσης του έργου. Πριν από την έκδοση του πιστοποιητικού φορολογικής έκπτωσης, οι τοπικές φορολογικές αρχές επαληθεύουν κατά πόσον ο εξοπλισμός πληροί τα προαναφερθέντα κριτήρια και έχει γίνει η σχετική εγκατάσταση. Μετά την έκδοση του πιστοποιητικού, η μείωση φόρου μπορεί να εκπέσει στην φορολογική δήλωση για το τρέχον έτος.

β) *Αντισταθμισιμότητα*

(27) Στο πλαίσιο της μείωσης φόρου για την αγορά εξοπλισμού αυτοματοποίησης και της μείωσης φόρου για τον έλεγχο της ρύπανσης παρέχεται χρηματοοικονομική συνεισφορά από την κυβέρνηση της Ταϊβάν υπό μορφή μη είσπραξης των φόρων και ο δικαιούχος (δηλαδή ο ενδιαφερόμενος παραγωγός) προσπορίζεται όφελος επειδή δεν υποχρεούται να καταβάλλει κάποιους φόρους.

(28) Οι μειώσεις φόρου για εγχώρια παραγόμενο εξοπλισμό αυτοματοποίησης ή ελέγχου της ρύπανσης αποτελούν αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις που εξαρτώνται από τη χρήση εγχωρίων και όχι εισαχθέντων προϊόντων.

(29) Εφόσον η εν λόγω μείωση φόρου παρέχεται μόνον για τον εγχωρίως παραχθέντα εξοπλισμό, και όχι για τον εισαχθέντα, εξαρτάται από τη χρησιμοποίηση εγχωρίων και όχι εισαχθέντων εμπορευμάτων. Συνεπώς, η εν λόγω μείωση φόρου έχει ατομικό χαρακτήρα και επομένως είναι αντισταθμίσιμη επιδότηση για την υποκατάσταση των εισαγωγών κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

γ) *Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης*

(30) Το ποσό της επιδότησης υπολογίστηκε με βάση το ποσό των μη καταβληθέντων φόρων κατά την υπό εξέταση περίοδο. Για να υπολογιστεί το πλήρες όφελος που απεκόμισε ο αποδέκτης, το εν λόγω ποσό προσαρμόστηκε με προσθήκη του μέσου εμπορικού επιτοκίου κατά την περίοδο της έρευνας (9 %). Το συνολικό ποσό της επιδότησης που καταλογίζεται στην περίοδο της έρευνας θα πρέπει να κατανεμηθεί στο σύνολο των πωλήσεων δεδομένου ότι η εν λόγω επιδότηση ωφελεί τόσο τις εγχώριες όσο και τις εξαγωγικές πωλήσεις.

(31) Και οι δύο συνεργασθείσες εταιρείες η Chi Mei Corporation και η Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation, επωφελήθηκαν από τα εν λόγω προγράμματα, και απεκόμισαν αντίστοιχα όφελος 0,42 % και 0,32 %.

3. **Δάνεια με προτιμησιακό επιτόκιο**

(32) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι υπάρχουν πολλά προγράμματα δανειοδότησης με προτιμησιακό επιτόκιο διαθέσιμα για τις υπό εξέταση εταιρείες. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι χρησιμοποιήθηκαν μόνο δάνεια για εξοπλισμό αυτοματοποίησης και δάνεια για κίνητρα κατά της ρύπανσης από τους παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος.

α) *Επιλεξιμότητα*

(33) Τα εν λόγω προγράμματα καλύπτονται από το άρθρο 21 παράγραφος 1 σημείο 3 του νόμου για την αναβάθμιση της βιομηχανίας. Η κυβέρνηση της Ταϊβάν, έχει δημιουργήσει αναπτυξιακό ταμείο και το χρησιμοποιεί για την παροχή δανείων σύμφωνα με την κυβερνητική βιομηχανική πολιτική για την ενίσχυση της υγιούς ανάπτυξης του βιομηχανικού κλάδου.

β) *Πρακτική εφαρμογή*

(34) Η εταιρεία πρέπει να υποβάλει αίτηση στην Chiao Tung Bank (που ανήκει εν μέρει στο κράτος), ή σε ορισμένες άλλες τράπεζες που έχουν καθοριστεί. Η τράπεζα θα εξακριβώσει κατά πόσο η αίτηση πληροί τις προϋποθέσεις. Με βάση την οικονομική κατάσταση του αιτούντος, η Chiao Tung Bank θα αποφασίσει για το ύψος του δανείου. Το 25 % του ποσού χρηματοδοτείται μέσω του αναπτυξιακού ταμείου, και το υπόλοιπο 75 % μέσω των εμπορικών τραπεζών. Η Chiao Tung Bank φροντίζει να διοχετεύσει τα δάνεια στις δικαιούχες εταιρείες.

γ) *Αντισταθμιστικότητα*

(35) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχει χρηματοδοτική συνεισφορά από μέρους της κυβέρνησης της Ταϊβάν δεδομένου ότι το εκτελεστικό Yuan του αναπτυξιακού ταμείου, που είναι αρμόδιο για την κατάρτιση και τροποποίηση των κανόνων σχετικά με αυτούς τους τύπους δανείου, υπόκειται σε κρατικό έλεγχο. Επιπλέον, η Chiao Tung Bank που επίσης υπόκειται σε κρατικό έλεγχο δεν διοχετεύει τα δάνεια στις εταιρείες.

(36) Επιπλέον, παρέχεται όφελος στον αποδέκτη του δανείου δεδομένου ότι τα επιτόκια των εν λόγω δανείων είναι συνήθως χαμηλότερα από τα συγκρίσιμα εμπορικά επιτόκια.

(37) Τα δάνεια με χαμηλό επιτόκιο χορηγούνται μόνο σε εταιρείες που αγοράζουν ειδικό εξοπλισμό υπό ειδικές συνθήκες που ορίζει το εκτελεστικό Yuan του αναπτυξιακού ταμείου. Τα εν λόγω κριτήρια δεν θεωρούνται αντικειμενικά, δεδομένου ότι έχει διαπιστωθεί κατά τη χορήγηση του δανείου ότι μόνο εταιρείες που επενδύουν σε εξοπλισμό ορισμένου είδους θα είναι σε θέση να επωφεληθούν από το εν λόγω πρόγραμμα. Δεδομένου ότι η επιλεξιμότητα περιορίζεται ρητά σε ορισμένες εταιρείες και δεν βασίζεται σε ουδέτερα κριτήρια κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού το πρόγραμμα θεωρείται ότι έχει ατομικό χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

δ) *Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης*

(38) Η επιδότηση ισούται με τη διαφορά μεταξύ του ποσού του τόκου που καταβάλλεται για το δάνειο κατά την υπό εξέταση περόοδο και του τόκου που κανονικά πρέπει να καταβληθεί για συγκρίσιμο εμπορικό δάνειο κατά την υπό εξέταση περιόδο.

(39) Το συγκρίσιμο δάνειο θα πρέπει να έχει ίδιο ύψος και ίδια περίοδο εξόφλησης με δάνειο που λαμβάνεται από αντιπροσωπευτική ιδιωτική τράπεζα που λειτουργεί στην εγχώρια αγορά. Κατά την παρούσα έρευνα δεν διαπιστώθηκε η ύπαρξη συγκρίσιμων εμπορικών δανείων που να χορηγήθηκαν στις αντίστοιχες εταιρείες. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι το κατάλληλο σημείο αναφοράς θα είναι το μέσο εμπορικό επιτόκιο κατά την περίοδο της έρευνας (9 %).

(40) Για να συμπεριληφθεί το πλήρες όφελος που απεκόμισε η εταιρεία, για όλα τα ποσά που υπολογίστηκαν κατά τον προαναφερθέντα τρόπο, προστέθηκε ποσοστό επιτοκίου που αντιστοιχεί στο προαναφερθέν μέσο εμπορικό επιτόκιο. Το πλήρες ποσό της επιδότησης που υπολογίστηκε με αυτό τον τρόπο κατανεμήθηκε στο συνολικό κύκλο εργασιών της εταιρείας κατά την περίοδο της έρευνας.

(41) Και οι δύο συνεργασθείσες εταιρείες, η Chi Mei Corporation και η Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation, επωφελήθηκαν από τα εν λόγω προγράμματα και απεκόμισαν όφελος 0,07 % και 0,07 % αντίστοιχα.

4. **Επιταχυνόμενη απόσβεση**

(42) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η κυβέρνηση της Ταϊβάν επιτρέπει επιταχυνόμενη απόσβεση για ορισμένα προγράμματα. Παρόλο που η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα εν λόγω προγράμματα υπάρχουν και ότι μία εταιρεία τα χρησιμοποίησε, το ποσό του οφέλους που διαπιστώθηκε ήταν αμελητέο.

5. **Απαλλαγή από εισαγωγικό δασμό**

(43) Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι η κυβέρνηση της Ταϊβάν παρέσχε απαλλαγή από εισαγωγικό δασμό για τον εξοπλισμό και τις πρώτες ύλες.

ΑΓΟΡΕΣ ΝΕΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗΣ ΤΗΣ ΡΥΠΑΝΣΗΣ

(44) Η αγορά ορισμένων συγκεκριμένων νέων μηχανημάτων και εξοπλισμού παραγωγής που δεν παράγονται εγχωρίως και που χρησιμοποιούνται από εταιρείες για την ανάπτυξη νέων προϊόντων, τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος, την προώθηση της ανακύκλωσης των απορριμμάτων, τη βελτίωση των διαδικασιών παραγωγής απαλλάσσονται, μετά από έγκριση της κυβέρνησης της Ταϊβάν, από εισαγωγικούς δασμούς.

(45) Αυτή η απαλλαγή από εισαγωγικό δασμό παρέχεται επίσης στους κατασκευαστές που αγοράζουν εξοπλισμό που είναι ειδικά σχεδιασμένος για την πρόληψη και τον έλεγχο της ρύπανσης του αέρα, της ηχορύπανσης ή ρύπανσης των υδάτων, τον έλεγχο των δονήσεων, την παρακολούθηση του περιβάλλοντος και την επεξεργασία των αποβλήτων.

α) *Επιλεξιμότητα*

(46) Το εν λόγω πρόγραμμα διέπεται από τις πρόσθετες σημειώσεις 3 και 9 του κεφαλαίου 84, τις πρόσθετες σημειώσεις 4 και 5 του κεφαλαίου 85 και τις πρόσθετες σημειώσεις 1 και 2 του κεφαλαίου 90 του δασμολογίου εισαγωγών και ονοματολογίας εμπορευμάτων εισαγωγής και εξαγωγής της Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «τελωνειακός κώδικας»).

(47) Μια κατασκευαστική εταιρεία που εισάγει εξοπλισμό και μηχανήματα μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 44, που δεν έχουν ακόμα παραχθεί εγχωρίως, απαλλάσσεται από την καταβολή εισαγωγικών δασμών σε αυτές τις εισαγωγές.

(48) Επιπλέον, μια εταιρεία που εισάγει τον εξοπλισμό που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 45 απαλλάσσεται από την καταβολή εισαγωγικών δασμών.

β) *Πρακτική εφαρμογή*

(49) Μια εταιρεία που σκοπεύει να εισαγάγει τα παραπάνω μηχανήματα ή εξοπλισμό υποβάλλει αίτηση στην επιτροπή βιομηχανικής ανάπτυξης (IDB) πριν από την εισαγωγή. Εάν η επιτροπή βιομηχανικής ανάπτυξης διαπιστώσει ότι τα μηχανήματα που πρέπει να αγοραστούν δεν παράγονται στην Ταϊβάν και ότι τα μηχανήματα θα χρησιμοποιηθούν για έναν ή περισσότερους από τους προαναφερθέντες σκοπούς, θα εκδώσει πιστοποιητικό. Το εν λόγω πιστοποιητικό δίνει τη δυνατότητα στην εταιρεία να εισαγάγει τα συγκεκριμένα μηχανήματα χωρίς να καταβάλλει εισαγωγικούς δασμούς. Διεξάγονται περιοδικοί έλεγχοι από τις τελωνειακές υπηρεσίες για να εξασφαλιστεί ότι τα εισαχθέντα μηχανήματα πληρούν τους όρους του πιστοποιητικού της επιτροπής βιομηχανικής ανάπτυξης.

γ) *Αντισταθμιστικότητα*

(50) Υπάρχει χρηματοδοτική συνεισφορά από μέρους της κυβέρνησης της Ταϊβάν υπό μορφή μη είσπραξης των εισαγωγικών δασμών· ως εκ τούτου, το εν λόγω πρόγραμμα αποφέρει άμεσο όφελος στον αποδέκτη υπό μορφή μη καταβολής του εισαγωγικού δασμού.

(51) Η απαλλαγή από τον εισαγωγικό δασμό αποτελεί επιδότηση, με ατομικό χαρακτήρα, δεδομένου ότι *de facto* μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από περιορισμένους τομείς της βιομηχανίας της Ταϊβάν που επενδύουν σε ειδικό εξοπλισμό. Η επιλεξιμότητα για απαλλαγή από τον εισαγωγικό δασμό για αγορές νέου εξοπλισμού περιορίζεται μόνο στις εταιρείες που εισάγουν μηχανήματα που δεν είναι διαθέσιμα στην τοπική αγορά. Όσον αφορά τον εξοπλισμό για την καταπολέμηση της ρύπανσης, είναι γεγονός ότι μόνο ορισμένοι τομείς θα είναι σε θέση να χρησιμοποιήσουν τον εν λόγω ειδικό εξοπλισμό και συνεπώς η επιλεξιμότητα γι' αυτό το πρόγραμμα περιορίζεται *de facto* σ' αυτούς τους τομείς.

(52) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η πρόσβαση σ' αυτό το πρόγραμμα περιορίζεται σε ορισμένες εταιρείες και ότι το εν λόγω πρόγραμμα έχει συνεπώς ειδικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η εν λόγω επιδότηση είναι αντισταθμίσιμη.

δ) *Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης*

(53) Το όφελος που προσπορίζονται οι εταιρίες αντιπροσωπεύει το ποσό των εισαγωγικών δασμών που πρέπει κανονικά να καταβληθούν χωρίς το πλεονέκτημα της απαλλαγής. Ο κανονικός εισαγωγικός δασμός για τα μηχανήματα κυμαίνεται μεταξύ 2 % και 20 %. Για την αγορά εισαχθέντων μηχανημάτων, το εν λόγω ποσό θα πρέπει να κατανεμηθεί στον κανονικό κύκλο ζωής του μηχανήματος στον εν λόγω βιομηχανικό κλάδο, ήτοι οκτώ έτη. Για να υπολογιστεί το πλήρες όφελος που προσδιορίζεται ο αποδέκτης, το εν λόγω ποσό προσαρμόστηκε με προσθήκη του μέσου εμπορικού επιτοκίου κατά την περίοδο της έρευνας (9 %). Το συνολικό ποσό της επιδότησης που χορηγήθηκε κατ' αυτόν τον τρόπο κατά την περίοδο έρευνας, κατανεμήθηκε στις συνολικές πωλήσεις δεδομένου ότι η εν λόγω επιδότηση ωφελεί τόσο τις εγχώριες όσο και τις εξαγωγικές πωλήσεις.

(54) Και οι δύο συνεργασθείσες εταιρείες, η Chi Mei Corporation και η Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation, επωφελήθηκαν από τα εν λόγω προγράμματα και προσπορίστηκαν όφελος 0,05 % και 0,04 % αντίστοιχα.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

(55) Το δασμολόγιο εισαγωγών παρέχει φορολογικές απαλλαγές για εισαγωγές των κυριοτέρων πρώτων υλών για την παραγωγή χημικών προϊόντων και υποπροϊόντων, και η εν λόγω πρόσβαση στην φορολογική απαλλαγή περιορίζεται ρητά σε ορισμένες εταιρείες, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών SBS.

α) *Επιλεξιμότητα*

(56) Οι κατασκευαστικές εταιρείες που εισάγουν ορισμένες πρώτες ύλες που περιγράφονται διεξοδικά στον τελωνειακό κώδικα και που δεν παράγονται ακόμη ή δεν είναι επαρκώς διαθέσιμες στην τοπική αγορά απαλλάσσονται από την καταβολή εισαγωγικών δασμών στις αγορές των εν λόγω πρώτων υλών.

β) *Πρακτική εφαρμογή*

(57) Μια εταιρεία που σκοπεύει να εισαγάγει τις καθορισθείες πρώτες ύλες υποβάλλει αίτηση στην επιτροπή βιομηχανικής ανάπτυξης πριν από την εισαγωγή. Εάν η επιτροπή βιομηχανικής ανάπτυξης διαπιστώσει ότι οι πρώτες ύλες που θα αγοραστούν δεν παράγονται στην Ταϊβάν, ή δεν προσφέρονται επαρκώς στην Ταϊβάν, θα εκδώσει πιστοποιητικό που θα παρέχει τη δυνατότητα στην εταιρεία να εισάγει πρώτες ύλες χωρίς καταβολή εισαγωγικών δασμών. Οι τελωνειακές υπηρεσίες διεξάγουν σποραδικούς ελέγχους για να εξακριβώσουν εάν οι εισαχθείσες πρώτες ύλες είναι αυτές που περιγράφονται στο πιστοποιητικό.

γ) *Αντισταθμιστικότητα*

(58) Υπάρχει χρηματοδοτική συνεισφορά από μέρους της κυβέρνησης της Ταϊβάν υπό μορφή μη είσπραξης των εισαγωγικών δασμών. Συνεπώς, το εν λόγω πρόγραμμα παρέχει άμεσο όφελος στον αποδέκτη υπό μορφή μη καταβληθέντων εισαγωγικών δασμών.

(59) Η απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς σύμφωνα με τον τελωνειακό κώδικα αποτελεί επιδότηση. Μπορεί εύκολα να αποδειχθεί ότι το πρόγραμμα, λόγω της φύσεώς του, μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από περιορισμένους τομείς της βιομηχανίας της Ταϊβάν που εισάγουν ειδικές πρώτες ύλες, δεδομένου ότι οι βιομηχανικοί τομείς των οποίων οι πρώτες ύλες παράγονται στην Ταϊβάν δεν θα είναι σε θέση να χρησιμοποιήσουν το εν λόγω πρόγραμμα.

(60) Το πρόγραμμα δεν αποτελεί γενικό πρόγραμμα αναστολής των δασμών. Η χρησιμοποίηση του προγράμματος εξαρτάται από μεμονωμένες αιτήσεις από κάθε εταιρεία, για κάθε προϊόν που κατασκευάζεται και για κάθε πρώτη ύλη που εισάγεται ατελώς, Η κυβέρνηση της Ταϊβάν χορηγεί πιστοποιητικά με διακριτικότητα. Επιπλέον, θεωρείται ότι η πρόσβαση στο εν λόγω πρόγραμμα περιορίζεται σε ορισμένες εταιρείες. Ως εκ τούτου, το εν λόγω πρόγραμμα έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού και η επιδότηση είναι αντισταθμίσιμη.

δ) *Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης*

(61) Το όφελος που απεκόμισαν οι εταιρείες υπολογίστηκε ως το ποσό των εισαγωγικών δασμών που πρέπει κανονικά να καταβληθεί χωρίς το όφελος της απαλλαγής για την παραγωγή του εν λόγω προϊόντος. Ο κανονικός εισαγωγικός δασμός για τις πρώτες ύλες που αιτούνται γαι την κατασκευή SBS κυμαίνεται μεταξύ 1,25 % και 5,00 %.

(62) Για να υπολογιστεί το πλήρες όφελος του αποδέκτη, το εν λόγω ποσό προσαρμόστηκε με την προσθήκη επιτοκίου. Στην προκειμένη περίπτωση, δεδομένου ότι οι εταιρείες έλαβαν επιδοτήσεις ισοδύναμες με σειρά επιχορηγήσεων κατά την περίοδο της έρευνας, θεωρείται σκόπιμο να υποθέσουμε ότι λήφθηκε μέσος όρος επιχορήγησης στα μέσα της περιόδου έρευνας, και συνεπώς ο τόκος θα πρέπει να καλύψει περίοδο έξι μηνών. Ως εκ τούτου, προστέθηκε το ήμισυ του μέσου εμπορικού επιτοκίου (4,5 %). Το συνολικό ποσό της επιδότησης που χορηγήθηκε κατ' αυτόν τον τρόπο κατά την περίοδο της έρευνας κατανεμήθηκε στο συνολικό κύκλο εργασιών των πωλήσεων για το υπό εξέταση προϊόν δεδομένου ότι η εν λόγω επιδότηση ωφελεί τόσο τις εγχώριες όσο και τις εξαγωγικές πωλήσεις.

(63) Και οι δύο συνεργασθείσες εταιρείες, η Chi Mei Corporation και η Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation, χρησιμοποίησαν το εν λόγω πρόγραμμα και απεκόμισαν όφελος 0,97 % και 0,61 % αντίστοιχα.

6. Άλλες επιδοτήσεις

(64) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι δεν υπήρχαν άλλα προγράμματα επιδοτήσεων που να χρησιμοποιήθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

7. Ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων

(65) Το ποσό των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού, εκφρασμένο κατ' αξίαν, για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας είναι το ακόλουθο:

(%)

	Chi Mei Corporation	Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation
Μειώσεις φόρου	0,42	0,32
Δάνεια με προτιμησιακό επιτόκιο	0,07	0,07
Επιταχυνόμενη απόσβεση	0,00	0,00
Απαλλαγή από εισαγωγικούς δασμούς	1,02	0,65
Συνολικό ποσό της επιδότησης	1,51	1,04

Δ. ΖΗΜΙΑ

1. Ορισμός του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(66) Τέσσερις εταιρείες παρήγαγαν SBS στην Κοινότητα· και οι τέσσερεις είναι καταγγέλλοντες στην προκειμένη περίπτωση.

(67) Και οι τέσσερις εταιρείες συνεργάστηκαν πλήρως στην έρευνα και με βάση αυτά τα στοιχεία διαπιστώθηκε ότι αντιπροσωπεύουν το 100 % της κοινοτικής παραγωγής SBS. Συνεπώς, αποτελούν το κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και εφεξής θα αναφέρονται ως «κοινοτικός κλάδος παραγωγής».

2. Κατανάλωση στην Κοινότητα

(68) Η κοινοτική κατανάλωση SBS υπολογίστηκε με συνδυασμό του όγκου των πωλήσεων που πραγματοποίησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, του όγκου των εισαγωγών από την Ταϊβάν και των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στατιστικά στοιχεία της Eurostat ανά προϊόν, και δεδομένου ότι η συνεργασία ήταν πολύ χαμηλή (30 %), τα πραγματικά στοιχεία των εξαγωγών δεν ήταν δυνατόν να χρησιμοποιηθούν στον υπολογισμό και, συνεπώς η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις καλύτερες διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με την ποσότητα των εισαγωγών του εν λόγω προϊόντος από την Ταϊβάν.

Κατανάλωση	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Τόνοι	170 543	176 902	212 301	195 140	203 450
Δείκτης	*100*	*104*	*124*	*114*	*119*

Η κοινοτική κατανάλωση SBS αυξήθηκε κατ' όγκον κατά 19 % στο διάστημα μεταξύ 1995 και της περιόδου της έρευνας.

3. Εισαγωγές SBS από την Ταϊβάν στην Κοινότητα [1]

α) *Όγκος των εισαγωγών*

(69) Στο διάστημα μεταξύ 1995 και της περιόδου της έρευνας, ο όγκος των εισαγωγών καταγωγής Ταϊβαν εξελίχτηκε ως εξής:

[1] Οι πληροφορίες σχετικά με τον όγκο των εισαγών προήλθαν αρχικά από τους κοινοτικούς παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος, και στη συνέχεια διασταυρώθηκαν με τα στοιχεία των κοινοτικών εισαγωγών κατά τις επιτόπιες έρευνες.

Εισαγωγές	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Τόνοι	3 541	8 681	15 429	15 893	12 380
Δείκτης	*100*	*245*	*436*	*449*	*350*

Ο όγκος των εισαγωγών από την Ταϊβάν αυξήθηκε σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο. Στο διάστημα μεταξύ 1995 και 1998 οι εισαγωγές αυξήθηκαν 4,5 φορές και 3,5 φορές από το 1995 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας.

β) *Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών*

(70) Το μερίδιο αγοράς κατ' όγκον που κατέχουν οι εισαγωγές από την Ταϊβάν επιβεβαιώνει την απότομη αύξηση των εν λόγω εισαγωγών στην κοινοτική αγορά. Το μερίδιο αγοράς σχεδόν τετραπλασιάστηκε στο διάστημα μεταξύ 1995 και 1998 και τριπλασιάστηκε στο διάστημα μεταξύ 1995 και της περιόδου της έρευνας.

(71) Το μερίδιο αγοράς ακολούθησε την ίδια τάση με τον όγκο των εισαγωγών. Πράγματι, ο όγκος των εισαγωγών από την Ταϊβάν αυξήθηκε σημαντικά κατά την περίοδο 1995-1998, και εμφανίζει κάποια μείωση κατά την περίοδο της έρευνας:

Μερίδιο αγοράς	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Σύνολο	2,1 %	5,0 %	7,4 %	8,0 %	6,1 %
Δείκτης	*100*	*236*	*350*	*392*	*293*

γ) *Μέση τιμή των εισαγωγών*

(72) Η μέση τιμή των εισαγωγών από την Ταϊβάν μειώθηκε κατά 17 % στο διάστημα μεταξύ 1997 και της περιόδου της έρευνας:

Μέσος όρος τιμής εισαγωγής	1997	1998	ΠΕ
σε ECU/kg	0,92	0,85	0,76
Δείκτης	*100*	*93*	*83*

Τα εν λόγω αριθμητικά στοιχεία υποβλήθηκαν από τους συνεργασθέντες εξαγωγείς και δεν ήταν διαθέσιμα για το 1995 και 1996, εποχή κατά την οποία συστάθηκαν οι εταιρείες.

δ) *Πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από αυτές των κοινοτικών παραγωγών*

(73) Για τον προσδιορισμό των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από αυτές των κοινοτικών παραγωγών, η Επιτροπή συνέκρινε τις τιμές εξαγωγής από την Ταϊβάν με τις τιμές που εφήρμοσε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής σε ανεξάρτητους πελάτες στο ίδιο εμπορικό επίπεδο, αφού αφαιρέθηκαν οι εκπτώσεις και οι μειώσεις.

(74) Οι τιμές συγκρίθηκαν για ίδιους τύπους προϊόντος SBS. Τα αποτελέσματα της έρευνας έδειξαν ποσοστό κατά το οποίο οι τιμές πώλησης ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές, εκφρασμένο ως εκατοστιαίο ποσοστό του μέσου όρου των τιμών πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, 12,3 %.

4. **Οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

α) *Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας*

(75) Η ετήσια παραγωγή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής παρουσίασε διακυμάνσεις από 242 710 τόνους το 1995 σε 235 926 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας. Εντούτοις, από το 1997 έως την περίοδο της έρευνας η παραγωγή μειώθηκε κατά 8 %.

(76) Όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα, αυτή αυξήθηκε από 271 999 τόνους το 1995 σε 328 000 τόνους το 1997, ήτοι κατά 22 %. Παρέμεινε σταθερή από το 1997 και πέρα:

	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Παραγωγή (τόνοι)	242 710	222 139	257 808	226 880	235 926
Δείκτης	*100*	*92*	*106*	*93*	*97*
Ικανότητα (τόνοι)	271 999	310 011	328 000	328 000	333 008
Δείκτης	*100*	*114*	*120*	*120*	*122*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	89 %	72 %	79 %	69 %	71 %
Δείκτης	*100*	*80*	*88*	*78*	*79*

β) *Όγκος των πωλήσεων*

(77) Ο όγκος του SBS που πωλήθηκε από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην κοινοτική αγορά αυξήθηκε κατά 13 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Έφθασε στο ανώτατο σημείο το 1997 με 183 301 τόνους, και μειώθηκε σε 167 877 το 1998, ενώ κατά την περίοδο της έρευνας κέρδισε λίγο από το χαμένο έδαφος φθάνοντας σε 180 920 τόνους:

Πωλήσεις	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Τόνοι	159 543	160 902	183 301	167 877	180 920
Δείκτες	*100*	*101*	*115*	*105*	*113*

γ) *Μέσος όρος των τιμών πώλησης και εξέλιξη των τιμών*

(78) Οι τιμές μειώθηκαν προοδευτικά κάθε έτος καθόλη την περίοδο, από το 1995 έως και την περίοδο της έρευνας. Συνολικά, ο μέσος όρος των τιμών μειώθηκε κατά 47 % κατά την εν λόγω περίοδο:

Μέσος όρος των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
σε ECU/kg	1,766	1,272	1,172	1,089	0,954
Δείκτης	*100*	*72*	*66*	*62*	*53*

δ) *Μερίδιο αγοράς*

(79) Η εξέλιξη του όγκου των πωλήσεων σε σύγκριση με την κοινοτική κατανάλωση δείχνει ότι το μερίδιο αγοράς που κατείχε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μειώθηκε σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(80) Η αρνητική τάση ανετράπη κατά την περίοδο της έρυενας, αλλά δεν επιτεύχθηκε το επίπεδο του 1995 και 1996:

	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Μερίδιο αγοράς	94 %	91 %	86 %	86 %	89 %
Δείκτης	*100*	*97*	*92*	*92*	*95*

ε) *Αποθέματα*

(81) Σε σύγκριση με το 1996, τα αποθέματα αυξήθηκαν κατά 17 % το 1997 και κατόπιν μειώθηκαν το 1998 και κατά την περίοδο της έρευνας, σε επίπεδο 11 % κάτω από το επίπεδο του 1996:

	1996	1997	1998	ΠΕ
Αποθέματα (τόνοι)	39 741	46 417	43 494	34 453
Δείκτης	*100*	*117*	*109*	*89*

Δεν ήταν δυνατόν να υπάρξουν ακριβή αριθμητικά στοιχεία για το 1995, λόγω των μεταβολών των λογιστικών συστημάτων σε μια εταιρεία και των μεταβολών της δομής μιας άλλης εταιρείας.

στ) *Αποδοτικότητα*

(82) Το 1996, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής παρουσίασε κέρδος 14,9 %, εκφρασμένο ως εκατοστιαίο ποσοστό των καθαρών πωλήσεων. Το 1997, τα κέρδη μειώθηκαν σε 0,5 % κατόπιν μετατράπηκαν σε απώλεια 1,5 % το 1998, και τέλος σε απώλεια 1,8 % κατά την περίοδο της έρευνας:

	1996	1997	1998	ΠΕ
Αποδοτικότητα (% της αξίας των πωλήσεων)	14,9 %	0,5 %	– 1,5 %	– 9,8 %
Δείκτης	*100*	*4*	*(10)*	*(66)*

Δεν ήταν δυνατόν να υπάρξουν ακριβή αριθμητικά στοιχεία για το 1995 λόγω των μεταβολών των λογιστικών συστημάτων μιας εταιρείας και των μεταβολών της δομής μιας άλλης εταιρείας. Η εν λόγω μείωση της αποδοτικότητας αντανακλά το γεγονός ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, σε μια εμφανή προσπάθεια να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του, μείωσε τις τιμές πώλησης κατά σχεδόν 50 % στο διάστημα μεταξύ 1995 και της περιόδου της έρευνας, όπως αναφέρεται παραπάνω.

ζ) *Επενδύσεις*

(83) Οι ετήσιες επενδύσεις που πραγματοποίησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι πολύ σημαντικές λόγω του γεγονότος ότι ο κλάδος παραγωγής SBS είναι εντάσεως κεφαλαίου. Οι επενδύσεις μειώθηκαν κατά 35 % στο διάστημα μεταξύ 1998 και της περιόδου της έρευνας, πράγμα που αντανακλά το γεγονός ότι οι επενδύσεις για εξοπλισμό σε μηχανήματα πραγματοποιήθηκαν πριν από το 1995, και από τότε δεν πραγματοποιήθηκαν σημαντικές επενδύσεις. Μόνο το 1998 σταμάτησε η καθοδική τάση, και οι επενδύσεις ήταν σημαντικά υψηλότερες απ' ό,τι το 1997 ή κατά την περίοδο της έρευνας.

Επενδύσεις	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
σε χιλιάδες Ecu	12 687	9 555	8 550	14 428	8 304
Δείκτης	*100*	*75*	*67*	*114*	*65*

η) *Απασχόληση*

(84) Η απασχόληση του τομέα παραγωγής του εν λόγω προϊόντος μειώθηκε σταθερά κατά συνολικό ποσοστό 5 % στο διάστημα μεταξύ 1995 και της περιόδου της έρευνας:

	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Απασχόληση	575	570	563	561	547
Δείκτης	*100*	*99*	*98*	*96*	*95*

5. **Συμπέρασμα για τη ζημία**

(85) Στο διάστημα από το 1995 έως την περίοδο της έρευνας διαπιστώθηκαν αρνητικές τάσεις στις επενδύσεις (– 35 %), στην απασχόληση (– 5 %), στη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (– 16 %), στις τιμές πώλησης (– 47 %), στο μερίδιο αγοράς (– 5 εκατοστιαίες μονάδες), και στην αποδοτικότητα (καθαρή απώλεια 9,8 %).

(86) Τα αριθμητικά στοιχεία για την περίοδο της έρευνας δείχνουν ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής βρίσκεται τώρα σε πολύ κρίσιμη κατάσταση: αποδοτικότητα – 9,8 %.

(87) Η αύξηση κατά 3 % της παραγωγής στο διάστημα μεταξύ 1995 και της περιόδου της έρευνας θα πρέπει να εξεταστεί με βάση το γεγονός ότι τόσο η παραγωγή του 1996 όσο και η παραγωγή του 1998 μειώθηκαν κατά 6 % και 2 % αντίστοιχα, και κατά την ίδια περίοδο η κατανάλωση του εν λόγω προϊόντος στην κοινοτική αγορά αυξήθηκε κατά 19 %.

(88) Στο διάστημα μεταξύ 1998 και της περιόδου της έρευνας, ορισμένοι δείκτες έδειξαν κάποια μικρή αύξηση. Το επίπεδο της παραγωγικής ικανότητας, ο όγκος των πωλήσεων, το μερίδιο αγοράς και το επίπεδο παραγωγής σημείωσαν αύξηση σε σχέση με το προηγούμενο έτος. Η απασχόληση συνέχισε την καθοδική της τάση. Πιο αξιοσημείωση είναι η απότομη πτώση των τιμών πώλησης, που μειώθηκαν κατά 12 % σε σχέση με το επίπεδο του 1998· το δεν περιθώριο κέρδους επιδεινώθηκε, από απώλεια κατά 1,5 % το 1998 σε απώλεια κατά 9,8 % κατά την περίοδο της έρευνας.

(89) Από την έρευνα προέκυψε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη συνεχή και σημαντική συμπίεση των τιμών, και ο μέσος όρος του ποσοστού κατά το οποίο οι τιμές πώλησης των εισαγωγών από την Ταϊβάν ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές ήταν 12,3 %. Παράλληλα, το μερίδιο αγοράς των εν λόγω εισαγωγών από 2,1 % σε 6,1 % στο διάστημα μεταξύ 1995 και της περιόδου έρευνας.

(90) Με βάση αυτή την ανάλυση, και δεδομένων ιδίως των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, της απότομης μείωσης των τιμών και των σοβαρών χρηματοοικονομικών απωλειών, Επιτροπή συνεπέρανε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία.

Ε. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

1. **Εισαγωγή**

(91) Κατά πρώτον θα πρέπει να σημειωθεί ότι, δεδομένου ότι η έρευνα αντιντάμπινγκ και η έρευνα κατά των επιδοτήσεων διεξάγονται συγχρόνως και ότι επιβάλλονται προσωρινά αντισταθμιστικά μέτρα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1091/2000 της Επιτροπής [1] όσον αφορά τις εισαγωγές, το αποτέλεσμα της πρακτικής ντάμπινγκ και το αποτέλεσμα των επιδοτήσεων δεν μπορούν να εξεταστούν ξεχωριστά. Ως εκ τούτου, όταν γίνεται αναφορά σε εισαγωγές «που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων» στο παρόν κείμενο, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το γεγονός ότι οι εν λόγω εισαγωγές αποτελούν αντικείμενο όχι μόνο επιδοτήσεων αλλά και ντάμπινγκ.

(92) Η Επιτροπή, για να συνάγει συμπεράσματα για το κατά πόσον οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο επιδοτήσεων προκάλεσαν σημαντική ζημία, εξέτασε την επίπτωση όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

2. **Αποτέλεσμα των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων**

(93) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εισαγγωγές SBS από την Ταϊβάν και την Κοινότητα αυξήθηκαν σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο, από 3 541 τόνους το 1995 σε 12 380 τόνους κατά την περίοδο της έρευνας. Παράλληλα, η αξία των λόγω εισαγωγών μειώθηκε από 14 122 000 Ecu σε 9 430 000 Ecu, πράγμα που είχε ως αποτέλεσμα τη μείωση του μέσου όρου των τιμών πώλησης κατά 17 %.

(94) Το μερίδιο αγοράς που κατείχε η Ταϊβάν από 2,1 % το 1995 σε 6,1 % κατά την περίοδο της έρευνας, ενώ κατά την ίδια περίοδο ο κοινοτικό κλάδος παραγωγής απώλεσε πέντε εκατοστιαίες μονάδες όσον αφορά το μερίδιο αγοράς.

(95) Κατά την περίοδο της έρευνας, το ποσοστό κατά το οποίο οι τιμές πώλησης των εισαγωγών από την Ταϊβάν ήταν χαμηλότερες από τις τιμές στόχους των κοινοτικών παραγωγών, κυμάνθηκε μεταξύ 27 % και 37 %, και ο μέσος όρος του ποσοστού κατά το οποίο οι εν λόγω τιμές πώλησης ήταν χαμηλότερες από τις πραγματικές κοινοτικές τιμές υπερέβη το 12 %.

(96) Η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτά τα στοιχεία δείχνουν ότι η τιμή των εισαγωγών SBS από την Ταϊβάν ήταν υπεύθυνη για τη συμπίεση των τιμών στην αγορά, και συνεπώς, για τη σοβαρή μείωση των τιμών πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Παρόλο που άλλοι παράγοντες (όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 101 έως 109) μπορεί να συνέβαλαν στις απώλειες που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, αυτοί δεν είναι τόσο σημαντικοί όσο οι τιμές εισαγωγής από την Ταϊβάν.

(97) Το επίπεδο συνεργασίας των εξαγωγών του εν λόγω προϊόντος είναι εξαιρετικά χαμηλό (περίπου 30 % κατ' όγκον), πράγμα που οδηγεί σε αβεβαιότητα σχετικά με την ακριβή εξέλιξη των τιμών που εφήρμοσαν οι μη συνεργασθέντες εξαγωγείς.

(98) Η στενή αιτιώδης συνάφεια μεταξύ του αυξημένου όγκου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Ταϊβάν και της επιδείνωσης της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, τονίστηκε από το γεγονός ότι οι κυριότερες απώλειες που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αφορούσαν τους τύπους SBS που εισάγονται κυρίως από την Ταϊβάν.

(99) Η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτό πράγματι ισχύει δεδομένου ότι το εισαχθέν SBS και το SBS που παράγεται στην Κοινότητα είναι ομοειδή προϊόντα, που προσφέρονται μέσω ιδίων κυκλωμάτων πωλήσεως στην κοινοτική αγορά. Ο αυξημένος όγκος SBS που εισήχθη από την Ταϊβάν είχε σημαντικό αντίκτυπο στο σύνολο της εν λόγω αγοράς. Στη διαφανή αγορά SBS, το SBS από την Ταϊβάν που αποτέλεσε αντικείμενο επιδοτήσεων και προσφέρθηκε σε χαμηλές τιμές είχε σημαντική επίπτωση στο επίπεδο των τιμών της Κοινότητας.

(100) Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή συνεπάρανε ότι οι εισαγωγές σε χαμηλές τιμές, που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και επιδοτήσεων, είχαν σημαντική αρνητική επίπτωση στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

[1] Βλέπε σελίδα 12 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

3. **Επίπτωση άλλων παραγόντων**

α) *Εξέλιξη της κατανάλωσης*

(101) Από το 1995 έως την περίοδο της έρευνας, η κατανάλωση στην κοινοτική αγορά αυξήθηκε κατά 19 %, πράγμα που σημαίνει αυξανόμενη αγορά SBS. Ως εκ τούτου, η ζημιογόνος κατάσταση που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν μπορεί να εξηγηθεί με βάση την εξέλιξη της κατανάλωσης.

β) *Εισαγωγές SBS από άλλες τρίτες χώρες*

(102) Οι συνολικές εισαγωγές SBS στην κοινοτική αγορά από χώρες άλλες από την Ταϊβάν, εξελίχθηκαν ως εξής:

Εισαγωγές (τόνοι)	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Βραζιλία	1 500	1 500	2 500	2 000	1 500
Δείκτης	*100*	*100*	*167*	*133*	*100*
Μεξικό	2 000	2 500	3 000	3 500	3 500
Δείκτης	*100*	*125*	*150*	*175*	*175*
Νότια Κορέα		300	1 000	1 600	1 300
Δείκτης		*100*	*333*	*533*	*433*
ΗΠΑ	3 000	2 705	6 328	3 963	3 500
Δείκτης	*100*	*90*	*211*	*132*	*116*
Άλλες χώρες (εκτός της Ταϊβάν)	959	314	743	307	350
Δείκτης	*100*	*33*	*77*	*32*	*36*
Σύνολο (εκτός της Ταϊβάν)	7 549	7 319	13 571	11 370	10 150
Δείκτης	*100*	*97*	*180*	*151*	*136*
Μεταβολή από έτος σε έτος		– 3 %	+ 83 %	– 29 %	– 10 %

(103) Οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες αυξήθηκαν κατά 36 % κατ' όγκον. Εντούτοις, το ανώτατο όριο επιτεύχθηκε το 1997, και στη συνέχεια ο όγκος των εισαγωγών άρχισε να σημειώνει μείωση.

(104) Σε όρους μεριδίου αγοράς, η εξέλιξη παρουσιάζεται στον ακόλουθο πίνακα:

(%)

Μερίδιο αγοράς	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Βραζιλία	0,9	0,8	1,2	1,0	0,7
Μεχικό	1,2	1,4	1,4	1,8	1,7
Νότια Κορέα	0,0	0,2	0,5	0,8	0,6
ΗΠΑ	1,8	1,5	3,0	2,0	1,7
Σύνολο	3,9	3,9	6,1	4,6	4,7

(105) Δεν μπορούμε να αρνηθούμε ότι οι εισαγωγές στην κοινοτική αγορά από άλλες τρίτεςς χώρες είχε πράγματι πείπτωση στην οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Εντούτοις, το μερίδιο αγοράς στην Ταϊβάν κατά την περίοδο της έρευνας (6,1 %) υπερβαίνει κατά πολύ το συνολικό ποσό για όλες τις άλλες χώρες μαζί. Δεδομένου ότι το επίπεδο των εν λόγω εισαγωγών μειώθηκε από το 1997, δεν εξουδετερώνεται η αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από την Ταϊβάν και της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

γ) *Εξαγωγικές δραστηριότητες και άλλες δραστηριότητες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής*

(106) Οι εξαγωγές σε τρίτες χώρες στο διάστημα μεταξύ 1995 και της περιόδου της έρευνας αντιπροσώπευαν από 26 % έως 30 % των συνολικών πωλήσεων:

Εξαγωγές	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Τόνοι	67 213	66 535	67 831	61 926	64 047
Δείκτης	*100*	*99*	*101*	*92*	*95*

(107) Λαμβάνοντας υπόψη την αναλογία εξαγωγών ως προς τις συνολικές πωλήσεις, η σχετικά μικρή μείωση των εξαγωγικών πωλήσεων δεν μπορεί να θεωρηθεί σαν μία σημαντική αιτία ζημίας.

δ) *Τιμές των πρώτων υλών*

(108) Το υπό εξέταση προϊόν αποτελείται, κατά μέσο όρο, κατά 70 % από βουταδιένιο και κατά 30 % από στυρόλιο. Ο μέσος όρος της τιμής πώλησης από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής για τα δύο αυτά στοιχεία ήταν:

Στυρόλιο	1996	1997	1998	ΠΕ
Τιμή σε Ecu/τόνο	449	495	429	416
Δείκτης	*100*	*110*	*95*	*93*

Βουταδιένιο	1996	1997	1998	ΠΕ
Τιμή σε Ecu/τόνο	370	413	356	325
Δείκτης	*100*	*112*	*96*	*88*

(109) Παρόλο που σημειώθηκε μείωση της τιμής για τις πρώτες ύλες κατά την περίοδο της έρευνας, η εξέλιξη των τιμών δεν παρουσιάζει συνεχή τάση κατά την περίοδο από το 1996 ως την περίοδο της έρευνας, και οποιαδήποτε μείωση της τιμής των πρώτων υλών υπήρξε πολύ μικρότερη από τη μείωση της τιμής πώλησης του τελικού προϊόντος στην Κοινότητα. Ως εκ τούτου, αυτό δεν μπορεί να εξηγήσει τη μείωση των τιμών πώλησης ή την πτώση της αποδοτικότητας των SBS.

4. **Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια**

(110) Δεν μπορούμε να αποκλείσουμε ότι παράγοντες άλλοι από τις εισαγωγές από την Ταϊβάν που αποτέλεσαν αντικείμενο επιδοτήσεων, και ιδίως οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, συνέβαλαν στη δυσχερή κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Εντούτοις, λόγω της σημαντικής αύξησης του όγκου των εισαγωγών από την Ταϊβάν, και του σημαντικού βαθμού μείωσης των τιμών καθώς και του σημαντικού ποσοστού κατά το οποίο οι τιμές πώλησης των εν λόγω εισαγωγών ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές, η Επιτροπή συνεπέρανε ότι είχαν σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Συνεπώς, συνήχθη το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων από την Ταϊβάν, εάν εξεταστούν ξεχωριστά, προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(111) Ένας εισαγωγέας ισχυρίσθηκε ότι στην πραγματικότητα ένας μόνο εξαγωγέας από την Ταϊβάν ήταν υπεύθυνος για τη σημαντική πτώση των τιμών, και ότι συνεπώς θα πρέπει να επιβληθούν μέτρα μόνο στον εν λόγω εξαγωγέα. Εντούτοις, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι και οι δύο συνεργασθέντες εξαγωγείς από την Ταϊβάν πράγματι πραγματοποίησαν πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές στόχους των κοινοτικών παραγωγών καθώς και από τις πραγματικές κοινοτικές τιμές, αν και σε διαφορετικό βαθμό.

ΣΤ. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**

1. **Εισαγωγή**

(112) Η Επιτροπή, για να συναγάγει τα τελικά συμπεράσματα της, εξέτασε κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με την επιδότηση και την προκληθείσα ζημία, υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας η λήψη μέτρων στην προκειμένη περίπτωση. Για το σκοπό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 31 του βασικού κανονισμού, οι υπηρεσίες τηςς Επιτροπής εξέτασαν την επίπτωση των μέτρων για όλα τα μέρη που ενέχονται στις διαδικασίες.

2. **Συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(113) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εθίγη από τις εισαγωγές SBS σε χαμηλές τιμές. Στόχος των προσωρινών αντισταθμιστικών μέτρων είναι η αποκατάσταση θεμιτού ανταγωνισμού στην κοινοτική αγορά μεταξύ των κοινοτικών παραγωγών και των εξαγωγέων σε τρίτες χώρες.

(114) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατέβαλε σημαντικές προσπάθειες για τη βελτίωση της παραγωγικότητας του κατά τα τελευταία έτη, σε μια προσπάθεια να μειώσει το κόστος παραγωγής και να ενισχύσει την ανταγωνιστικότητα του σε αυτή την ευαίσθητη από άποψη τιμής αγορά. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατέβαλε ιδιαίτερες προσπάθειες ορθολογικοποίησης κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(115) Λόγω της φύσεως της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, η Επιτροπή θεωρεί ότι, εάν δεν επιβληθούν αντισταθμιστικά μέτρα, η περαιτέρω επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είναι πολύ πιθανή.

(116) Οι έρευνες δείχνουν ότι η μείωση της παραγωγικής ικανότητας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το κλείσιμο ορισμένων εγκαταστάσεων παραγωγής, οι οποίες δεν ήταν σε θέση να λειτουργούν από οικονομική άποψη λόγω των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές.

(117) Επιπλέον, οι συνεχιζόμενες προσπάθειες αναδιάρθρωσης που κατέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δείχνουν ότι δεν είναι πρόθυμος να εγκαταλείψει αυτό το τμήμα παραγωγής, δεδομένου ότι η αγορά αυξάνεται ταχέως. Η λήψη αντισταθμιστικών μέτρων θα ήταν συνεπώς προς το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

3. **Επίπτωση στους εισαγωγείς και χρήστες**

(118) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια σε δεκαπέντε γνωστούς εισαγωγείς που δεν συνδέονται με τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ταϊβάν, καθώς και σε δεκαπέντε χρήστες SBS στην Κοινότητα. Πέντε εισαγωγείς και τρεις χρήστες υπέβαλαν απαντήσεις.

(119) Ορισμένοι εισαγωγείς ισχυρίσθηκαν ότι η επιβολή αντισταθμιστικών δασμών θα μείωνε τον ανταγωνισμό στην κοινοτική αγορά και θα είχε αρνητικές επιπτώσεις στην τιμή και την διαθεσιμότητα των SBS.

(120) Εντούτοις, η επιβολή προσωρινών αντισταθμιστικών μέτρων δεν εμποδίζει τις εισαγωγές στην Κοινότητα, απλώς καθιερώνει θεμιτούς όρους για τις συναλλαγές. Όσον αφορά τη διαθεσιμότητα SBS, υπάρχουν ορισμένοι παραγωγοί στην Κοινότητα που έχουν αχρησιμοποίητη παραγωγική ικανότητα· υπάρχουν επίσης άλλες πηγές εισαγωγών οι οποίες, υπό θεμιτές συνθήκες συναλλαγών, θα αντιμετωπίσουν εκ νέου μια ευνοϊκότερη κοινοτική αγορά.

(121) Δεν υποβλήθηκαν περαιτέρω αποδεικτικά στοιχεία από τους χρήστες σχετικά με πιθανά μειονεκτήματα που θα παρουσίαζε η λήψη αντισταθμιστικών μέτρων για την επιχείρησή τους.

(122) Με βάση τα παραπάνω η Επιτροπή συνεπάρανε ότι η επιβολή προσωρινών αντισταθμιστικών μέτρων κατά των εισαγωγών SBS από την Ταϊβάν δεν θα προκαλέσει καμία σημαντική επιδείνωση της κατάστασης των χρηστών.

4. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της κοινότητας**

(123) Με βάση τα παραπάνω στοιχεία και παρατηρήσεις, και αφού εξέτασε τα επιχειρήματα που υπέβαλαν οι εισαγωγές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και οι κοινοτικοί χρήστες του υπό εξέταση προϊόντος, η Επιτροπή συνεπέρανε ότι δεν υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι για τη μη επιβολή μέτρων σχετικά με τις εισαγωγές από την Ταϊβάν. Αντίθετα, η Επιτροπή συνεπέρανε ότι θα πρέπει να επιβληθούν μέτρα με σκοπό να εξασφαλισθούν οι ανταγωνιστικές συνθήκες μιας θεμιτής τακτικής τιμολόγησης και να προληφθεί η συνέχιση της ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

Ζ. **Προσωρινός δασμός**

(124) Με βάση τα συμπεράσματα που συνήχθησαν όσον αφορά τις επιδοτήσεις, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Κοινότητας, θα πρέπει να ληφθούν προσωρινά αντισταθμιστικά μέτρα για να προληφθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις επιδοτούμενες εισαγωγές από την Ταϊβάν.

(125) Για να προσδιορισθεί το επίπεδο αυτών των μέτρων, η Επιτροπή έλαβε υπόψη της τα περιθώρια επιδότησης που διαπιστώθηκαν και το ποσό του δασμού που είναι απαραίτητο για την εξουδετέρωση της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

(126) Σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, κανένα προϊόν δεν θα υπόκεται και σε δασμό αντιντάμπινγκ και σε αντισταθμιστικό δασμό για την αντιμετώπιση μιας και μόνο κατάστασης που απορρέει από πρακτική ντάμπινγκ ή από επιδότηση των εξαγωγών. Τα προγράμματα επισότησης τα οποία αφορά η παρούσα διαδικασία δεν αποτελούν εξαγωγικές επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Οι επιδοτήσεις επηρεάζουν τόσο τις εξαγωγικές τιμές όσο και τις εγχώριες τιμές των παραγωγών-εξαγωγέων, και συνεπώς δεν επηρεάζουν το περιθώριο ντάμπινγκ.

(127) Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι τιμές των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο επιδοτήσεων θα πρέπει να αυξηθούν σε μη ζημιογόνο επίπεδο. Η απαραίτητη αύξηση της τιμής καθορίστηκε με βάση τη σύγκριση της τιμής εισαγωγής, όπως καθορίσθηκε για τους υπολογισμούς του περιθωρίου απόκλισης, με τη μη ζημιογόνο τιμή των διαφορετικών μοντέλων που πωλήθηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην κοινοτική αγορά. Η μη ζημιογόνος τιμή λήφθηκε με προσθήκη στην τιμή πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής του μέσου όρου της πραγματικής απώλειας, καθώς επίσης και περιθωρίου κέρδους 8 %. Το εν λόγω περιθώριο κέρδους είναι το κέρδος που θα πραγματοποιείτο λογικά για το εν λόγω προϊόν εάν δεν υπήρχαν οι αθέμιτες συνθήκες εμπορίου· έχει χρησιμοποιηθεί σε προηγούμενες περιπτώσεις γι' αυτόν τον τύπο βιομηχανίας και είναι πολύ κατώτερο από το περιθώριο κέρδους που πέτυχε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στα μέσα της δεκαετίας του '90.

(128) Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, ο αντισταθμιστικός δασμός θα πρέπει να αντιστοιχεί στο ποσό της επιδότησης, εκτός εάν το περιθώριο ζημίας είναι χαμηλότερο. Ως εκ τούτου, αυτό θα οδηγούσε στην επιβολή των ακόλουθων προσωρινών αντισταθμιστικών δασμών για τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εισαγωγείς στην Ταϊβάν:

— Chi Mei Corporation	1,5 %
— Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation	1,0 %.

(129) Οι δύο εξάγουσες εταιρείες που συνεργάσθηκαν σε αυτές τις έρευνες ήταν υπεύθυνες για λιγότερο από 30 % του SBS που εισήχθη στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα κατά την περίοδο έρευνας, καταγωγής Ταϊβάν.

(130) Δεδομένου του χαμηλού αυτού επιπέδου συνεργασίας, δεν θεωρήθηκε σκόπιμο να καθορισθεί ο δασμός για τις μη συνεργασθείσες εταιρείες στο ίδιο επίπεδο με τον υψηλότερο δασμό που καθορίσθηκε για τις συνεργασθείσες εταιρείες, ήτοι 1,5 %. Αντίθετα, για να μην επιβραβευθεί η άρνηση συνεργασίας ούτε να τεθούν σε μειονεκτική θέση οι εταιρείες που πράγματι συνεργάσθηκαν με την Επιτροπή στην παρούσα διαδικασία, προτείνεται να καθορισθεί υπολειπόμενος δασμός για ολόκληρη τη χώρα σε επίπεδο ισοδύναμο με τον μέσο όρο που υπολογίσθηκε μεταξύ του υψηλότερου δασμού που διαπιστώθηκε (1,5 %). Χρησιμοποιήθηκε αυτό το ενδιάμεσο ποσοστό διότι η Επιτροπή, με βάση αυτήν και άλλες έρευνες για αντισταθμιστικό δασμό στην Ταϊβάν, διαπίστωσε ότι το 15 % που ανέφερε η καταγγελία ήταν μη ρεαλιστικά υψηλό. Ο προκύπτων προσωρινός υπολειπόμενος δασμός ανέρχεται σε 8,2 %. Αυτό το ποσοστό είναι χαμηλότερο από το υπολειπόμενο ποσοστό 44,0 % κατά το οποίο οι τιμές πώλησης είναι χαμηλότερες από τις τιμές στόχους των κοινοτικών παραγωγών, που καθορίσθηκεε με βάση το υψηλότερο περιθώριο που διαπιστώθηκε για ένα μεμονωμένο τύπο υποπροϊόντος.

Η. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

(131) Για λόγους χρηστής διοίκησης, θα πρέπει να καθορισθεί περίοδος εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη πυο αναγγέλθηκαν θα μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτά τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίστηκεε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Επιπλέον, θα πρέπει να δηλωθεί ότι τα πορίσματα που συνήχθησαν για τους σκοπούς του κανονισμού είναι προσωρινά και ενδέχεται αν επανεξεταοθούν για την επιβολή οριστικού δασμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές θερμοπλαστικού ελαστικού στυρολίου-βουταδιενίου-στυρολίου που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 4002 19 00 και ex 4002 99, καταγωγής Ταϊβάν. Αυτοί οι κωδικοί μπορεί να τροποποιηθούν κατά την περίοδο ισχύος του εν λόγω κανονισμού, όπως αναφέρεται στην ατιολογική σκέψη 15 του παρόντος κανονισμού.

2. Ο προσωρινός αντισταθμιστικός δασμός που επιβάλλεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα», πριν τον εκτελωνισμό, είναι ο εξής:

Παραγωγός	Δασμός	Πρόσθετος κωδικός Taric
Chi Mei Corporation, Tainan, Ταϊβάν	1,5 %	A127
Lee Chang Yung Chemical Industry Corporation, Taipei, Ταϊβάν	1,0 %	A128
όλες οι άλλες εταιρείες της Ταϊβάν	8,2 %	A999

3. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά, ισχύουν οι διατάξεις που εφαρμόζονται για τους δασμούς.

4. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα του προϊόντος θα αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπόκειται στην καταβολή εγγύησης, ισοδύναμης με το ποσό του προσωρινού δασμού.

Άρθρο 2

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2023/97, τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναγγέλθηκαν εντός προθεσμίας που προσδιορίσθηκε στηνανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας μπορούν να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός 15 ημερών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν σχόλια για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού ισχύει για περίοδο τεσσάρων μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή

Pascal LAMY

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1093/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 24ης Μαΐου 2000
περί καθορισμού των ορίων παρέμβασης για τα λεμόνια για την περίοδο 2000/01

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 ([2]), και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφοι 1 και 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 27 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 προβλέπει τον καθορισμό ενός ορίου παρέμβασης όταν η αγορά ενός προϊόντος που αναφέρεται στο παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού αντιμετωπίζει ή ενδέχεται να αντιμετωπίσει γενικευμένη και διαρθρωτική ανατροπή της ισορροπίας, η οποία οδηγεί ή μπορεί να οδηγήσει σε υπερβολικό όγκο αποσύρσεων.

(2) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1152/1999 της Επιτροπής ([3]) έχει καθορισθεί ένα όριο παρέμβασης για τα λεμόνια για την περίοδο 1999/2000. Οι όροι που τάσσονται στο προαναφερθέν άρθρο 27 πληρούνται για το προϊόν αυτό και πρέπει, κατά συνέπεια, να καθορισθεί το όριο παρέμβασης για τα λεμόνια για την περίοδο 2000/01.

(3) Για τα λεμόνια, ενδείκνυται να καθοριστεί το εν λόγω όριο παρέμβασης σε συνάρτηση με ένα ποσοστό του μέσου όρου της παραγωγής, που προορίζεται να καταναλωθεί σε νωπή κατάσταση, των πέντε τελευταίων περιόδων, για τις οποίες υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία. Πρέπει να προσδιοριστεί επίσης, για καθένα από τα σχετικά προϊόντα, η περίοδος που λαμβάνεται υπόψη για την εκτίμηση της υπέρβασης του ορίου παρέμβασης.

(4) Κατ' εφαρμογή του προαναφερόμενου άρθρου 27, η υπέρβαση του ορίου παρέμβασης έχει σαν συνέπεια μείωση της κοινοτικής αποζημίωσης απόσυρσης κατά τη διάρκεια της περιόδου που έπεται αυτής κατά την οποία σημειώθηκε η υπέρβαση του ορίου. Πρέπει να προσδιορισθούν οι συνέπειες της εν λόγω υπέρβασης για καθένα από τα σχετικά προϊόντα και να καθοριστεί μια μείωση ανάλογη του μεγέθους της υπέρβασης αυτής εντός των ορίων ενός συγκεκριμένου ποσοστού.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης νωπών οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το όριο παρέμβασης για τα λεμόνια για την περίοδο 2000/01 καθορίζεται σε 87 400 τόνους.

2. Η υπέρβαση του ορίου παρέμβασης εκτιμάται βάσει των αποσύρσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Απριλίου 2000 έως 31 Μαρτίου 2001.

Άρθρο 2

Εάν η ποσότητα που αποτελεί αντικείμενο αποσύρσεων, κατά τη διάρκεια της περιόδου που προσδιορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, υπερβεί το όριο που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, η κοινοτική αποζημίωση απόσυρσης που καθορίζεται κατ' εφαρμογή του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 μειώνεται, κατά τη διάρκεια της επόμενης περιόδου εμπορίας, κατ' αναλογία του μεγέθους της υπέρβασης σε σχέση με την παραγωγή, η οποία έχει χρησιμεύσει ως βάση για τον υπολογισμό του σχετικού ορίου.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 80.
([3]) ΕΕ L 139 της 2.6.1999, σ. 14.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1094/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαΐου 2000

για τροποποίηση για δεύτερη φορά του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1294/1999 του Συμβουλίου σχετικά με το πάγωμα κεφαλαίων και την απαγόρευση επενδύσεων σε σχέση με την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1294/1999 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1999, σχετικά με το πάγωμα κεφαλαίων και την απαγόρευση επενδύσεων σε σχέση με την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 826/2000 της Επιτροπής ([2]), και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κατάλογος των αρμοδίων αρχών του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1294/1999 τροποποιήθηκε για πρώτη φορά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1970/1999 της Επιτροπής της 15ης Σεπτεμβρίου 1999 ([3]).

(2) Η Δανία ζήτησε να δημοσιευτεί η νέα διεύθυνση της αρμόδιας αρχής της.

(3) Η Γερμανία ζήτησε να προστεθούν στον κατάλογο οι διευθύνσεις των εθνικών αρχών στις οποίες στέλλονται οι αιτήσεις για απόκτηση της γερμανικής υπηκοότητας, προκειμένου οι αρχές αυτές να λαμβάνουν και να διαβιβάζουν αιτήσεις για άδειες στο πλαίσιο του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1294/1999, όσον αφορά πληρωμές στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας, σε σχέση με τέτοιες αιτήσεις.

(4) Η Σουηδία επεσήμανε ότι ήταν απαραίτητο να διασαφηνιστεί ποιά θέματα θα πρέπει να διαβιβάζονται στην κάθε επιμέρους αρμόδια σουηδική αρχή.

(5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1294/1999 τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 723/2000 ([4]).

(6) Αποτέλεσμα της εν λόγω τροποποιήσεως είναι ότι η Επιτροπή πρέπει να ενημερώσει τις τράπεζες, τους άλλους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς, τις ασφαλιστικές εταιρείες και τα άλλα όργανα και άτομα, σχετικά με την υπηρεσία στην οποία πρέπει να παρέχουν πληροφορίες για να διευκολυνθεί η συμμόρφωση στον παρόντα κανονισμό, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1294/1999.

(7) Πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1294/1999,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1294/1999 τροποποιείται ως εξής:

α) Κάτω από την επικεφαλίδα «Δανία», η ονομασία και διεύθυνση της αρμόδιας αρχής αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«Erhvervsfremmestyrelsen (Danish Agency for Trade and Industry)

Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Τηλ. (45) 35 46 60 00
Φαξ (45) 35 46 60 01»·

β) Κάτω από την επικεφαλίδα «Γερμανία» προστίθενται τα ακόλουθα:

«3. Για αιτήσεις όσον αφορά πληρωμές στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας από τα άτομα που παραιτούνται της υπηκοότητας της δημοκρατίας αυτής:

Baden-Württemberg

Innenministerium
Dorotheenstraße 6
D-70173 Stuttgart
Τηλ. (49-711) 23 14
Φαξ (49-711) 231 50 00

Bayern

Staatsministerium des Innern
Odeonsplatz 3
D-80539 München
Τηλ. (49-89) 21 92 01
Φαξ (49-89) 219 21 22 25

Berlin

Senatsverwaltung für Inneres
Klosterstraße 47
D-10179 Berlin
Τηλ. (49-30) 902 70
Φαξ (49-30) 90 27 28 80

Brandenburg

Ministerium des Innern
Henning-von-Treskow-Straße 9-13
D-14467 Potsdam
Τηλ. (49-331) 86 60
Φαξ (49-331) 866 23 99

Freie Hansestadt Bremen

Senator für Inneres, Kultur und Sport
Contrescarpe 22-24
D-28203 Bremen
Τηλ. (49-421) 36 10
Φαξ (49-421) 361 90 09

([1]) ΕΕ L 153 της 19.6.1999, σ. 63.
([2]) ΕΕ L 101 της 26.4.2000, σ. 3.
([3]) ΕΕ L 244 της 16.9.1999, σ. 39.
([4]) ΕΕ L 86 της 7.4.2000, σ. 1.

Freie Hansestadt Hamburg

Behörde für Inneres
Johanniswall 4
D-20095 Hamburg
Τηλ.(49-40) 42 83 90
Φαξ (49-40) 428 39 29 06

Hessen

Ministerium des Innern und für Landwirtschaft, Forsten und Naturschutz
Friedrich-Ebert-Allee 12
D-65185 Wiesbaden
Τηλ. (49-611) 35 30
Φαξ (49-611) 353 17 66

Mecklenburg-Vorpommern

Innenministerium
Arsenal am Pfaffenteich
Wismarsche Straße 133
D-19053 Schwerin
Τηλ. (49-385) 58 80
Φαξ (49-385) 588 29 72

Niedersachsen

Innenministerium
Lavesallee 6
D-30169 Hannover
Τηλ. (49-511) 12 00
Φαξ (49-511) 120 65 50

Nordrhein-Westfalen

Innenministerium
Haroldplatz 5
D-40213 Düsseldorf
Τηλ. (49-211) 871 01
Φαξ (49-211) 871 33 55

Rheinland-Pfalz

Ministerium des Innern und für Sport
Schillerplatz 3-5
D-55116 Mainz
Τηλ. (49-6131) 160
Φαξ (49-6131) 16 35 95

Saarland

Ministerium des Innern
Franz-Josef-Röder-Straße 21
D-66119 Saarbrücken
Tel (49-681) 501 00
Φαξ (49-681) 501 21 46

Sachsen

Staatsministerium des Innern
Archivstraße 1
D-01097 Dresden
Τηλ. (49-351) 56 40
Φαξ (49-351) 564 31 99

Sachsen-Anhalt

Ministerium des Innern
Halberstädter Straße 2
D-39112 Magdeburg
Τηλ. (49-391) 567 01
Φαξ (49-391) 567 52 90

Schleswig-Holstein

Innenministerium
Düsternbrooker Weg 92
D-24105 Kiel
Τηλ. (49-431) 98 80
Φαξ (49-431) 988 28 33

Thüringen

Innenministerium
Steigerstraße 24
D-99096 Erfurt
Τηλ. (49-361) 379 00
Φαξ (49-361) 379 31 11»·

γ) Κάτω από την επικεφαλίδα «Σουηδία», οι ονομασίες και οι διευθύνσεις των αρμοδίων αρχών τροποποιούνται ως εξής:

«Για τα άρθρα 5 παράγραφος 2 και 7 παράγραφος 5:

Riksåklageren
Box 16 370
S-103 27 Stockholm
Τηλ. (46-8) 453 66 00
Φαξ (46-8) 453 66 99

Pour l'article 8, paragraphe 4:

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
Fredsgatan 6
S-103 39 Stockholm
Τηλ. (46-8) 405 10 00
Φαξ (46-8) 723 11 76»

δ) Προστίθεται η ακόλουθη επικεφαλίδα «Ευρωπαϊκή Κοινότητα» στον κατάλογο:

«ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων
Διεύθυνση A, PESC,
Μονάδα A/2, Οικονομικών και χρηματοπιστωτικών κυρώσεων — Τμήμα συντονισμού
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles
Τηλ.: (32-2) 295 68 80
Φαξ (32-2) 296 75 63
E-mal: anthonius.de-vries@cec.eu.int».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή

Christopher PATTEN

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1095/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Μαΐου 2000

για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 955/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [2],

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1662/1999 [4], και ιδίως το άρθρο 173 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια για τη θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού.

(2) Η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 26 Μαΐου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.
[2] ΕΕ L 119 της 7.5.1999, σ. 1.
[3] ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.
[4] ΕΕ L 197 της 29.7.1999, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ		Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους					
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Πατάτες πρώιμες 0701 90 50	a) b) c)	42,02 249,86 342,85	578,25 275,65 1 695,21	82,19 33,10 25,16	313,41 81 368,07	14 153,38 92,61	6 992,06 8 424,88
1.30	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση 0703 10 19	a) b) c)	29,28 174,07 238,85	402,85 192,04 1 180,99	57,26 23,06 17,53	218,34 56 686,05	9 860,12 64,52	4 871,10 5 869,29
1.40	Σκόρδα 0703 20 00	a) b) c)	121,77 723,99 993,43	1 675,54 798,73 4 912,03	238,15 95,90 72,91	908,13 235 771,85	41 010,79 268,34	20 260,16 24 411,89
1.50	Πράσα ex 0703 90 00	a) b) c)	45,99 273,44 375,21	632,84 301,67 1 855,23	89,95 36,22 27,54	342,99 89 049,06	15 489,43 101,35	7 652,09 9 220,17
1.60	Κουνουπίδια και μπρόκολα 0704 10 00	a) b) c)	55,28 328,68 451,00	760,67 362,61 2 229,99	108,12 43,54 33,10	412,28 107 037,01	18 618,30 121,82	9 197,82 11 082,64
1.70	Λαχανάκια Βρυξελλών 0704 20 00	a) b) c)	59,69 354,90 486,98	821,35 391,54 2 407,89	116,74 47,01 34,74	445,17 115 575,96	20 103,59 131,54	9 931,58 11 966,77
1.80	Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές 0704 90 10	a) b) c)	38,29 227,65 312,37	526,84 251,15 1 544,51	74,88 30,15 22,93	285,55 74 134,55	12 895,16 84,37	6 370,47 7 675,91
1.90	Μπρόκολα [Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck] ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 629,95 864,39	1 457,90 694,99 4 274,01	207,22 83,44 63,44	790,18 205 147,81	35 683,96 233,48	17 628,60 21 241,07
1.100	Λάχανο του είδους κήνος ex 0704 90 90	a) b) c)	48,58 288,86 396,36	668,52 318,68 1 959,83	95,02 38,26 29,09	362,33 94 069,81	16 362,75 107,06	8 083,53 9 740,02
1.110	Μαρούλια στρογγυλά 0705 11 10	a) b) c)	152,67 907,73 1 245,56	2 100,79 1 001,45 6 158,69	298,60 120,24 91,42	1 138,61 295 610,34	51 419,26 336,44	25 402,15 30 607,59
1.120	Αντίδια ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 129,74 178,02	300,25 143,13 880,22	42,68 17,18 13,07	162,73 42 249,41	7 348,98 48,08	3 630,54 4 374,52
1.130	Καρότα ex 0706 10 00	a) b) c)	39,65 235,72 323,45	545,54 260,06 1 599,30	77,54 31,22 23,74	295,68 76 764,59	13 352,64 87,37	6 596,47 7 948,23
1.140	Ραφανίδες ex 0706 90 00	a) b) c)	129,01 767,06 1 052,53	1 775,22 846,25 5 204,25	252,32 101,60 77,25	962,16 249 798,19	43 450,57 284,30	21 465,46 25 864,18
1.160	Μπιζέλια (Pisum sativum) 0708 10 00	a) b) c)	515,66 3 066,00 4 207,05	7 095,70 3 382,54 20 801,86	1 008,55 406,12 308,78	3 845,83 998 466,09	173 675,87 1 136,38	85 799,39 103 381,49

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Φασόλια:							
1.170.1	Φασόλια (Vigna spp., Phaseolus spp.) αριθ. ex 0708 20 00	a) b) c)	122,89 730,69 1 002,62	1 691,04 806,12 4 957,49	240,36 96,79 73,59	916,54 237 953,84	41 390,33 270,82	20 447,66 24 637,81
1.170.2	Φασόλια (Phaseolus spp., vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 00	a) b) c)	139,56 829,77 1 138,58	1 920,35 915,43 5 629,72	272,95 109,91 83,57	1 040,82 270 220,23	47 002,83 307,54	23 220,35 27 978,69
1.180	Κύαμοι ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 286,92	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 94,45	1 176,42 305 427,23	53 126,83 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Αγγινάρες 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
1.200	Σπαράγγια:							
1.200.1	— Πράσινα ex 0709 20 00	a) b) c)	211,01 1 254,60 1 721,52	2 903,55 1 384,13 8 512,09	412,70 166,18 126,35	1 573,71 408 570,78	71 067,90 465,00	35 108,98 42 303,55
1.200.2	— Έτερα ex 0709 20 00	a) b) c)	311,12 1 849,83 2 538,27	4 281,10 2 040,81 12 550,53	608,50 245,03 186,30	2 320,33 602 411,16	104 785,01 685,62	51 765,91 62 373,84
1.210	Μελιτζάνες 0709 30 00	a) b) c)	97,10 577,31 792,17	1 336,09 636,92 3 916,90	189,91 76,47 58,14	724,15 188 006,59	32 702,37 213,97	16 155,63 19 466,26
1.220	Σέλινα με ραβδώσεις [Apium graveolens L., var. dulce (Mill.) Pers.] ex 0709 40 00	a) b) c)	50,80 302,07 414,49	699,09 333,26 2 049,46	99,37 40,01 30,42	378,90 98 371,81	17 111,06 111,96	8 453,21 10 185,45
1.230	Μανιτάρια του είδους Chanterelles 0709 51 30	a) b) c)	1 699,80 10 106,55 13 867,82	23 389,76 11 149,96 68 569,76	3 324,52 1 338,70 1 017,84	12 677,11 3 291 271,75	572 492,64 3 745,87	282 822,92 340 779,30
1.240	Γλυκοπιπεριές 0709 60 10	a) b) c)	191,97 1 141,40 1 566,18	2 641,55 1 259,23 7 744,01	375,46 151,19 114,95	1 431,71 371 704,01	64 655,19 423,04	31 940,97 38 486,35
1.250	Μάραθον 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,31 600,06	1 012,07 482,46 2 967,00	143,85 57,93 44,04	548,54 142 412,66	24 771,64 162,08	12 237,69 14 745,45
1.270	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση) 0714 20 10	a) b) c)	60,08 357,21 490,15	826,70 394,09 2 423,56	117,50 47,32 35,98	448,07 116 328,39	20 234,47 132,40	9 996,24 12 044,68
2.10	Κάστανα (Castanea spp.), νωπά ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 439,81	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 105,68	1 316,19 341 712,93	59 438,46 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ανανάδες, νωποί ex 0804 30 00	a) b) c)	126,64 752,97 1 033,19	1 742,61 830,71 5 108,65	247,69 99,74 75,83	944,48 245 209,62	42 652,42 279,08	21 071,16 25 389,08

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Αχλάδια της ποικιλίας Avocats, νωπά ex 0804 40 00	a) b) c)	127,55 758,36 1 040,60	1 755,09 836,66 5 145,25	249,46 100,45 76,38	951,25 246 966,20	42 957,96 281,08	21 222,10 25 570,96
2.50	Αχλάδια της ποικιλίας goyaves και μάγγες, νωπαί ex 0804 50 00	a) b) c)	121,48 722,32 991,13	1 671,67 796,89 4 900,69	237,60 95,68 72,75	906,03 235 227,57	40 916,11 267,72	20 213,39 24 355,54
2.60	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:							
2.60.1	— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα 0805 10 10	a) b) c)	47,94 285,05 391,14	659,70 314,48 1 933,98	93,77 37,76 28,71	357,55 92 829,04	16 146,93 105,65	7 976,91 9 611,55
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	a) b) c)	34,07 202,55 277,93	468,76 223,46 1 374,23	66,63 26,83 20,40	254,07 65 961,55	11 473,53 75,07	5 668,16 6 829,68
2.60.3	— Έτερα 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.70	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas) νωπά. Κλημεντίνες (Clémentines), Wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά:							
2.70.1	— Clémentines 0805 20 10	a) b) c)	42,76 254,24 348,86	588,39 280,49 1 724,93	83,63 33,68 25,60	318,90 82 794,91	14 401,57 94,23	7 114,67 8 572,61
2.70.2	— Monréales και Satsumas 0805 20 30	a) b) c)	69,01 410,33 563,04	949,64 452,70 2 783,98	134,98 54,35 41,32	514,70 133 627,80	23 243,58 152,08	11 482,80 13 835,86
2.70.3	— Μανταρίνια και εκείνα του είδους wilkings 0805 20 50	a) b) c)	66,62 396,10 543,51	916,69 436,99 2 687,40	130,30 52,47 39,89	496,84 128 991,98	22 437,21 146,81	11 084,44 13 355,87
2.70.4	— Tangerines και έτερα ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	43,08 256,15 351,47	592,80 282,59 1 737,87	84,26 33,93 25,80	321,30 83 415,67	14 509,55 94,94	7 168,01 8 636,88
2.85	Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia), νωπά ex 0805 30 90	a) b) c)	128,47 763,86 1 048,14	1 767,81 842,72 5 182,54	251,27 101,18 76,93	958,14 248 756,29	43 269,34 283,11	21 375,93 25 756,30
2.90	Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, νωπά:							
2.90.1	— Λευκά ex 0805 40 00	a) b) c)	65,60 390,04 535,20	902,69 430,31 2 646,33	128,30 51,66 39,28	489,25 127 020,86	22 094,35 144,57	10 915,05 13 151,78
2.90.2	— Ροζ ex 0805 40 00	a) b) c)	67,70 402,54 552,35	931,61 444,10 2 731,13	132,42 53,32 40,54	504,93 131 091,29	22 802,37 149,20	11 264,83 13 573,23
2.100	Σταφυλαί επιτραπέζιοι ex 0806 10 10	a) b) c)	147,65 877,90 1 204,61	2 031,73 968,53 5 956,25	288,78 116,29 88,41	1 101,18 285 893,17	49 729,03 325,38	24 567,14 29 601,47

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Καρπούζια 0807 11 00	a) b) c)	27,47 163,31 224,09	377,96 180,17 1 108,03	53,72 21,63 16,45	204,85 53 184,11	9 250,99 60,53	4 570,17 5 506,70
2.120	Πέπονες (εκτός των υδροπεπόνων):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπεριλαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	91,28 542,70 744,67	1 255,98 598,73 3 682,04	178,52 71,89 54,66	680,73 176 733,82	30 741,55 201,14	15 186,95 18 299,07
2.120.2	— Έτεροι ex 0807 19 00	a) b) c)	124,88 742,51 1 018,84	1 718,40 819,16 5 037,67	244,25 98,35 74,78	931,36 241 802,75	42 059,82 275,20	20 778,40 25 036,33
2.140	Αχλάδια:							
2.140.1	Αχλάδια-Nashi (Pyrus pyrifolia) ex 0808 20 50	a) b) c)	133,05 791,09 1 085,50	1 830,82 872,76 5 367,27	260,23 104,79 79,67	992,30 257 622,85	44 811,61 293,21	22 137,84 26 674,35
2.140.2	Έτεροι ex 0808 20 50	a) b) c)	70,42 418,68 574,50	968,96 461,90 2 840,61	137,72 55,46 42,17	525,17 136 345,94	23 716,38 155,18	11 716,37 14 117,30
2.150	Βερίκοκα ex 0809 10 00	a) b) c)	495,26 2 944,68 4 040,58	6 814,93 3 248,69 19 978,74	968,64 390,05 296,56	3 693,65 958 957,08	166 803,57 1 091,41	82 404,33 99 290,72
2.160	Κεράσια 0809 20 95 0809 20 05	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.170	Ροδάκινα 0809 30 90	a) b) c)	60,10 357,36 490,35	827,04 394,25 2 424,57	117,55 47,34 35,99	448,25 116 376,60	20 242,86 132,45	10 000,38 12 049,67
2.180	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines ex 0809 30 10	a) b) c)	183,12 1 088,78 1 493,98	2 519,77 1 201,18 7 387,01	358,15 144,22 109,65	1 365,70 354 568,02	61 674,51 403,54	30 468,45 36 712,08
2.190	Δαμάσκηνα 0809 40 05	a) b) c)	219,71 1 306,31 1 792,47	3 023,22 1 441,18 8 862,91	429,71 173,03 131,56	1 638,57 425 409,75	73 996,91 484,17	36 555,97 44 047,06
2.200	Φράουλες 0810 10 00	a) b) c)	394,59 2 346,12 3 219,26	5 429,67 2 588,34 15 917,69	771,75 310,76 236,28	2 942,85 764 031,23	132 897,64 869,56	65 654,12 79 108,03
2.205	Σμέουρα 0810 20 10	a) b) c)	750,86 4 464,41 6 125,89	10 332,06 4 925,32 30 289,62	1 468,55 591,35 449,61	5 599,91 1 453 867,69	252 889,65 1 654,68	124 932,59 150 533,91
2.210	Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium myrtillus) 0810 40 30	a) b) c)	1 822,37 10 835,32 14 867,81	25 076,36 11 953,96 73 514,22	3 564,25 1 435,23 1 091,24	13 591,24 3 528 600,36	613 774,22 4 015,97	303 216,85 365 352,38
2.220	Ακτινίδια (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	a) b) c)	95,36 567,00 778,02	1 312,22 625,54 3 846,92	186,51 75,10 57,10	711,21 184 647,74	32 118,12 210,15	15 867,00 19 118,48

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Ρόδια ex 0810 90 85	a) b) c)	347,17 2 064,18 2 832,39	4 777,16 2 277,29 14 004,80	679,01 273,42 207,89	2 589,19 672 214,86	116 926,86 765,06	57 764,23 69 601,34
2.240	Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon) ex 0810 90 85	a) b) c)	308,94 1 836,88 2 520,50	4 251,12 2 026,52 12 462,66	604,24 243,31 184,99	2 304,08 598 193,58	104 051,40 680,82	51 403,49 61 937,15
2.250	Λίτσι ex 0810 90 30	a) b) c)	447,09 2 658,29 3 647,60	6 152,12 2 932,73 18 035,65	874,44 352,11 267,72	3 334,41 865 691,02	150 580,62 985,26	74 389,87 89 633,92

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1096/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 24ης Μαΐου 2000
για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2702/1999 [2], και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Κατά το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, όταν η τιμή εντός της Κοινότητας είναι υψηλότερη των διεθνών τιμών, η διαφορά μεταξύ των τιμών αυτών δύναται να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου προς τις τρίτες χώρες.

(2) Οι τρόποι σχετικά με τον καθορισμό και τη χορήγηση της επιστροφής κατά την εξαγωγή του ελαιόλαδου θεσπίσθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 616/72 της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2962/77 [4].

(3) Κατά το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, η επιστροφή πρέπει να είναι η ίδια για όλη την Κοινότητα.

(4) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, η επιστροφή για το ελαιόλαδο πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση και τις προοπτικές εξελίξεως στην αγορά της Κοινότητας, τις τιμές του ελαιόλαδου και τις διαθεσιμότητες, καθώς και τις τιμές του ελαιόλαδου στη διεθνή αγορά. Ωστόσο, στην περίπτωση κατά την οποία η κατάσταση στη διεθνή αγορά δεν επιτρέπει να καθοριστούν οι ευνοϊκότερες τιμές του ελαιόλαδου, μπορεί να ληφθεί υπόψη η τιμή των κυριότερων ανταγωνιστικών φυτικών ελαίων στην αγορά αυτή, και η διαφορά που διαπιστώνεται στις τιμές κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου μεταξύ της τιμής αυτής και εκείνης του ελαιόλαδου. Το ποσό της επιστροφής δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερο από τη διαφορά που υπάρχει μεταξύ της τιμής του ελαιόλαδου στην Κοινότητα και εκείνης στη διεθνή αγορά, προσαρμοσμένης, κατά περίπτωση, για να ληφθούν υπόψη οι δαπάνες εξαγωγής των προϊόντων στην τελευταία αγορά.

(5) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, μπορεί να αποφασισθεί να καθορισθεί η επιστροφή με διαγωνισμό. Ο διαγωνισμός αφορά το ποσό της επιστροφής και μπορεί να περιοριστεί σε ορισμένες χώρες προορισμού, ορισμένες ποσότητες, ποιότητες και παρουσιάσεις.

(6) Κατά το άρθρο 3 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, όταν η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών το καθιστούν απαραίτητο, οι επιστροφές για το ελαιόλαδο καθορίζονται σε διαφορετικά επίπεδα ανάλογα με τον προορισμό.

(7) Οι επιστροφές καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά το μήνα. Σε περίπτωση ανάγκης, τροποποιούνται ενδιαμέσως.

(8) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του ελαιόλαδου, και ιδίως στην τιμή του προϊόντος αυτού στην Κοινότητα και στην αγορά τρίτων χωρών, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

(9) Η επιτροπή διαχείρισης λιπαρών ουσιών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Μαΐου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ 172 της 30.9.1966, σ. 3025/66.
[2] ΕΕ L 327 της 21.12.1999, σ. 7.
[3] ΕΕ L 78 της 31.3.1972, σ. 1.
[4] ΕΕ L 348 της 30.12.1977, σ. 53.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2000, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ελαιόλαδου

(EUR/100 kg)

Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφής [1]
1509 10 90 9100	0,00
1509 10 90 9900	0,00
1509 90 00 9100	0,00
1509 90 00 9900	0,00
1510 00 90 9100	0,00
1510 00 90 9900	0,00

[1] Για τους προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 34 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 14.12.1987, σ. 1), καθώς και για τις εξαγωγές προς τρίτες χώρες.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1097/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Μαΐου 2000

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 846/2000 για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του Απριλίου 2000 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 327/98 της Επιτροπής, της 10ης Φεβρουαρίου 1998, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/98 της Επιτροπής [2], και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 846/2000 της Επιτροπής [3], έχει καθορίσει τις διαθέσιμες ποσότητες για το επόμενο στάδιο. Λόγω σφάλματος υπολογισμού, πρέπει να τροποποιηθεί η διαθέσιμη ποσότητα για το επόμενο στάδιο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 846/2000 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Μαΐου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 37 της 11.2.1998, σ. 5.
[2] ΕΕ L 88 της 24.3.1998, σ. 3.
[3] ΕΕ L 103 της 28.4.2000, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά μείωσης που θα εφαρμοσθούν στις ποσότητες που έχουν ζητηθεί στο πλαίσιο του σταδίου του Απριλίου 2000 και ποσότητες που είναι διαθέσιμες για το επόμενο στάδιο:

α) ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2: ημιλευκασμένο ή λευκασμένο ρύζι του κωδικού ΣΟ 1006 30

Καταγωγή	Μείωση (%)	Διαθέσιμη ποσότητα για το στάδιο του Ιουλίου 2000 (σε τόνους)
Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	0 (1)	21 907,61
Ταϊλάνδη	0 (1)	9 359,04
Αυστραλία	0 (1)	190
Άλλες προελεύσεις	98,2354	—

(1) Έκδοση για την ποσότητα που αναγράφεται στην αίτηση.

β) ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 2: αποφλοιωμένο ρύζι του κωδικού ΣΟ 1006 20

Καταγωγή	Μείωση (%)	Διαθέσιμη ποσότητα για το στάδιο του Ιουλίου 2000 (σε τόνους)
Αυστραλία	0,5467	2 607
Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	0 (1)	1 940
Ταϊλάνδη	0 (1)	71,03
Άλλες προελεύσεις	0 (1)	52,50

(1) Έκδοση για την ποσότητα που αναγράφεται στην αίτηση.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1098/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 24ης Μαΐου 2000
για καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς ορύζης ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98 ([2]),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1503/96 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού ([3]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2831/98 ([4]), και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένος κατά ένα ορισμένο ποσοστό ανάλογα εάν αφορά αποφλοιωμένο ή λευκασμένο ρύζι, από τον οποίο αφαιρείται η τιμή κατά την εισαγωγή, εφόσον ο δασμός δεν υπερβαίνει το συντελεστή του κοινού δασμολογίου.

(2) Δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά ή στην κοινοτική αγορά εισαγωγής του προϊόντος.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1503/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού.

(4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή στην πηγή αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού.

(5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.

(6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Μαΐου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.
([2]) ΕΕ L 265 της 30.9.1998, σ. 4.
([3]) ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 71.
([4]) ΕΕ L 351 της 29.12.1998, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στο ρύζι και στα θραύσματα ρυζιού

(σε EUR/t)

Κωδικός ΣΟ	Εισαγωγικός δασμός (5)				
	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) (3)	ΑΚΕ (1) (2) (3)	Μπαγκλαντές (4)	Ρύζι Basmati Ινδίας και Πακιστάν (6)	Αίγυπτος (8)
1006 10 21	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 23	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 25	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 27	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 92	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 94	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 96	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 10 98	(7)	76,44	111,06		173,10
1006 20 11	129,39	40,95	60,36		97,04
1006 20 13	129,39	40,95	60,36		97,04
1006 20 15	129,39	40,95	60,36		97,04
1006 20 17	203,95	67,04	97,63	0,00	152,96
1006 20 92	129,39	40,95	60,36		97,04
1006 20 94	129,39	40,95	60,36		97,04
1006 20 96	129,39	40,95	60,36		97,04
1006 20 98	203,95	67,04	97,63	0,00	152,96
1006 30 21	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 23	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 25	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 27	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 42	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 44	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 46	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 48	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 61	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 63	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 65	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 67	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 92	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 94	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 96	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 30 98	(7)	146,86	212,59		341,25
1006 40 00	(7)	45,38	(7)		105,00

(1) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως κρατών ΑΚΕ, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου (ΕΕ L 215 της 1.8.1998, σ. 12) και (ΕΚ) αριθ. 2603/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1706/98 οι εισαγωγικοί δασμοί δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, τα οποία εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión.

(3) Ο εισαγωγικός δασμός ρυζιού στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión καθορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

(4) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων ρυζιού (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), καταγωγής Μπαγκλαντές, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ L 337 της 4.12.1990, σ. 1) και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής (ΕΕ L 88 της 9.4.1991, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε.

(5) Η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερποντίων χωρών και εδαφών απαλλάσσεται του εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 263 της 19.9.1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(6) Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Ινδίας και Πακιστάν, μείωση 250 EUR/t [άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96, όπως τροποποιήθηκε].

(7) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

(8) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως Αιγύπτου, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2184/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 1) και (ΕΚ) αριθ. 196/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 31 της 1.2.1997, σ. 53).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών στον τομέα του ρυζιού

	Τύπος Paddy	Τύπος Indica		Τύπος Japonica		Θραύσματα
		Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	
1. Εισαγωγικός δασμός (EUR/τόνο)	(1)	203,95	455,00	129,39	455,00	(1)
2. Στοιχεία υπολογισμού:						
α) Τιμή cif Arag (EUR/τόνο)	—	340,28	284,74	439,03	323,29	—
β) Τιμή fob (EUR/τόνο)	—	—	—	406,10	290,36	—
γ) Θαλάσσιοι ναύλοι (EUR/τόνο)	—	—	—	32,93	32,93	—
δ) Πηγή	—	USDA	USDA	Opérateurs	Opérateurs	—

(1) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Μαΐου 2000

για την επιδημιολογική επιτήρηση του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου στην Ελλάδα και για ορισμένα μέτρα σχετικά με την παρεμπόδιση της εξάπλωσης της νόσου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 1143]

(Το κείμενο στην ελληνική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2000/350/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώντων ζώων και προϊόντων, με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ [2], και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/370/ΕΚ [4], και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το 1999 εκδηλώθηκαν, σε ορισμένες περιοχές του ελληνικού εδάφους, κρούσματα καταρροϊκού πυρετού του προβάτου.

(2) Ο καταρροϊκός πυρετός του προβάτου περιλαμβάνεται στον κατάλογο Α του διεθνούς γραφείου επιζωοτιών και η διάδοσή του ενέχει σοβαρό κίνδυνο για την Κοινότητα και θα μπορούσε να έχει διεθνείς επιπτώσεις στις εμπορικές συναλλαγές.

(3) Είναι αναγκαίο να εφαρμοστεί ένα σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης για να ελεγχθεί, μετά από μια ψυχρή εποχή, το ενδεχόμενο ξεκίνημα ενός νέου κύκλου της νόσου, κατά το έτος 2000, σε περιοχές όπου είχε διαπιστωθεί το 1999 η κυκλοφορία του ιού.

(4) Είναι αναγκαίο να διατηρηθεί ο περιορισμός των μετακινήσεων των ζώων, ώστε να αποφευχθούν οι μετακινήσεις των ζώων που είναι φορείς του ιού.

(5) Η μολυσμένη ζώνη μπορεί να διαιρεθεί, βάσει των διαθέσιμων επιδημιολογικών δεδομένων για την εξέλιξη της νόσου κατά τη διάρκεια του έτους 1999, σε περιοχή χαμηλού κινδύνου και σε περιοχή υψηλού κινδύνου.

(6) Τα μέτρα καταπολέμησης των φορέων πρέπει να εφαρμοστούν κατά τη διάρκεια του χειμώνα σε μέρη όπου μπορεί νο έχει διατηρηθεί η μετάδοση του ιού.

(7) Η Ελλάδα θέσπισε από τις 19 Νοεμβρίου 1999 (υπουργική απόφαση αριθ. 398171, όπως τροποποιήθηκε από την υπουργική απόφαση αριθ. 331765) εθνικά μέτρα απαγόρευσης της αποστολής σε κράτη μέλη και των εξαγωγών προς τρίτες χώρες ζώων, σπέρματος αυτών, ωαρίων και εμβρύων, ειδών ευαίσθητων στον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου (πάσης φύσεως μηρυκαστικά) από ολόκληρη την επικράτεια της χώρας. Οι ελληνικές αρχές υποσχέθηκαν να μην τροποποιήσουν τα ανωτέρω μέτρα χωρίς προηγούμενη διαβούλευση και συμφωνία εκ μέρους της Επιτροπής και των κρατών μελών, στο πλαίσιο της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι ορισμοί:

— «ως ζώνη χαμηλού κινδύνου» νοούνται οι νομοί, όπου κατά τη διάρκεια του έτους 1999:
  — από τα διαθέσιμα δεδομένα προκύπτει ότι ο ιός του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου ήταν σε κυκλοφορία,
  — δεν έχει συλληφθεί η Culicoides imicola,
  — η νόσος ήταν σποραδική·

[1] ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.
[2] ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.
[3] ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19.
[4] ΕΕ L 168 της 2.7.1994, σ. 31.

— «ως ζώνη υψηλού κινδύνου» νοούνται οι νομοί, όπου κατά τη διάρκεια του έτους 1999:

— είχε συλληφθεί η Culicoides imicola,

— η νόσος είχε χαρακτήρα επιδημίας.

2. Σε μία από αυτές τις ζώνες μπορούν να προστεθούν νομοί, λαμβανομένων υπόψη των γεωγραφικών ή οικολογικών στοιχείων, ακόμα και αν δεν πληρούν όλα τα κριτήρια, ώστε να υπάρξει επιδημιολογική συνέπεια.

3. Οι νομοί που περιλαμβάνονται στη ζώνη χαμηλού κινδύνου απαριθμούνται στο παράρτημα I.

4. Οι νομοί που περιλαμβάνονται στη ζώνη υψηλού κινδύνου απαριθμούνται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

1. Η Ελλάδα εφαρμόζει, πριν από την 1η Ιουνίου 2000, επιδημιολογική επιτήρηση του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου σε καθένα από τους νομούς που απαριθμούνται στο παράρτημα I και II που δεν καλύπτονται από την απόφαση 2000/71/ΕΚ [1] καθιερώνοντας την παρακολούθηση 50 βοοειδών-δεικτών σε τοποθεσίες που είναι περισσότερο εκτεθειμένες στον κίνδυνο εμφάνισης νέων κρουσμάτων της νόσου και τοποθετώντας τουλάχιστον μία παγίδα φωτός σε μια από αυτές τις τοποθεσίες, κοντά σε ότι θα μπορούσε να θεωρηθεί κατάλληλος τόπος αναπαραγωγής των φορέων.

2. Η Ελλάδα ανακοινώνει στην Επιτροπή, πριν από την 1η Ιουνίου 2000, ένα χάρτη των τοποθεσιών που έχουν επιλεγεί για τα ζώα-δείκτες και τις παγίδες.

3. Τα ζώα-δείκτες υποβάλλονται σε εξετάσεις κάθε δεκαπέντε ημέρες και οποιαδήποτε ορομετατροπή ανακοινώνεται αμέσως στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη.

4. Σε περίπτωση που δεν υπάρχουν διαθέσιμα βοοειδή σε κατάλληλες τοποθεσίες, λαμβάνονται ως ζώα-δείκτες αιγοπρόβατα.

Άρθρο 3

1. Η Ελλάδα απαγορεύει την αποστολή ζώων, του σπέρματός τους, των ωαρίων και των εμβρύων ειδών ευαίσθητων στον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου από τους νομούς που απαριθμούνται στα παραρτήματα I και II προς το υπόλοιπο ελληνικό έδαφος.

2. Η Ελλάδα απαγορεύει την αποστολή ζώων, του σπέρματός τους, των ωαρίων και των εμβρύων ειδών ευαίσθητων στον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου από τους νομούς που απαριθμούνται στο παράρτημα II προς τους νομούς που απαριθμούνται στο παράρτημα I.

3. Κατά παρέκκλιση, σε περίπτωση ζώων προς σφαγή, η αρμόδια ελληνική αρχή δύναται να επιτρέψει τις μετακινήσεις που απαγορεύονται στις παραγράφους 1 και 2 υπό τους ακόλουθους όρους:

— τα ζώα πρέπει να μεταφέρονται σε οχήματα που έχουν σφραγισθεί από την αρμόδια αρχή κατευθείαν στο σφαγείο, για να σφαγούν χωρίς καθυστέρηση, υπό επίσημη επιτήρηση,

— η υπεύθυνη για το σφαγείο αρμόδια αρχή πρέπει να ενημερώνεται για την πρόθεση αποστολής των ζώων και πρέπει να κοινοποιεί την άφιξή τους στην αρμόδια για την αποστολή αρχή,

— τα ζώα πρέπει να υποβάλλονται, πριν από την μεταφορά, σε εξωτερικό ψεκασμό με εντομοκτόνο, ώστε να αποφεύγεται τυχόν επίθεση φορέων πριν από τη σφαγή,

— τα ζώα πρέπει να προστατεύονται από επιθέσεις φορέων μετά από την άφιξή τους στο σφαγείο μέχρι τη σφαγή,

— τα ζώα δεν πρέπει να εμφανίζουν κατά την ημέρα της μεταφοράς κανένα σύμπτωμα καταρροϊκού πυρετού του προβάτου.

4. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν εφαρμόζονται, εφόσον η επιτήρηση και ο έλεγχος δεν έδωσαν, κατά τη διάρκεια τουλάχιστον 90 ημερών, καμία απόδειξη διάδοσης του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου ή δραστηριότητας των φορέων στο νομό προέλευσης.

Άρθρο 4

Η Ελλάδα ζητά άδεια για την είσοδο προβάτων στους νομούς που απαριθμούνται στα παραρτήματα I και II, η οποία εκδίδεται από την αρμόδια τοπική αρχή με όρους που διασφαλίζουν τη δυνατότητα εντοπισμού της προέλευσης των ζώων.

Καμία αποζημίωση δεν οφείλεται στους ιδιοκτήτες αυτών των ζώων σε περίπτωση σφαγής λόγω καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, στο πλαίσιο της απόφασης 90/424/ΕΟΚ.

Άρθρο 5

Κατά τη διάρκεια του έτους 2000, η Ελλάδα εφαρμόζει περιορισμούς στις μετακινήσεις που προβλέπονται στα άρθρα 3 και 4 προς νέους νομούς, αν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 1, που πρέπει να συμπεριληφθούν στα παραρτήματα I ή II.

Τα παραρτήματα αναθεωρούνται κάθε δύο μήνες.

Άρθρο 6

Οι ελληνικές αρχές διατηρούν το δικαίωμα να επιβάλλουν επιπλέον μέτρα, διαφορετικά από όσα αναφέρονται στην παρούσα απόφαση, εάν αυτά θεωρούνται αναγκαία για τη θέση της νόσου υπό έλεγχο. Η Ελλάδα ενημερώνει αμελλητί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη σχετικά με τα εν λόγω μέτρα, τα οποία αποτελούν αντικείμενο συζήτησης στο πλαίσιο της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής.

Άρθρο 7

Πριν από το τέλος της περιόδου ασθενούς δραστηριότητας των φορέων, η Ελλάδα εφαρμόζει ένα πρόγραμμα καταπολέμησης των φορέων με ψεκασμό, με εντομοκτόνο, των κατάλληλων τοποθεσιών αναπαραγωγής, σε τόπους όπου η δραστηριότητα των φορέων μπορεί να διατηρηθεί κατά τη διάρκεια του χειμώνα.

Άρθρο 8

Για την επιδημιολογική επιτήρηση και τον έλεγχο του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου στην Ελλάδα, η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας στο κόστος των μέτρων που εφαρμόζονται το 2000 ανέρχεται σε 110 000 ευρώ, κατ' ανώτατο όριο:

— 50 % των δαπανών που πραγματοποιεί η Ελλάδα για τις ορολογικές εξετάσεις των ζώων-δεικτών σύμφωνα με το άρθρο 2,

[1] ΕΕ L 24 της 29.1.2000, σ. 53.

— 50 % των δαπανών που πραγματοποιεί η Ελλάδα, μέχρις ανωτάτου ορίου 10 000 ευρώ για την εντομολογική μελέτη σύμφωνα με το άρθρο 2,
— 50 % των δαπανών που πραγματοποιεί η Ελλάδα για την αγορά εντομοκτόνου και ψεκαστικού εξοπλισμού για την εφαρμογή της εκστρατείας καταπολέμησης των φορέων που προβλέπεται στο άρθρο 7.

Άρθρο 9

Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας χορηγείται μετά από την υποβολή των δικαιολογητικών εγγράφων.

Τα δικαιολογητικά έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν κατάλογο των δαπανών (χωρίς ΦΠΑ), καθώς και περιγραφή των μέτρων και την ημερομηνία πληρωμής.

Άρθρο 10

Οι αιτήσεις πληρωμής, μαζί με τα δικαιολογητικά έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 9 υποβάλλονται στην Επιτροπή πριν από την 1η Απριλίου 2001.

Άρθρο 11

1. Η Επιτροπή μπορεί να διενεργήσει επιτόπιους ελέγχους σε συνεργασία με τις αρμόδιες εθνικές αρχές για να βεβαιωθεί ότι έχουν εφαρμοστεί τα μέτρα που τυγχάνουν κοινοτικής ενίσχυσης και ότι έχουν πραγματοποιηθεί οι σχετικές δαπάνες.

Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη σχετικά με το αποτέλεσμα των πραγματοποιηθέντων ελέγχων.

2. Τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.

Άρθρο 12

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται μέχρι την 1η Φεβρουαρίου 2001.

Άρθρο 13

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 2 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ζώνη χαμηλού κινδύνου

Έβρος, Ροδόπη, Ξάνθη, Καβάλα, Δράμα, Σέρρες και Θεσσαλονίκη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ζώνη υψηλού κινδύνου

Χαλκιδική, Πιερία, Λάρισα, Μαγνησία, Εύβοια, Λέσβος, Δωδεκάνησα, Σάμος και Χίος.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Μαΐου 2000

σχετικά με τη διαδικασία ορισμού ενός νέου κεντρικού συστήματος εξυπηρέτησης (server) στο ενοποιημένο μηχανογραφικό κτηνιατρικό σύστημα

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 818]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2000/351/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώντων ζώων και προϊόντων, με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ ([2]), και ιδίως το άρθρο 20 παράγραφος 3,

την απόφαση 92/438/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 1992, για τη μηχανογράφηση των κτηνιατρικών διαδικασιών εισαγωγής (σχέδιο Shift), για την τροποποίηση των οδηγιών 90/675/ΕΟΚ, 91/496/ΕΟΚ και 91/628/ΕΟΚ, της απόφασης 90/424/ΕΟΚ και για την κατάργηση της απόφασης 88/192/ΕΟΚ ([3]) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, Φινλανδίας και Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με την απόφαση 92/373/ΕΟΚ ([4]), η Επιτροπή όρισε κοινό κεντρικό σύστημα εξυπηρέτης ΑΝΙΜΟ και σύμφωνα με την απόφαση 92/486/ΕΟΚ της Επιτροπής ([5]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 1999/716/ΕΚ ([6]), το κεντρικό σύστημα εξυπηρέτησης ΑΝΙΜΟ θα λειτουργήσει τουλάχιστον έως τις 31 Μαρτίου 2000.

(2) Ως επακόλουθο των διαφόρων εργασιών που πραγματοποιήθηκαν στο κοινοτικό πλαίσιο, κυρίως στη διάρκεια μελετών και σεμιναρίου, που αφορούσαν την αναθεώρηση της αρχιτεκτονικής του δικτύου ΑΝΙΜΟ, έχει σημασία να δημιουργηθεί κτηνιατρικό σύστημα στο οποίο ενοποιούνται οι διάφορες μηχανογραφικές εφαρμογές.

(3) Είναι σκόπιμο σε πρώτη φάση να καθοριστεί η προς τήρηση διαδικασία για τον ορισμό ενός νέου κοινού κεντρικού συστήματος εξυπηρέτησης που θα παρέχει το σύνολο των απαιτούμενων υπηρεσιών στο πλαίσιο του ενοποιημένου κτηνιατρικού μηχανογραφικού συστήματος.

(4) Το κοινό κέντρο εξυπηρετητή πρέπει να πληροί επακριβείς τεχνικές προδιαγραφές.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η Επιτροπή προβαίνει στην προκήρυξη νέας πρόσκλησης υποβολής προσφορών για κοινό κεντρικό σύστημα εξυπηρέτησης εξυπηρετητή, η οποία θα αρχίσει το 2000 και θα συνεκτιμά την εξέλιξη των τεχνικών διάδοσης της πληροφορίας και των νέων αναγκαίων υπηρεσιών σε θέματα ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών στο πλαίσιο του ενοποιημένου κτηνιατρικού μηχανογραφικού συστήματος.

2. Η πρόσκληση υποβολής προσφορών που προβλέπεται στην παράγραφο 1, η οποία θα περιλαμβάνει όλες τις αναγκαίες για την εφαρμογή της πληροφορίες (αναλυτική συγγραφή υποχρεώσεων), θα λαμβάνει υπόψη τουλάχιστον τις καθοριζόμενες στο παράρτημα τεχνικές προδιαγραφές.

3. Στη συνέχεια της προβλεπόμενης στην παράγραφο 1 πρόσκλησης υποβολής προσφορών και προκειμένου να οριστεί το κεντρικό σύστημα εξυπηρέτησης, η Επιτροπή θα επιλέξει τρεις τουλάχιστον υποψηφιότητες που πληρούν τις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 3 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.
([2]) ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.
([3]) ΕΕ L 243 της 25.8.1992, σ. 27.
([4]) ΕΕ L 195 της 14.7.1992, σ. 31.
([5]) ΕΕ L 291 της 7.10.1992, σ. 20.
([6]) ΕΕ L 289 της 11.11.1999, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΜΕ ΤΟ ΚΟΙΝΟ ΚΕΝΤΡΙΚΟ Σ'ΥΣΤΗΜΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΤΗΣ (SERVER)

1. **Γενική περιγραφή**

Το κοινό κεντρικό σύστημα εξυπηρέτησης κέντρο εξυπηρετητή που προορίζεται για την ανταλλαγή και την επεξεργασία μηνυμάτων και λοιπών δεδομένων οφείλει να έχει καταστεί επιχειρησιακό το αργότερο την 1η Απριλίου 2001.

Θα πρέπει ιδίως να διαθέτει τα ακόλουθα συστατικά στοιχεία:

α) ηλεκτρονικούς υπολογιστές, σε αριθμό και με επιδόσεις κατάλληλες για να διασφαλίζεται η διαχείριση μεγάλου όγκου δεδομένων, η υποδοχή κτηνιατρικών εφαρμογών, βάσεων δεδομένων και αρχείων αναφοράς·

β) στοιχεία εξοπλισμού (σε υλικό και λογισμικό) που να διασφαλίζουν τη διαχείριση των επικοινωνιών μεταξύ των διαφόρων δικτύων σε πολλαπλά πρωτόκολλα, επιτρέποντας πλήθος ταυτόχρονων προσβάσεων·

γ) υπηρεσίες ηλεκτρονικού ταχυδρομείου που να πληρούν τα διεθνή πρότυπα·

δ) συστήματα και υπηρεσίες του τύπου παγκόσμιου ιστού (Web)·

ε) υπηρεσίες μεταβίβασης αρχείων·

στ) δυναμικότητα αποθήκευσης πληροφοριών για χρονικό διάστημα ενός έτους·

ζ) συστήματα αρχειοθέτησης στη διάρκεια εκτέλεσης της σύμβασης·

η) συστήματα διασφάλισης και άμεσης ανάκτησης σε περίπτωση αστοχίας.

Το σύστημα εξυπηρέτησης θα πρέπει να είναι διαλειτουργικό με τα υφιστάμενα συστήματα, όπως για παράδειγμα εθνικά συστήματα εξυπηρέτησης ή συστήματα που θα υπάρχουν στις εθνικές κτηνιατρικές διοικητικές υπηρεσίες, σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα.

Το κέντρο εξυπηρέτησης θα πρέπει να είναι διαθέσιμο όλες τις ημέρες της εβδομάδας, σε 24ωρη βάση.

2. **Μορφότυπος και όγκος διαβιβαζόμενων πληροφοριών**

Ο μορφότυπος του μηνύματος είναι, για τις υφιστάμενες εφαρμογές, σε σύστημα ASCII με καθορισμένους χαρακτήρες, θα μπορεί δε να εξελιχθεί προς άλλους δομημένους μορφοτύπους. Ο εκτιμώμενος αριθμός μηνυμάτων που αποστέλλονται ανά ημέρα θα ανέρχεται σε περίπου 4 000. Κατά συνέπεια, η διαχείριση του κέντρου εξυπηρέτησης θα αφορά γύρω στις 4 000 πράξεις εισόδου και 8 000 πράξεις εξόδου ημερησίως.

Τα υπόλοιπα διαβιβαζόμενα δεδομένα είναι κατά βάση αρχεία αναφοράς, δεδομένα και λογισμικά εφαρμογής.

3. **Δυναμικότητα του συστήματος**

Το σύστημα οφείλει να μπορεί να εξασφαλίζει τη διαχείριση 2 000 δυνητικών χρηστών. Πάντως, επειδή μπορεί να διαφέρουν οι περίοδοι χρησιμοποίησης, ο εκτιμώμενος αριθμός χρηστών σε ταυτόχρονη σύνδεση (αποστολή και λήψη) θα ανέρχεται κατά μέσο όρο σε περίπου 70 και κατ' ανώτατο όρια σε 100. Η δυναμικότητα αυτή θα αυξηθεί, εάν είναι ανάγκη, για να κατοχυρωθεί το επίπεδο της παρεχόμενης υπηρεσίας. Το σύστημα οφείλει να είναι σε θέση να εξασφαλίζει τη διαχείριση σειρών αναμονής.

4. **Δυνατότητα ιχνηλασίας των μηνυμάτων**

Το κέντρο εξυπηρέτησης οφείλει να εξασφαλίζει την ιχνηλασία των ανταλλασσόμενων μηνυμάτων και να την ελέγχει. Ειδικότερα, μεριμνά, αφενός, για τη διατήρηση της λειτουργίας των επικοινωνιακών δικτύων και την αποκατάσταση των επικοινωνιών που διακόπτονται και αφετέρου, για να διαθέτει τα πάσης φύσεως στοιχεία δυνατότητας ιχνηλασίας των μηνυμάτων που μπορεί να του ζητηθούν ανά πάσα στιγμή.

5. **Ασφάλεια του συστήματος και των δεδομένων**

Το κέντρο εξυπηρέτησης οφείλει να διαθέτει σύνολο αυστηρών και συνεπών μέσων για την προστασία και την ακεραιότητα των δεδομένων. Τα δεδομένα αυτά δεν μπορούν να τύχουν εκμετάλλευσης από το κέντρο εξυπηρέτησης.

Η πρόσβαση στο σύστημα οφείλει να προστατεύεται και να ελέγχεται από σειρά διαδικασιών ασφάλειας, που χρησιμοποιούν διάφορες μεθόδους, μεταξύ άλλων την εξακρίβωση της ταυτότητας των χρηστών και την επαλήθευση, εκ μέρους του κέντρου εξυπηρετητή, των αποστολέων μηνυμάτων.

Οφείλει να διατίθεται και να είναι επιχειρησιακή στο κέντρο εξυπηρέτησης σειρά μέτρων διασφάλισης και αποκατάστασης δεδομένων στο σύστημα, κατά τρόπον ώστε καμία πληροφορία να μην χάνεται, ιδίως λόγω δυσλειτουργίας του τεχνικού εξοπλισμού.

Το κέντρο εξυπηρέτησης οφείλει να διαθέτει το πάσης φύσεως αναγκαίο ειδικευμένο προσωπικό.

6. **Αρωγή**

Οφείλει να υπάρχει διαθέσιμο ένα κέντρο αρωγής, 12 ώρες το 24ωρο, από τις 7 π.μ. έως τις 7 μ.μ., στην έδρα του κέντρου εξυπηρέτησης, προκειμένου να ανταποκρίνεται σε κάθε πρόβλημα επικοινωνίας.

Κάθε εφαρμογή θα διαθέτει επιγραμμικό (on line) βοήθημα.

7. **Διαχείριση του συστήματος**

Το κέντρο εξυπηρέτησης οφείλει να παρέχει τα στατιστικά στοιχεία της διαχείρισής του, ιδίως όσον αφορά τη ροή μηνυμάτων, τη διάδοση των αρχείων αναφοράς, τις αστοχίες των δικτύων επικοινωνιών και τις πάσης φύσεως χρήσιμες παραμέτρους για τον έλεγχο του κόστους.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Μαΐου 2000

για την τροποποίηση της απόφασης 94/984/ΕΚ για τον καθορισμό των υγειονομικών όρων και των κτηνιατρικών πιστοποιητικών που απαιτούνται για την εισαγωγή νωπού κρέατος πουλερικών από ορισμένες τρίτες χώρες, όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2000) 1163]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2000/352/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/494/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1991, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές νωπών κρεάτων πουλερικών από τρίτες χώρες [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/89/ΕΚ [2], και ιδίως τα άρθρα 11 και 12,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η απόφαση 94/984/ΕΚ της Επιτροπής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2000/254/ΕΚ [4], καθόρισε τους υγειονομικούς όρους και τα κτηνιατρικά πιστοποιητικά που απαιτούνται για την εισαγωγή νωπού κρέατος πουλερικών από ορισμένες τρίτες χώρες. Καθορίζονται δύο διαφορετικά πιστοποιητικά, το υπόδειγμα Α και το υπόδειγμα Β. Η χρήση τους εξαρτάται από την κατάσταση, όσον αφορά την νόσο του Newcastle, στη σχετική χώρα.

(2) Είχε επιτραπεί σε ορισμένα μέρη του εδάφους της Κίνας που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της απόφασης 94/984/ΕΚ να χρησιμοποιούν το υπόδειγμα Β του πιστοποιητικού, μέχρις ότου, από μια επιθεώρηση, διαπιστώθηκαν προβλήματα όσον αφορά την πιστοποίηση. Για το λόγο αυτό, με την απόφαση 96/456/ΕΚ της Επιτροπής, ανεστάλησαν οι εισαγωγές νωπού κρέατος πουλερικών από την Κίνα, από την 1η Αυγούστου 1996.

(3) Τον Οκτώβριο του 1999, πραγματοποιήθηκε από την Επιτροπή στην Κίνα μια αποστολή επιθεώρησης, από την οποία διαπιστώθηκε ότι επετεύχθη από τις κτηνιατρικές υπηρεσίες της κίνας σημαντική βελτίωση και δόθηκαν γραπτές διαβεβαιώσεις, έτσι ώστε να μπορεί να ανακληθεί η προαναφερθείσα αναστολή.

(4) Η κατάσταση, όσον αφορά τη νόσο του Newcastle, απαιτεί να παρασχεθούν πρόσθετες εγγυήσεις, σύμφωνα με το υπόδειγμα Β του πιστοποιητικού της απόφασης 94/984/ΕΚ.

(5) Για λόγους σαφήνειας, η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται για το νωπό κρέας πουλερικών που πιστοποιείται από την 1η Ιουνίου 2000.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι της απόφασης 94/984/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

Στη σειρά «CN China (PR)», διαγράφονται οι υποσημειώσεις «(3)» μετά από τη λέξη «Shandong» και μετά από το γράμμα «Β» και η αντίστοιχη υπόσημείωση «(3) Αναστέλλεται η εισαγωγή από την 1η Αυγούστου 1996», στο κάτω μέρος της σελίδας.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται για το νωπό κρέας πουλερικών που πιστοποιείται από την 1η Ιουνίου 2000.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 35.
[2] ΕΕ L 300 της 23.11.1999, σ. 17.
[3] ΕΕ L 378 της 21.12.1994, σ. 11.
[4] ΕΕ L 78 της 29.3.2000, σ. 33.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Μαΐου 2000

περί τροποποιήσεως της απόφασης 95/94/ΕΚ για την κατάρτιση καταλόγου των κέντρων συλλογής σπέρματος τα οποία έχουν εγκριθεί για την εξαγωγή στην Κοινότητα σπέρματος ζώων εκτροφής του χοιρείου είδους προέλευσης ορισμένων τρίτων χωρών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2000) 1314]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2000/353/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τον καθορισμό των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και στις εισαγωγές σπέρματος ζώων του χοιρείου είδους [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την από την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στην απόφαση 93/160/ΕΟΚ της Επιτροπής [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 1999/150/ΕΚ [3], καταρτίζεται κατάλογος των τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή σπέρματος εκτροφής του χοιρείου είδους.

(2) Η Ουγγαρία αναφέρεται στον κατάλογο αυτό.

(3) Στην απόφαση 95/94/ΕΚ της Επιτροπής [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 1999/684/ΕΚ [5], καταρτίζεται κατάλογος των κέντρων συλλογής σπέρματος τα οποία είναι εγκεκριμένα για εξαγωγή στην Κοινότητα σπέρματος ζώων εκτροφής του χοιρείου είδους προελεύσεως ορισμένων τρίτων χωρών.

(4) Οι αρμόδιες κτηνιατρικές υπηρεσίες της Ουγγαρίας υπέβαλαν αίτηση για να συμπεριληφθεί το κέντρο συλλογής OMTV RT. Szekszárd Al-Állomás στον κατάλογο αυτό. Η Επιτροπή έλαβε εγγυήσεις όσον αφορά τη συμφωνία του κέντρου αυτού με τις απαιτήσεις του άρθρου 8 της οδηγίας 90/429/ΕΟΚ.

(5) Ο κατάλογος των εγκεκριμένων κέντρων πρέπει άρα να τροποποιηθεί για να συμπεριληφθεί το κέντρο OMTV RT. Szekszárd Al-Állomás, Ουγγαρία.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι ακόλουθες λέξεις προστίθενται στο τέλος του μέρους 3 που αφορά την Ουγγαρία του παραρτήματος της απόφασης 95/94/ΕΚ:

«— OMTV RT. Szekszárd Al-Állomás
7101 Szekszárd Móricz Zsigmond u.
Ουγγαρία
αριθ. έγκρισης: Η 06».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 11 Μαΐου 2000.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

---

[1] ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 62.
[2] ΕΕ L 67 της 19.3.1993, σ. 27.
[3] ΕΕ L 49 της 25.2.1999, σ. 40.
[4] ΕΕ L 73 της 1.4.1995, σ. 87.
[5] ΕΕ L 270 της 20.10.1999, σ. 32.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην οδηγία 98/79/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 1998, για τα ιατροτεχνολογικά βοηθήματα που χρησιμοποιούνται στη διάγνωση in vitro

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 331 της 7ης Δεκεμβρίου 1998)

Σελίδα 8, άρθρο 9 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο τελευταία γραμμή:

αντί: «… παραγράφους 2 και 3.»

διάβαζε: «… παραγράφους 2 ή 3.».

Σελίδα 9, άρθρο 9 παράγραφος 6 τελευταία γραμμή:

αντί: «… παραρτήματα III, IV, VI και VIII.»

διάβαζε: «… παραρτήματα III, V, VI και VIII.».

Σελίδα 11, άρθρο 14 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο i):

Η φράση «…, και ειδικά λαμβάνοντας υπόψη τις συνέπειες εσφαλμένων θετικών ή εσφαλμένων αρνητικών αποτελεσμάτων», διαγράφεται.